El hogar

40 CENTAVOS EN TODA LA REPUBLICA

25 DE FEBRERO DE 1944

Año XL Nº 1793

COLORETE

(ROUGE)

EN ARMONIA DE COLORES

RITA HAYWORTH
en "LAS MODELOS"
COLUMBIA

EL complemento indispensable del Maquillaje "***Maxfactorizado***" con los Polvos, Pan-Cake y Lápiz Tru-Tone MAX FACTOR HOLLYWOOD.

En estos días de fiestas y algazara dé Vd. un toque de "glamour" a su belleza con este sin igual Colorete MAX FACTOR HOLLYWOOD... Dará una atractiva seducción a sus mejillas y hasta sus ojos lucirán más brillantes... Prué belo una vez... y quedará encantada con la experiencia!

En Venta en Farmacias y Negocios del ramo

Opiniones

ARTE Y EXISTENCIALISMO

Por
ENRIQUE PUGA SABATE

"Pensar es una cosa; existir en lo que se piensa, otra cosa."
SOREN KIERKEGAARD.

FILOSOFICAMENTE, ninguna doctrina más ardua, más cargada de angustia en su aplicación total a la vida, que la doctrina existencial. Exige todos los renunciamientos, no permite las trampas dialécticas, ahoga toda transgresión: se es o no se es. En la relatividad humana de lo que puede pesarse como absoluto, no conozco otras vidas existenciales que las de los grandes místicos. San Juan de la Cruz — cuyo antecesor y sucesor es San Juan de la Cruz — puede darse como arquetipo de vida existencial.

La posición de un existencialista es inexorablemente subjetiva. No le es dado evadir sus límites para realizarse de modo existencial; en otras palabras: no puede ser multiexistencial. Su verdad, conjugada al tiempo de su vida, excluye cuanto sea exterior; y aun en el caso de que dicha verdad cubra un orden misional, como la del Supremo Mensajero, le está vedado imponerla por otra vía que no sea la de la conversión íntima, auténtica, libre. Si trasladamos la doctrina al plano artístico, no parece excesiva la afirmación de que es en el arte donde la corriente existencial ha cavado más hondo cauce, y desde muchos siglos antes de la generación de Sören Kierkegaard. Acerquémonos algo más al tema, limitando su radio a la poesía.

Personalmente, creo que puede medirse la trascendencia y, sobre todo, la legitimidad de una obra poética por algo que pudiera denominar, por decirlo de algún modo, "coeficiente existencial poético". En cierta manera repugna la enunciación de una fórmula aplicada a la substancia imponderable de la poesía; pero en este caso la fórmula equivale al poeta mismo en consubstanciación con su obra, con lo que toda pesantez rígida desaparece. Y casi arriesgaría la opinión de que no existe otra medida legítima que ésta, en la que no puede ser separada la sangre de la especie abstracta.

Yo recuerdo — de los años en que me acercaba a los poetas y a la vida con las manos desarmadas — que el translúcido verso de Leconte de Lisle:

"Les filles aux yeux clairs plus doux que le matin",

fué durante meses una obsesión para mí. Hube de esperar años (los necesarios para que se borrasen las antiguas márgenes del río) para que la razón me aclarase aquel sortilegio, probablemente de una raíz existencial más fuerte en mí que en el artífice de "Poèmes antiques". Esto explica por qué muchos grandes artistas fueron superados por sus discípulos: éstos estaban "más vivos" en la dirección existencial del modelo que el modelo mismo. Y — sin alejarnos mucho del camino — de aquí resulta también la resonancia mundial "post-mortem" de los reformadores que se adelantaron a su época, ya en el trance del genio que previó una órbita existencial colectiva.

En el poeta verdadero, todo cuanto hace para vivir está subordinado a su arte; no existe potencialmente más que en un mundo que, las más de las veces, está en pugna con cuanto lo rodea. Soporta la carga — y hasta la agradece — en cuanto le permite estar en contacto con su verdad; y no omite sacrificio que lo lleve a estar ausente lo menos posible de su estrella. Esto es existencialismo puro. El poeta verdadero, en el acto de perdurar, está sostenido exclusivamente por esa suerte de fiebre permanente que lo ciega a una lucha que, de otro modo, le resultaría espera intolerable. Esta fiebre es existencialismo puro. El poeta verdadero transforma y hasta transmuta cuanto hiere su conciencia, en el sentido de acomodarlo a su verdad. Y esto es existencialismo puro.

Podrán tener o no inmediata influencia renovadora los trabajos de un poeta; podrán suscitar una marea de juicios contradictorios, pero si son existencialmente auténticos, si se siente latir el pulso a través de la ordenación formal, es seguro que esos trabajos se salvarán de todos los naufragios; y del mismo modo que una columna dórica revela la gracia del espíritu griego, aun cuando se yerga sola entre las ruinas, el trabajo existencial de un poeta perdurará a través de las edades con la eficacia de una mano cordial y aleve que se nos tiende cubriendo los siglos.

El alcance de estas líneas, cuyo tema en verdad exigiría un libro, es sencillamente mostrar que el origen del existencialismo está en el arte y no en la filosofía, y más en el arte poético que en otra manifestación; y señalar también que no es verdadera obra de arte aquella que no puede superponerse a una norma existencial. La vida de un santo es para nosotros, existencialmente, una obra de arte: quizá la de más recio cuño, la de más angustiadora realización. Y también la más perfecta en la alta finalidad que persigue.

En manos de Dios

Cuento de
HERNAN DE CASTRO

Ilustración de JORGE MORENO

NOS encontramos en un lugar de Inglaterra, a pocas millas de Londres. A la puerta de una casucha dos hombres escrutan el camino. A pesar de la soledad del sitio, hablan casi en voz baja.

— Ya va a ser de noche y la muchacha no ha venido... Maldita sea. ¡Este atraso puede costarnos caro!

— Siempre ha sido puntual. Esperemos un rato más.

— ¿Qué piensa de ella?

— Nunca me ha gustado mucho. Es belga o francesa...

— ¡Bah! Igual nos da. Lo mejor que puede hacer es cumplir. Ella lo sabe bien... Volvamos adentro; será mejor.

Así lo hicieron. Sin embargo, la espera resultó inútil. La muchacha no se hizo presente en toda la noche. Al amanecer, entre dos luces, los hombres se despidieron.

Y apartándose del camino tomaron rumbos distintos, en la incierta claridad de la mañana brumosa.

★ VOLVAMOS a la víspera. Más o menos a la misma hora en que viéramos a aquellos dos hombres a la puerta de esa casucha cercana del camino, una mujer avanza como una sombra por los acantilados de la costa de X... Lo hace con evidente dificultad, entre las piedras, que ofrecen con el musgo el constante peligro de un deslizamiento fatal. De pronto un traspié y una caída. Y minutos más tarde una patrulla del regimiento de guardacostas, que regresa, encuentra a su paso el cuerpo inanimado.

— ¡Es una muchacha!

— ¡Parece bonita! ¡Está desmayada! ¡Se ha herido en la cabeza!

— Alcenla en brazos — ordena el cabo; — en el puesto de sanidad la atenderán. Debe estar allí todavía el doctor Gainsworth. El resolverá. ¡Vamos!

Cuando el doctor Douglas Gainsworth, el joven médico del regimiento costero, examinó a la herida, después de una ligera curación, ordenó que se la trasladara a su residencia particular, distante apenas una milla del lugar.

— Parece que está muy débil... Ha perdido bastante sangre. Quizá sea necesario hacerle luego una transfusión. De todas maneras, en mi casa podrán atenderle debidamente; cosa que sería difícil hacer aquí...

★ JACQUELINE Fournier había sido sorprendida en Bruselas cuando llegaron las fuerzas enemigas de ocupación. Vivía allí con su madre y su pequeño hijo, fruto de su desgraciado matrimonio con Abel Fournier, inteligente mecánico muerto el año anterior, en un accidente de aviación. Pasaban los tres grandes dificultades, que, como es natural, se acentuaron terriblemente con la nueva situación de Bélgica. El niño y la anciana enfermaron, y ella misma apenas si podía resistir; sólo su amor de madre y de hija le daba fuerzas para afrontar cada día nuevas penurias.

Una mañana se terminaron los medicamentos. No tenían ya de dónde sacar dinero para obtenerlos. Jacqueline estaba realmente desesperada. Salió de nuevo a la calle con intención de ir a ver a una antigua amiga del colegio; pero desistió, a los pocos pasos, sabiendo de antemano cuál era la condición de todos y la imposibilidad de prestarse ayuda a pesar de la mejor voluntad. Alguien, a quien ya había encontrado algunas veces en sus andanzas y que la siguió un momento desde la esquina próxima, se le acercó deteniéndola:

— Señorita, si me permite... — le dijo en francés, pero con un acento extranjero imposible de disimular. — Si no me equivoco, busca usted algún remedio, ¿verdad? Creo que yo podría proporcionárselo, si usted lo desea... — Y agregó, tratando de dar convicción a sus palabras: — ¡No crea usted que somos tan malos como nos pintan!..., y no suponga que me lleva en esto ningún bajo interés... Acepte usted, se lo ruego...

Jacqueline, tras un momento de hesitación, aceptó. Obtuvo las medicinas, y el "desinteresado protector" visitó la casa en dos o tres oportunidades, para enterarse de la salud de los enfermos y ofrecer su ayuda... Una tarde, llamándola aparte, le dijo:

— Usted habla el inglés correctamente, según he podido apreciarlo...

— He vivido con mis padres varios años en Londres, cuando niña.

— ¡Ajá! Digo esto porque podría hacerle una proposición muy ventajosa... ¡Oh, nada comprometedora, naturalmente! Se trata de una tarea sumamente sencilla...

— Usted dirá, señor.

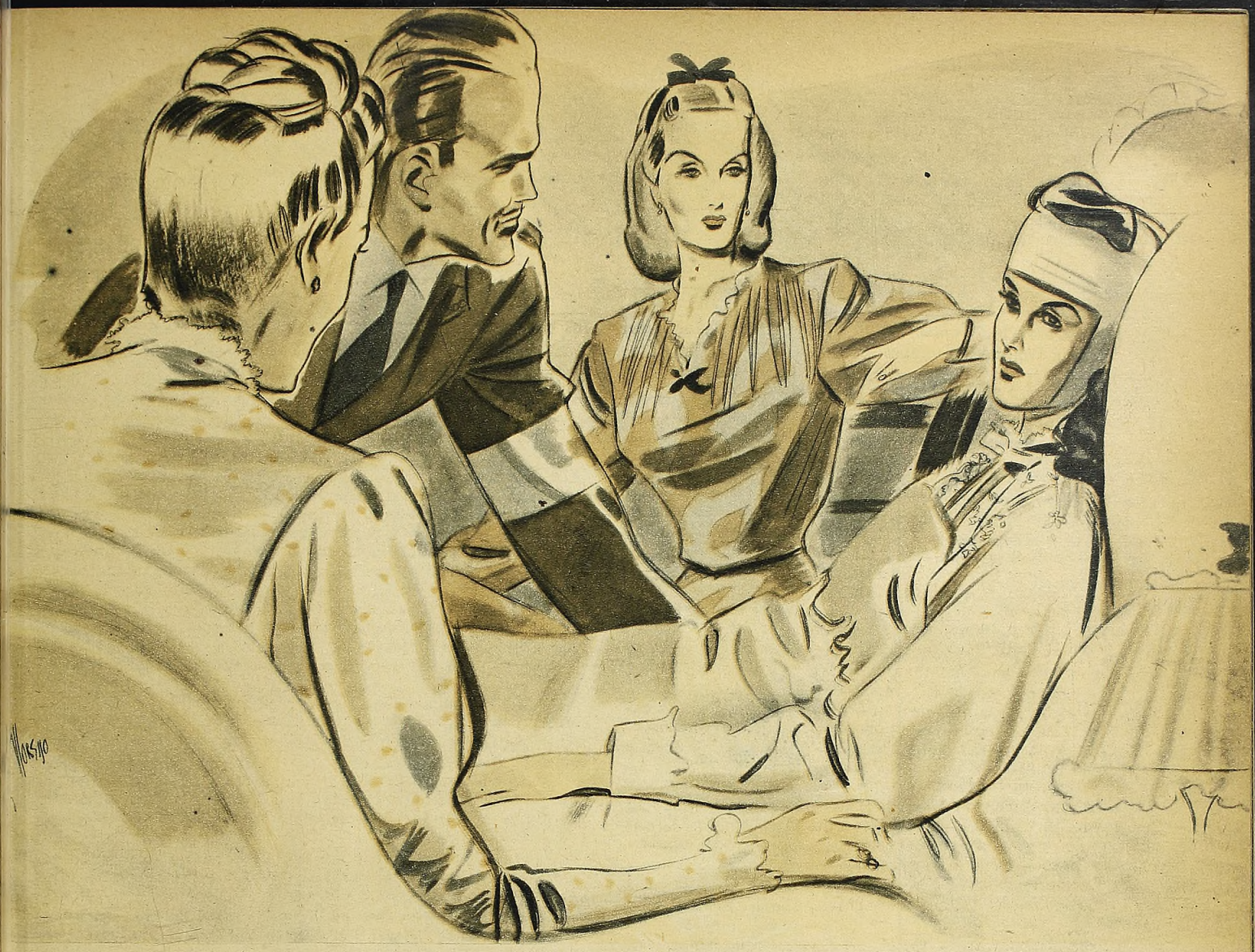
Y aquel hombre le dijo que ella debería irse a Londres por un tiempo. Que le facilitaría la forma y los documentos necesarios; y mientras tanto, durante su ausencia, él se ocuparía de su familia y de que nada les faltara, ni aun asistencia médica en caso de que pudiera requerirse... Se le pagaría un buen sueldo por un trabajo nada peligroso.

— No entiendo, señor... Pero parecería que se tratara de..., de...

— ¡Oh! — exclamó el otro. — ¡Nada de grandes palabras! Lo mejor es que usted lo piense bien y mañana me contestará. Puede comprender que esa es una excelente solución, señora Jacqueline, y que otra cualquiera no sería tan favorable. Usted sabe que hay que descongestionar las ciudades de aquellos habitantes que resulten elementos inútiles, y en tal caso... En fin, lo dicho. Mañana me contestará usted. Espero que calcule bien el pro y el contra de mi proposición. Buenas tardes, señora Jacqueline...

Jacqueline no pudo pegar los ojos aquella noche. A la atención de sus queridos enfermos sumábase ahora la proposición del señor Müller, cuyo alcance no podía ocultársele, a pesar de las seguridades que él le daba con respecto a su misión. Se encomendó a Dios, rogándole que inspirara sus actos e implorándole desesperadamente su protección.

★ CUANDO Jacqueline Fournier llegó a Londres, como Norah Gordon, según rezaba en los documentos que le había proporcionado su protector, pudo entonces enterarse de cuál debía ser la tarea que se le había asignado. Sólo debía llevar y traer unas pequeñas tirillas de papel, aparentemente en blanco, cuidadosamente ocultas en el doble forro de su cinto de cuero... Muy sencillo. Nada peligroso, había dicho el señor Müller. Su conciencia se rebelaba a cada ins-



tante; sólo hallaba manera de continuar en lo que había aceptado pensando en su pobre madre y en su hijito, a quienes había abrazado arrasada en lágrimas, diciendo al despedirse de ellos, que había aceptado un trabajo en la Cruz Roja Internacional, para que nada les faltase.

En Londres se halló varias veces en gran peligro de ser víctima de los bombardeos aéreos. Presenció sus terribles estragos, tan frecuentes por aquel entonces. ¡Aquello era la guerra total! Destrucción implacable. La muerte, sin distinción, para las poblaciones inocentes ¡Y ella, ella! ¡Oh!... Pero cerraba los ojos y el corazón a todo lo que no fuera su madre y su hijito enfermos, que estarían ahora, en lo posible, a salvo de privaciones gracias a su enorme sacrificio. Sin embargo, como una obsesión, resonaban al mismo tiempo en sus oídos aquellas palabras que habíale repetido muchas veces su madre desde niña: "¡Podemos y debemos hacer todo, sacrificar todo por los seres queridos, mientras no cometamos una mala acción, un acto indigno!" ¿Y el que ella cometía a diario? Su conciencia la ahogaba.

✶ LOS días y las semanas fueron pasando. Una tarde en que se retiraba a los alrededores de Londres donde vivía, cruzóse en su camino con una joven que vestía el uniforme de la Cruz Roja inglesa. Se miraron, y fué en ambas un mismo movimiento de sorpresa.

—¡Jacquie!

—¡Camille!

Se confundieron en un abrazo. Camille Didier, su amiga de infancia, había logrado evadirse y prestaba ahora servicios en la humanitaria institución.

—¿Y tú? — preguntóle Camille a su vez.

—También pude huir... Me habían separado de los míos... Vine con el mismo objeto — mintió, — pero estoy muy mal de los nervios. ¡No serviría para nada! El estruendo, las bombas, los cuadros de horror me tienen enferma... ¡Y ni siquiera sé nada de mi madre y de mi hijito!

Y sin poder resistir más, se echó a llorar en brazos de su amiga.

—Comprendo tu aflicción — dijo Camille, tratando de confortarla. — Ven a verme. Haré lo que pueda por conseguir noticias de los tuyos.

Y fué así cómo supo después que toda la gente de su barrio había sido internada en un campo de concentración.

—¿También mi madre, mi hijo?

—En la lista están sus nombres...

Comprendía lo que esto significaba. Y las severas palabras de su madre volvían a su memoria como un reproche.

Perdió la cabeza. Aquella tarde debía hallarse en la casucha del camino, para entregar ese rollito de papel, escrito con tinta invisible. Sin pensar qué hacía, se unió a un numeroso grupo de gente que se alejaba de Londres. Y así había llegado después a la costa de X..., decidida a terminar con aquella vida de sufrimientos insoportables. Se arrojaría al mar desde lo alto del acantilado. Por fin había llegado el momento. No se veía casi entre la bruma. Avanzó con dificultad... Un mal paso, resbaló y...

✶ CUANDO recobró el sentido, Jacqueline se halló acostada, en cama, en una habitación desconocida para ella. Junto al lecho una señora anciana y una bellísima joven la miraban con expresión de bondadosa ansiedad.

Jacqueline insinuó un débil quejido y trató de incorporarse.

—No se mueva usted, por favor — dijo la anciana. — Aquí llega el doctor...

Efectivamente, el doctor Gains- *(Concluye en la pág. 48)*

A la deriva

Por ALBERTO CORDONE

☆ *Bebieron aquel ígneo brebaje y, después, agua. El agua pasaba por las viejas gargantas encendidas, como el ciclista del circo por el aro de fuego.*

☆ *Todos lo querían y tenían motivos de gratitud para él, pero cuando cayó ¿cómo podían dejar de experimentar cierta alegría? Lo habían visto elevarse de entre todos ellos.*

Y el que asciende se lleva buena parte del aire de los demás.

☆ *En ciertos instantes, todo duele: lo triste y lo alegre. Y lo indiferente, sólo por serlo.*

No me atrevo a hacer otro reproche a mi destino que el de no haberme permitido ser feliz en los momentos felices.

☆ *Era áspera y ordinaria, pero tenía unas manos maravillosas, largas, finas y levemente azuladas como si se le hubiera roto una turquesa en las venas. Parecían robadas a alguna dama aristocrática en cuya casa sirviera. Pero no: las había heredado legítimamente. El Señor se las obsequió a la madre, antes de que ella naciera.*

☆ *Lo peor del escepticismo es que aburre. La gente cree porque resulta más divertido.*

☆ *El quirósofo le dijo: "Morirá dentro de un año, de muerte natural." El se rebeló. Si era su destino, lo rectificaría. Empuñó el revólver para pegarse un tiro. Pero, a tiempo, reflexionó: "Si yo, suicidándome, puedo modificar mi destino, es que no existe un destino preestablecido." Y aunque creía en los quirósofos, no se mató.*

Murió al año, de muerte natural...

La novela terrorífica

Por LINO PALACIO

☆ *No conocemos un epitafio que rece simplemente: "Fué feliz".*

☆ *La fiebre del agua, que nos acometió hace algunos años y nos lleva con ropas muy ligeras a convivir en el río, en el mar y en las piletas, ha ido reconciliando a los sexos, otrora enemigos. Cuando todo porteño tenga muchas muchachas amigas, simples amigas, no novias, actuales o presuntivamente futuras, cuando "vivan" en el "club", en el "restaurant", en la oficina, como camaradas, seremos un pueblo más alegre. El antiguo aislamiento de los sexos nos hizo trágicos.*

Y fué característica. Recuerdo, una vez, en el "grill" de un gran hotel de Nueva York... Se bailaba, naturalmente. En todas las mesas compartían la cena y la música, hombres y mujeres, juntos. Una sola estaba ocupada exclusivamente por varones. ¡Eramos ocho! Un yanqui, ligeramente borracho, se detuvo frente a nosotros, con su pareja, y dijo, señalándonos burlonamente:

—El jury...

A treinta años de su muerte, Jorge Newbery sigue siendo la figura cumbre del deporte argentino

Por

RAUL ALEJANDRO APOLD

EN el año 1520, en el condado de Berkshire, un Ralph Newbery era propietario de una gran empresa editora que trabajaba casi exclusivamente para la reina Isabel y el rey Jaime I. Después, en 1580, otro Newbery, hijo de Ralph, publicaba en Inglaterra uno de los primeros diarios. Tarea ardua y engorrosa resulta la de seguir minuciosamente la enumeración de los ascendientes de Jorge Newbery, el magnífico aviador argentino de cuya trágica muerte se cumplen ahora treinta años. Tomando a los más cercanos, vemos que Rosa Purcell, descendiente de Carlomagno, rey de los franceses — que era a su vez hija de Edward Purcell y de Ana Harkness y nieta del noveno barón Lochmare, — se casaba con Edward Newbery, abuelo de nuestro inolvidable compatriota.

Ralph Newbery, que sería padre de Jorge, se casa en Buenos Aires

El 12 de febrero de 1848, en Nueva York, nacía Ralph Newbery. Con el título de dentista y amante de las aventuras, cuatro lustros después emprendía un viaje alrededor del mundo en un barco a vela. Luego de meses interminables arribaba a Montevideo, donde debió quedarse, imposibilitado de llegar a Buenos Aires a causa de los estragos que aquí producía la terrible epidemia de cólera. Finalmente pudo hacerlo, y bien pronto ejercía, con óptimos resultados, su profesión, a punto de convertirse en uno de los dentistas más famosos de la capital. Enamorado profundamente, el 26 de julio de 1873 contraía matrimonio con Dolores Malagarie, unión de la cual nacieron doce hijos: Elena, Jorge, Rodolfo, Dolores, Eduardo, Elvira, Ernesto, Carlos, Ema, Luis, Juan Alberto y Ana. El 25 de abril de 1906, en Río Grande, Tierra del Fuego, fallecía Ralph Newbery mientras investigaba la existencia de oro en la lejana región. Tres años después, 1909, moría en esta capital su esposa.

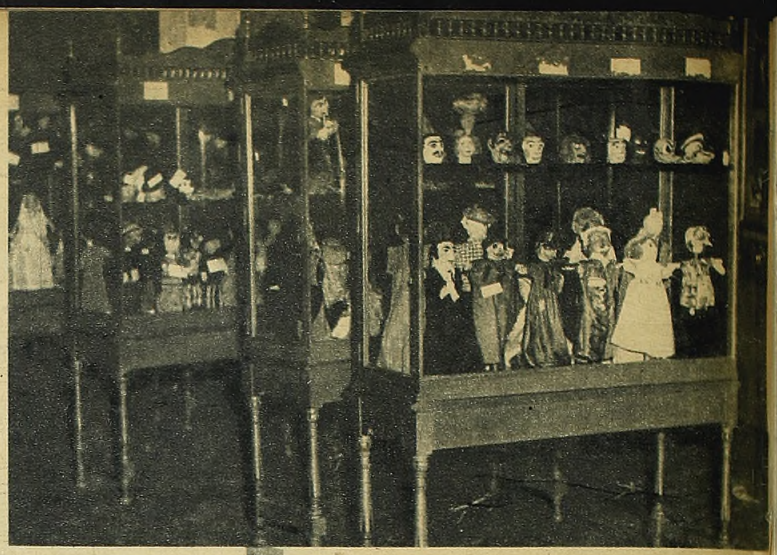
Nace Jorge Newbery

En esta capital, y para ser más precisos, en la calle Florida 251, el 29 de mayo de 1875, nacía Jorge Alejandro Newbery, destinado a convertirse, con los años, en la figura más extraordinaria que jamás haya conocido el deporte argentino. Apenas tenía ocho años de edad, su padre lo enviaba a Nueva York para que conociera a sus abuelos, que allí residían. Pocos meses permaneció en la gran capital, regresando a Buenos Aires. Aquí recibió su diploma de bachiller, y cuando sólo tenía diecisiete años, volvía a partir hacia Estados Unidos con la aspiración de titularse ingeniero electricista, lo que logró en 1895, luego de brillantes estudios y magníficos exámenes en la Universidad de Cornell y en el Drexel Instituto de Filadelfia. Volvió inmediatamente a su patria, donde en funciones técnicas en empresas privadas, en la armada nacional y en la Municipalidad de Buenos Aires señaló su excepcional capacidad.

Campeón incomparable

En Estados Unidos, Jorge Newbery practicó buen número de deportes. Cuando regresó a Buenos Aires mostró, bien pronto, su maravillosa calidad deportiva, y así, con el andar de los años y sobre todo a partir de 1901, conquistó pública admiración al constituirse en campeón absoluto de box, remo, esgrima, automovilismo, pedestrismo, natación, lucha, fútbol y rugby. Cuando en el año 1907 don Aarón de Anchorena trajo de París un globo libre con el propósito de hacer conocer, entre sus amigos, las delicias de las excursiones aéreas, encontró en Jorge Newbery al más decidido y entusiasta de sus acom-

(Concluye en la pág. 20)



Vitrinas con títeres modelados y vestidos por niños de las escuelas de la capital y el interior.

ALGO SOBRE LA ULTIMA EXPOSICION DE TITERES

Por JAVIER VILLAFAÑE

POCOS años antes de estallar la guerra se realizó en el Museo Galliera una exposición internacional de títeres. Se dieron cita — y fué París la ciudad elegida — los muñecos más representativos de los cinco continentes. Desde el simple títere de mano hasta la complicada marioneta surrealista — laberinto de hilos y resortes — ocuparon los amplios salones del citado museo.

Allí se encontraron, quizá por primera vez, Guignol, Lafleur, Polichinela, Gnaffron, Vidushaka, Karaguez, Hanswurst, Kasparek, Cristóbal, Punch. Algunos vinieron desde muy lejos. Atravesaron mares y montañas para llegar, pero nadie faltó a la cita.

Todas las tardes, a la misma hora, en un pequeño escenario, distintos titiriteros con sus muñecos ofrecían representaciones al público que visitaba la exposición.

También se llevó a cabo el Primer Congreso de Titiriteros. Estuvieron presentes Paul Mac Pharlin, Marcel Temporal, Gaston Baty, Justin Godard, Gerald Morice y otras figuras representativas del teatro contemporáneo.

Después de varias reuniones resolvieron llevar los títeres a la escuela primaria; crear el Museo del Títere, que funcionaría junto con el Museo del Traje, que iba a inaugurarse en el Trocadero, y estudiar el desarrollo del títere en los distintos países, para hacer una historia completa de este arte tan viejo como la humanidad.

En Buenos Aires, en el año 1935 estuvieron expuestos en Amigos del Arte varios títeres pertenecientes a artistas argentinos, casi todos pintores y escritores.

Hace pocas semanas organizamos en el Instituto Nacional de Estudios de Teatro, que dirige José Antonio Saldías, una exposición de títeres nacionales y extranjeros y una abundante muestra de muñecos, maquetas, escenografías, programas y obras, realizados por niños de escuelas argentinas y uruguayas. Se exhibió también una valiosa bibliografía del títere de colecciones particulares. Por primera vez en la América del Sur se presentó una muestra del títere tan fecunda y variada.

En el pasillo que rodea la sala exponía el internacional Podrecca, programas, artículos, dibujos y fotografías. Nos dió así una rápida visión de la historia de su teatro desde su nacimiento — 1912 — hasta nuestros días.

No podía faltar a esa exposición Podrecca, el creador de los maravillosos Piccoli: la expresión más alta del arte de las marionetas de todos los tiempos. Es su teatro un mundo de magia y maravilla. Técnica, color, música y poesía. Sueño de sueños.

Mane Bernardo expuso tablado y muñecos, que repetidas veces aplaudimos en representaciones inolvidables que dirigía Ernesto Arancibia. Llevaron a escena églogas, pasos, entremeses y autos sacramentales de autores anónimos: Lope de Rueda, Juan de la Encina, Timoneda, Cervantes y Gil Vicente, a veces unos graciosos prólogos de José Luis Lanuza con un auténtico sentido del títere.

Isolda Madelón Breyer expuso cuatro sugestivos muñecos de Java, de largos brazos sostenidos en un pie de asta. Dos de madera, y el otro par, finas siluetas de piel de búfalo.

Presentó tres teatros la "Asociación divertir educando al niño": las "Marionetas Universitarias", que desde hace varios años alegran generosamente a los niños de los asilos, capitaneadas por ese gran espíritu que es el doctor Pedro Bagnatti; el "Teatro Guignol", recién nacido, que utilizan para los mismos fines, y el "Retablo de Fantoches", un curioso teatrillo de títeres en miniatura.

Horacio Butler expuso dos modernos muñecos de lata y cartón, que recuerdan a las figuras de Gargallo. Pertenecen al Teatro de La Sirena, que en el año 1934 un grupo de jóvenes artistas, entre ellos Silvina Ocampo, representaron en Diapasón escenificaciones de cuentos de Las mil y una noches.

Los viejos títeres de San Carlino, de los titiriteros de la Boca: doña Carolina y don Bastián de Terranova, quienes hace cuatro años cumplieron en Buenos Ai-

(Concluye en la pág. 61)

Una pastora del Teatro de Cachiparra de Mme. Bernardo, Maese Trotamundos, del teatro de "La Andariega" y el anunciador del teatro de "Los Siete".

Cuatro títeres javaneses.

Títeres del Teatro Universitario de Buenos Aires.

El primer día de un héroe

Por
ELENA FORTUN

"EL nuevo" es corso — dijo uno de los chicos. — Es corso y su padre *condottiero*.

Como el que recibía la confidencia no entendió bien, el otro aclaró:

— *Condottiero* es bandolero..., de los que asaltan las diligencias y dicen: "Manos arriba"...

—¡Ah! — Y los dos muchachos contemplaron al "nuevo" con admiración.

Este no les hacía ningún caso. Sentado junto a la cerca, meditaba con los ojos fijos en un punto. Era cetrino, de color verdoso como las olivas de su país, flaco y desmedrado.

En un momento la escuela militar de Brienne estuvo al corriente de la extraña procedencia del nuevo, y como eran muchachos de diez a catorce años, se exaltaron, husmeando la aventura.

Bourienne fué el encargado del acercamiento.

—¿Cómo te llamas?

El nuevo siguió ensimismado, sin dar señales de haber oído.

—¡Eh, muchacho, que cómo te llamas!

—Napolione...

—¿Cómo? ¡Qué nombre ridículo!

Las carcajadas de todos hicieron ponerse en pie a Napoleón Bonaparte, estirando sus diez años y poniendo en sus ojos grises y en sus puños cerrados tal cantidad de rabia y energía, que el grupo de burlones se deshizo, murmurando:

—¡Es un salvaje!

EL tiempo, prodigiosamente largo para todos los chicos, no contaba para Napoleón, que seguía siendo "el nuevo" al año de ingresar en la escuela. No tenía amigos. Sólo Bourienne logró algunas veces hacerle salir de su mutismo.

— Su padre no es bandolero, sino un noble venido a menos.

—¡Bah!, un cobarde como todos los corsos, que se ha dejado acogotar por Francia..., que no han sabido defenderse...

—¡Canallas! — rugió Napoleón. — ¡Eran diez contra uno! ¡Ah, si hubieran sido sólo cuatro!...

La escuela estaba dirigida por frailes, y éstos, para ocupar las horas libres, repartieron entre los muchachos una gran extensión de tierra. Napoleón tuvo su parte para sembrar flores y plantar árboles...

Las ocupaciones campestres entusiasmaron poco a los chicos, que se desparramaron corriendo y gritando, como todos los días en las horas del recreo.

El corso consideró el trozo de tierra que se le había asignado y lo encontró pequeño... Con dos trozos más sería algo razonable... Y cercó los tres, dejando una puertecilla en el suyo. De este modo los propietarios de las otras parcelas tendrían que pedirle permiso para entrar...

— Veamos, señor Bonaparte, veamos — decía uno de los frailes. — Eso no es justo... Su parte de tierra es ésta, nada más que ésta... Las otras dos...

Como los muchachos protestaban furiosos y el corso parecía dispuesto a defender el cercado, el fraile aconsejó:

— Es mejor que cedamos. Aún conoce mal nuestro idioma, es testarudo y rebelde, y vale más no irritarlo...

NUNCA había reinado mejor armonía en la escuela de Brienne; nunca hubo menos peleas ni el compañerismo fué mayor.

No hay mejor aglutinante que el odio, y todos odiaban a Bonaparte.

— Ya está en su rincón — se decían. — Estas Pascuas nadie ha venido a verle ni ha recibido ningún regalo... ¡Es un ogro!

Lo que no podían perdonarle es que los ignorara. Vivía ausente. Las matemáticas eran un mundo nuevo en el que había entrado con pies seguros, como si volviera a un país conocido... País maravilloso de verdades eternas, como el mismo Dios. Allí estaba todo lo que comprendía y amaba. Sus ojos enormes quedaban fijos en un punto del espacio, en arrobamiento feliz, hundido en el subconsciente, donde todo ser humano tiene sus raíces profundas...

No se enteró de que pensaban atacarle, destruir su cerca y sus árboles, que ya daban sombra, arrancar las flores que cuidaba con amor.

Cuando lo supo ya tenía encima a media escuela. Se defendió con la silla donde se sentaba. Su instinto le hizo conocer a los cabecillas y los dejó fuera de combate... Saltaba como un gato de un extremo a otro de la cerca, estaba en todas partes, dirigía golpes certeros...

Los gritos de los chicos y el ruido de la pelea advirtieron a los frailes de lo que ocurría, y Napoleón fué encerrado en el calabozo... El rector dió cuenta al padre de la aventura.

También el chico le escribió:

"Los odio. No contentos con robarnos Córcega, quieren hacer lo mismo con mi parcela, que es la más grande (he tenido que añadir otras dos) y la mejor cuidada. Quiero volver a casa, para libertar a Córcega del odioso yugo."

Aún estaba en el calabozo, sin ver la luz del día, cuando llegó la contestación:

"No sueñes con volver. Francia es tu patria y has de amarla y defenderla; pero has de comenzar por conquistarla. Aprende a ser camarada de tus compañeros y obediente con los superiores. Un soldado tiene que saber amar antes que odiar."

LA escuela había sido organizada militarmente, en compañías y batallones.

Para cada compañía se nombró un capitán. El rector nombró a Napoleón. Le correspondía por sus catorce años y su premio de matemáticas.

Con los galones en la manga salió al patio y fué detenido por un grupo de muchachos.

— Ven con nosotros.

En la sala de estudios estaba la escuela reunida, y un consejo de guerra formado por cuatro capitanes y un teniente... Acababan de deliberar y se leía la sentencia:

"El señor Napoleón Bonaparte, que nunca ha tenido más que menosprecio y desdén para sus camaradas, queda excluído del número de capitanes de la escuela y pasa a ocupar el último lugar del batallón."

Dos muchachos le arrancaron los galones.

Todos esperaron, preparándose para defenderse si los atacaba; pero Napoleón les deja hacer con dignidad y ocupa su puesto sin protesta.

Asombrados, reaccionan:

— Tal vez, si tú cambiaras — balbucea uno.

— ...porque... de sobra sabemos que eres el primero en la clase...

— Y si te dejamos en soldado es...

— Es porque sé obedecer... — dice el corso, sonriendo por primera vez a sus camaradas.

Aquel día comenzó a ser héroe.

Bona sera, papá

LE parecía natural, sencillo, obligatorio tener papá y mamá siempre. Cuando en conversaciones incidentales alguien le hacía saber que no tenía padre o madre, lo escuchaba como algo lejano, sin noción precisa, sin que remotamente pudiera concebir que algún día ella también habría de decir: no tengo papá. Más de una vez oyó la frase de un huérfano: "Dichosa usted que los tiene aún, cuídelos, no se sabe cuánta falta hacen hasta que se pierden." Pero lo oía sin alarmarse, como una manera de decir, y se cambiaba de tema porque, en verdad, a ella no podía faltarle nadie...

Ahora, con el telegrama en la mano, releyendo por centésima vez el terrible anuncio, se asombraba de no lanzar su dolor en llanto, de no gritar, de no crisparse, y se concretaba a repetir ásperamente como con rencor, con rencor sin origen ni destino, la frase: "Murió papá..., murió papá..."

La decía sin cesar, mecánicamente, como para fijarla en su mente, como si fuera menester aprenderla de memoria, como si se tratara de una lección que no podía grabarse en su corazón porque el corazón la rechazaba con todas las fuerzas de su sangre. Una lección que pronunciaba como una autómata y a la que respondía el eco del "no es posible" que surgía de sus nervios, de sus sentidos, de su piel...

Así estuvo luchando con su entendimiento durante las tres horas que faltaban para dirigirse a la estación de ferrocarril.

★ HA tomado el tren que la llevará al pueblo de su niñez y ahora de su duelo. Es de tarde y tiene unas seis horas de trayecto. Las horas le resultan de una duración extraordinaria, fuera de todo lapso, de toda medida humana, porque tarda el tren sobre el horizonte demorándose una eternidad, y sin embargo le falta poco para enfrentarse con la tragedia. Quisiera haber llegado y no llegar. Huir y estar. La monotonía del paisaje durísimo calma, embota sus sentidos y llega un instante en que su idea fija se desdibuja, se diluye en el ruido y se aleja...

Entonces habla con la señora que en el asiento próximo viaja con tres hijos. La informa ésta, que va a reunirse con su marido, a quien por razones de trabajo trasladaron al interior, que ella esperó la terminación de los cursos para reunírsele, evitando así el cambio de escuela durante el año. Se instalarían definitivamente en la ciudad provinciana a excepción de la hija mayor, que volvería a la capital para continuar sus estudios superiores de música...

(La muchachita, quinceañera, tiene un aspecto resuelto a pesar de la quietud en que permanecía, y en los ojos el inconfundible destello de los que sueñan en "ser algo". A ella le pareció que ha-

Cuento de

HERMINIA BRUMANA

Ilustración de

RODOLFO CLARO

bía visto otra vez esa idéntica expresión de voluntad y de ilusión.)

Pero la señora continuaba: "Nos costará mucho separarnos de ella, pero hay que pensar en su porvenir, tiene talento y sería injusto no facilitarle su vocación. Claro, la vamos a echar de menos, sobre todo el padre, de quien es la regalona."

¿El padre? ¿La regalona?

De nuevo se encontró obligada a machacar la frase de antes: "Murió papá, murió papa...", porque su primera intención al oír a su compañera de viaje fué exclamar:

—Yo también *soy* la regalona de papá.

¿Soy, soy? No podrá cambiar el tiempo del verbo, empecinada en un presente que debía desterrar de su lenguaje, ¡ay! para siempre. *¿Para siempre?* Tampoco ubicaba exactamente en su espíritu esas dos palabras: *para siempre*, porque las pronunciaba sin esa sensación de abismo que debía experimentarse al decirlas. Debiera haber unas palabras inusadas para expresar situaciones tan definitivas, y en cambio ella había utilizado muchas veces la expresión en momentos comunes, en episodios vulgares, en instantes triviales. —"Te dejo para siempre" había proferido en despedidas sentimentales, y un día o unas horas habían borrado el resentimiento y la frase se había anulado, reuniéndose a quien había amenazado con tal alejamiento. Por eso quizás el "para siempre" no lograba penetrar en el corazón, que era donde dolían las palabras graves...

CON la llegada de las sombras, escenas y voces de la infancia pugnaban por hacerse presentes. Se asomaban audaces, como si la noche les sirviera de guía para llegar directamente al pensamiento e instalarse ahí con tal fuerza que su presencia fuera reconocida. Así lograron asir su atención hasta tener la sensación perfecta de escucharlas, lejos, cerca, en todos los tonos y matices, tres palabritas unidas, a las que había olvidado hacía años y que ahora se corporizaban para anudarle la garganta: *Bona sera, papá... ¿Bona sera, papá?*

Sí, así, y con un beso se despedían del padre en las noches de infancia. Era el único momento y en la única forma en que se empleaba el idioma paterno en la casa.

¿Por qué? ¿Era que al ir a dormir, fatigado de la lucha diaria, necesitara el padre ese recuerdo de su alejada tierra para descansar mejor?

No se le había ocurrido nunca a ella analizar, pero el hecho debía responder a algún recóndito sentimentalismo, ya que tanto significaba para el padre, que no permitía otra expresión de despedida al acostarse.

Bona sera, papá... Cuando la madre entraba al cuarto diciéndoles: "Vayan a decir *bona sera a papá*", significaba el cese del ruido y la gritería de los chicos que jugaban de cama a cama, y a toda voz, el: "'Veo, veo..., veo, veo, veo una cosa, que empieza con r... y "¡Ropero! —¡No! —¡Revista! —¡No!"

Y el planteador de la adivinaza, ufano por el consabido: "nos damos por vencidos", aclaraba: "¡Rincón!"

La derrota azuzaba el ingenio y el ruido. Hasta que la orden se cumplía, y uno tras otro se despedían:

—*Bona sera, papá.*

DE nuevo sus ojos buscaron los de la muchachita vecina para escapar así a la visión de aquellos días, más que lejanos, alejados por ella, en su afán de llegar a "ser algo". Porque, como la chica viajera que la enfrentaba, veinte años atrás también marchó a la ciudad con su carga de sueños que la elevaba de la tierra y la suspendía en la nada, como en éxtasis, asida sólo a su talento y a su voluntad de ser. Por eso, al mirarla, la imagen devuelta era la suya propia de veinte años atrás.

Buenos Aires, los comienzos en la búsqueda de expresarse a través de los pinceles, que una y otra vez se volvían de acero contra su ser hiriéndola de impotencia... Después, el camino abriéndose para su afán, y la obligada aureola respecto a su personalidad que se iniciaba. Fué entonces cuando le pareció que su orígen burgués era soporte demasiado débil, y se apresuró a forjar leyendas que magnificaban su casa paterna con fantásticos coloridos de opulencia, o si no, a disminuirla asegurando que había nacido en choza misérrima donde todo faltaba menos su vocación.

Solamente cuando se encontró capaz de realizar sus inquietudes, ya realmente en el camino del éxito, se rió de sus mentiras y buscó en la paz espiritual de los suyos el filón de donde ella (nada sale de la nada) habría sacado su inquietud artística.

Por suerte, de su aparente reniego no parecieron enterarse sus padres, porque continuaron siguiéndola a través de su actuación, de sus viajes, de sus premios, de todo lo que significaba, en suma, más alejamiento del hogar paterno. La vida, la lucha, la absorbieron, el tiempo veloz que se iba dejándole las manos vacías, el prodigarse a todos los otros tan ciegamente como el río, que lo mismo corre sobre piedras que sobre limo... Pero ella no era río..., ella tenía el entendimiento, ella debió prever lo que la naturaleza repitió desde lo infinito, todo acaba, también su padre moriría..., y no permanecer empecinada en no oír, en no ver...

En las últimas cartas debió leer entre líneas lo que, ciega de la peor ceguera, la voluntaria, no había percibido, ya que su madre le decía de la enfermedad que avanzaba. La arteria de su corazón no estaba enfilada hacia los suyos porque la preocupaba su trabajo y no captó el desesperado clamor que le lanzaban... Iría, sí, iría para animarlo, ya que el mal era serio y la edad difícil, mas... iría en cuanto terminara el cuadro que estaba haciendo para el salón.

Cuestión de días, ocho, diez, quince...

La tragedia no respetó su plazo. Y ahora, ahora, ¿para qué le serviría un premio, esa consagración relativa, ante este dolor de lo irreparable? ¿Qué premio le daría la dicha que le hubiera proporcionado verlo una vez más?

¡Horrible! ¡Horrible su egoísmo! Y miró las sombras por los

(Concluye en la pág. 63)

Notas y Comentarios

Estrepitosa y chillona

CUESTA trabajo creer que la propaganda estrepitosa — por eufemismo sonora — hubiera conseguido introducirse en Mar del Plata y que su eliminación date apenas de pocos días. Mar del Plata, aparte de los miramientos que debe guardar con los que van allí a pasar una temporada de descanso, también tiene contraídos algunos compromisos con el buen gusto. Entre nosotros la propaganda estrepitosa y chillona está siempre al acecho para invadir la vía pública con sus abigarrados carteles y con sus tanques armados de ensordecedores altoparlantes. En forma de propaganda apenas si se concebiría como atractivo dominguero para los vecindarios más atrasados de la república, pero ella se muestra convencida de que conviene a las ciudades más adelantadas y que sienta perfectamente en el mismísimo balneario de Mar del Plata. Por la ufanía con que se lanza a la calle se echa de ver que, aunque de inspiración pueblerina — aparte de antiestética y molesta — ella se tiene a sí misma por la expresión más pura de la modernidad. ¡Naturalmente, negaríamos que nuestro país mereciese ser refugio de semejante forma de propaganda!

Ellas y sus alhajas

DESDE la última vez que nos hemos ocupado de este tema, las señoras dieron nuevas pruebas de que no viven bajo la obsesión de sus alhajas. Por valiosas que sean, ellas no les quitan el sueño. Duermen plácidamente después de haberlas dejado en cualquier parte, no saben muy bien dónde, y no hay cuidado que de pronto despierten de una pesadilla, exclamando despavoridas: "¡Mis alhajas!, ¡mis alhajas!", como si se les hiciera realidad que un ladrón de esos de gorra y antifaz y revólver gordo, después de habérselas arrancado a viva fuerza, se descolgase con ellas por el balcón. Hasta tenemos una vaga idea de que una señora encontró en un bolso unas alhajas de considerable valor que creía en poder de los hijos de Belial y cuyo presunto robo había sido denunciado a la policía. No, no; las señoras no viven bajo la obsesión de sus alhajas. Más bien es de lamentarse que sean un tanto descuidadas con ellas, porque así puede suceder que a la postre alguno de esos hijos de Belial llamados descuidistas acabe por darles un disgusto.

Previsión antisísmica

AL producirse el 11 las réplicas del terremoto de San Juan, hubimos de confirmarnos en nuestro juicio de que todas las ciudades argentinas de la zona sísmica debieran tener la previsión de ir adaptando su trazado y edificación a normas antisísmicas, a medida que se vayan ensanchando y renovando y que los recursos del erario les permitan introducir reformas parciales en la antigua planta. Esperemos que lo hagan; esperemos que no se omita ningún esfuerzo para que nunca pueda repetirse en tal grado la escena de destrucción y muerte que se vió en San Juan. Esperemos que las provincias interesadas y la nación concurran con los municipios a este resultado. Pero referente a la provincia de Mendoza en particular, debemos decir aquí en su honor que varios días antes de aquellas réplicas la intervención ya había dictado un decreto nombrando una comisión para el estudio de la edificación antisísmica más conveniente a la provincia. Al elogiar esta buena iniciativa celebraríamos poder atraer sobre ella la atención de otras provincias de la zona sísmica.

Homonimias

SI los que llevan un apellido muy general llevan asimismo un nombre de los más comunes, ya pueden descontar que tienen muchos homónimos, como es fácil comprobarlo consultando las guías telefónicas y comerciales de cualquier gran ciudad. ¿No es, pues, el caso de que esas personas pongan cuidado en la elección del nombre de sus hijos, para evitarles homonimias tal vez enojosas?

A la verdad, no somos nosotros los primeros a quienes se les haya ocurrido esta idea tan natural. Hemos sabido que según confesión propia de un ex jefe del registro civil de un pueblo de campaña, este funcionario, procediendo por su cuenta y riesgo, les solía cambiar el nombre a los recién nacidos, cuando tanto él como el apellido eran muy comunes, o simplemente cuando le parecía que el nombre no estaba bien elegido; y se mostraba muy satisfecho de su obra.

¿Harán lo mismo muchos jefes de registro civil, y será por eso que cuando los padres van a sacar la partida de nacimiento de un hijo, sucede a veces que éste figure con un nombre distinto del que creían haberle puesto? No estamos en condiciones de dilucidar este punto, pero en realidad nos parecería mal que aunque fuera con buena intención los jefes de registro civil, aun siendo de pueblos de campaña, donde suele mediar confianza entre esos funcionarios y los vecinos, les cambiasen los nombres a los chicos sin conocimiento de los padres. A la inversa, podría estar muy bien que así como tienen instrucciones acerca de los nombres que no está permitido poner, las tuvieran también para asesorar a los padres en la elección del nombre de sus hijos, cuando así conviniese para evitar muy probables homonimias.

48 escasas

VEREIS cómo acaban por cumplirse todos los pronósticos que se han hecho sobre próximos progresos de la navegación aérea. Ahora una compañía de Londres nos promete unir a Buenos Aires y esa ciudad en menos de 48 horas. Entretanto, ha aparecido en escena el aeroplano sin hélice, capaz de volar a la velocidad del sonido. Garantía de que esas 48 horas escasas se convertirán más pronto o más tarde en unas pocas horas. ¿Nos detendremos mucho tiempo allí? ¡Dudémoslo! Este mundo, capaz de todas las atrocidades, es capaz de todos los progresos, mientras sean de orden mecánico. Un ilustre físico norteamericano pronostica que llegará a viajarse a la velocidad de 8.000 quilómetros por hora en un vehículo hermético que correrá en un tubo de vacío, magnéticamente suspendido dentro del mismo. Luego otro físico suprimirá el tubo y hará el vacío directamente a través del aire. ¡Pero no nos alejemos tanto de las 48 horas escasas entre Buenos Aires y Londres! Por ahora lo podemos considerar suficiente para el ser que un día se holgó de haber inventado la carreta de bueyes.

Noticulas

- Un automovilista, viendo pasar a unos ciclistas: "Ellos son su propia nafta, y no les falta mucho para ser también su propio caucho, porque se arreglan con muy poco.
- Según un observatorio de los Estados Unidos, un satélite de Saturno tiene atmósfera. ¡Lástima que sea de metano y amoníaco!
- Exceso de facilidades: Los vecinos de Garín se quejaban días pasados de no poder colocar la correspondencia en un buzón de la localidad, porque tenía la puerta abierta.

Al sol y al aire...

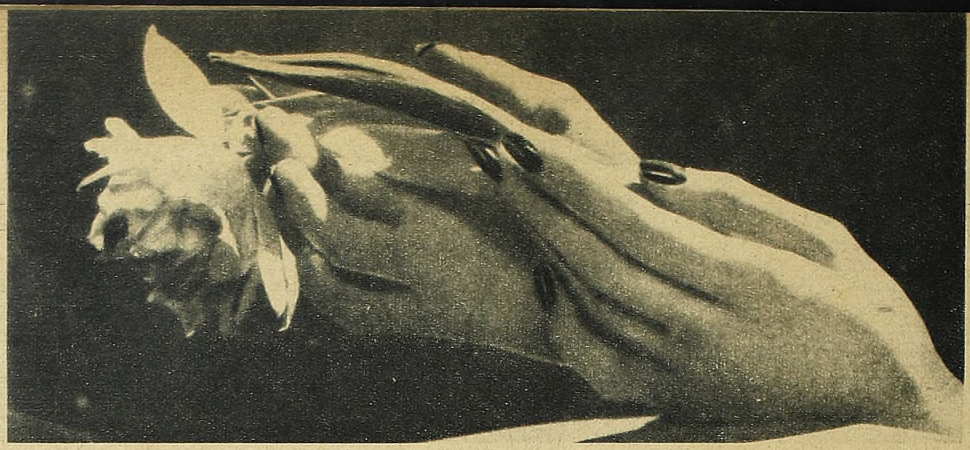
Expóngase sin temor al sol y al aire... Transforme estos dos enemigos de su piel en sus mejores amigos; no queme su piel, bronceela!... Use esta crema antes y después de exponerse al aire libre.

CREMA DE MIEL Y ALMENDRAS

GLENZ

protege, suaviza y vitaliza la piel

GUATEMALA 4643 - BUENOS AIRES - DURAZNO 1003 - MONTEVIDEO



Conozca usted "su" perfume
Use usted "su" perfume
Defienda usted "su" perfume

Una nota
de
ALEJANDRO RUSELL

DIJE alguna vez que, desde el punto de vista de la industria, la confección de un perfume requiere tres elementos: las substancias odoríficas, el disolvente y el fijador. La primera substancia puede ser integrada por flores, raíces, tallos, cortezas, resinas, semillas, hojas, ramas, frutos, hierbas e innumerables elementos químicos y se llama aceite esencial; la segunda es el alcohol purificado por medio de determinados procedimientos; la tercera, o sea el fijador, está frecuentemente compuesta por la algalia, el almizcle, el castor y el ámbar gris. Todos estos productos pertenecen a la perfumería clásica. Hoy se emplean con frecuencia fijadores químicos sintéticos que, según parece, rinden mejores resultados que los de origen animal.

No se crea que la ciencia y el arte de los perfumes son frívolos. No sólo en lo atañedero al gusto, sino también en lo que tiene relación íntima con la vida social, los perfumes constituyen verdaderas revelaciones del carácter y la sabiduría de los pueblos. Desde la más remota antigüedad, el comercio de especias y de esencias, y la habilidad para fundir en uno solo los olores más diversos, fueron objeto de la dedicación de los más grandes hombres. Sirvió el perfume tanto de ofrenda religiosa como de atributo sensual. Y no hay el menor riesgo de equivocarse si se asegura que las tres cuartas partes de la historia surgen aquilatadas del humo embriagador de los pebeteros...

✶

ME ha parecido necesario repetir cuanto acaba de leerse debido a las modernas teorías que hacen del perfume, no sólo un insustituible adorno femenino, sino también un notable aliado de la salud humana. Conocer el perfume que nos es propicio resulta, en consecuencia, indispensable, y esta nota no obedece a otro propósito que al de conducir a cada lector a "su" perfume verdadero, para que éste tenga luego oportunidad de usarlo y defenderlo contra cualquier imposición interesada de la propaganda o de la moda.

¿Cómo conocer, en efecto, el perfume personal de cada ser humano, aquel que le es favorable física y espiritualmente, y que, por ende, debe usar siempre?

El doctor Krum Heller, director de una gran clínica suiza, se formuló un día la pregunta, y tras cerca de treinta años de prolijas investigaciones, se la respondió de la siguiente manera:

"En realidad, desde el punto de vista de la salud humana, no existen sino siete perfumes básicos. A saber; primero: el de la raíz y las hojas de la haya; segundo: el de la flor, las hojas y el fruto del cerezo; tercero: el de la corteza y las hojas del abedul; cuarto: el de las ramas y la raíz del roble; quinto: el de las hojas y los tallos del tilo; sexto: el del fruto del pino silvestre, y séptimo: el de las flores del trébol y la retama."

Ahora bien: como los perfumes fundamentales que se conocen en la industria de la perfumería son cuatro, o sea el dulce, el agrio, el quemado y el caprino, y los perfumistas suelen mezclarlos tras emplear cada uno de ellos una cantidad infinita de ingredientes naturales y químicos, entre los cuales, por supuesto, figuran los de la tabla del profesor Heller, nada fácil resultaría dar con el perfume que nos es peculiar, a no mediar dos circunstancias favorables: la de nuestro propio gusto primero y la de la "onda del perfume" después.

Nuestro propio gusto nos inclina, por lo general, hacia el perfume que nos corresponde. Algo interior nos aconseja que es ese y no otro el que debemos usar, y es casi seguro que nuestro bienestar y nuestra personalidad se cifren en él. De ahí que sea preciso no dejarse influenciar por el consejo de las vendedoras cuando se empeñan en que cambiemos de perfume. En cambio, en el caso de que alguna vez nos dé por cambiar, debe ser obra de nuestra propia voluntad, pues de tal suerte nos inclinaremos siempre por algún otro perfume en cuya alma esencial estén los mismos elementos del que abandonamos. Téngase esto muy en cuenta, pues es muy común que, ora por debilidad de carácter, ora por sugestión, ora por ignorancia, se esté cambiando a cada rato de perfume.

En cuanto a la "onda sonora" del perfume, procédase de la siguiente manera para ver hasta dónde nos es propio y cómo actúa en nosotros el perfume que nos agrada. Tápense los oídos con los dedos índice y percíbase durante unos momentos el rumor confuso que parece existir en ellos; aspírese luego violentamente el perfume que queremos probar, y si el rumor se vuelve más agudo, el perfume actuará en nosotros como un estimulante y nos servirá cuando nos dispongamos a emprender algún asunto que requiera toda nuestra actividad y nuestra inteligencia. Si por el contrario el rumor se vuelve más grave, entonces el perfume será un magnífico calmante de nuestros nervios y nos corresponderá usarlo cada vez que queramos aparecer "lánguidos", o que nos sintamos muy excitados, o que tengamos jaqueca.

✶

A objeto de que se vea hasta dónde se tienen en cuenta todas estas sutilezas en las grandes perfumerías, vamos a narrar una anécdota que nos parece en alto modo aleccionadora e interesante.

Es el caso que un día se presenta en una perfumería de lujo de Nueva York un caballero muy bien puesto y que solicita un frasco de extracto.

—¿De qué marca, señor? — interroga la jefa de dependientas.

—Este... Pues, no sé...

Se produce una ligera pausa, y entonces la jefa, con una leve sonrisa, añade:

—¿Es para hacer un regalo?

—Sí...

—¿A una dama?

—Sí...

—¿Rubia o morena?

El caballero abre tamaños ojos y, un tanto desconcertado, dice:

—Pero, señorita...; ¿tiene eso algo que ver con lo que yo quiero?

—Y tanto, señor, que para que lo que usted adquiera en esta casa sea no sólo del agrado de usted, sino de la persona a que está destinado, necesito todos estos datos: color del cabello y el cutis de esa persona, su edad, su temperamento, su educación.

—Señorita... *(Concluye en la pág. 20)*

Nuestro surtido de Telas para Cortinados y Tapizado de Muebles es, sin lugar a dudas, el más amplio, completo y conveniente de Buenos Aires. Ni aun en tiempos normales hemos tenido un stock tan hermoso, extenso y variado como el que exhibimos actualmente. Visítenos!

MAPLE

658 - SUIPACHA - 658

TEMPORADA EN POTRERILLOS

Señora **Itala P. de Fioravanti**, en compañía de la señorita **Esther J. Fioravanti.**

Doctor **Lorenzo Trepat** y señora, durante un paseo.

Señor **Héctor Grosso** y su esposa, señora **Alicia Profumo.**

Señoritas **Clotilde** y **María Teresa Balbi** y **Julia Palito Castro**, con los señores **Esteban Balbi, Perci Penham** y **Roberto Orloff.**

Fotos Nieto

pañantes, y fué así que el 25 de diciembre de 1907 ambos realizaban la primera salida en el "Pampero", cruzando el Río de la Plata y descendiendo en Conchillas, Uruguay. De este éxito inicial surgió el Aero Club Argentino, el 13 de enero de 1908. Así comenzó la vida aeronáutica de Jorge Newbery, que fué luego su figura cumbre.

Su gran obra, sus triunfos y su muerte

Magnífica y extraordinaria fué la obra aeronáutica que cumplió Jorge Newbery en poquísimos años. Como conductor de globos libres, conquistó todos los récords. Cuando Buenos Aires, en la Semana del Centenario de 1910, conoció y admiró los vuelos de los primeros aviones, Newbery abrazaba la práctica de los más pesados que el aire, y pronto logró el título pertinente, aunque sólo a partir de septiembre de 1912 inició activamente el pilotaje de los frágiles aeroplanos de la época histórica. A su empuje, a su dinamismo, a su simpatía y a su persuasión debe nuestro país no solamente la implantación de la aviación civil, sino también la creación de la aviación militar, luego de una campaña que alcanzó extraordinarias proporciones y gracias a la cual pudo el presidente Roque Sáenz Peña, fundar, el 10 de agosto de 1912, la Escuela Militar de Aviación. Fué un aviador maravilloso y temerario. Sus proezas repetidas y cada vez más difíciles lo prestigiaron enormemente. En famosos aeródromos franceses hizo admirar su maestría, cuando se trasladó al Viejo Mundo para adquirir el avión Morane Saulnier, que llegó a ser histórico. Histórico por el estupendo vuelo de altura que cumplió el 10 de febrero de 1914, y en cuyo transcurso llegó a 6225 metros, cifra que con su homologación se redujo a 6110. No fué un récord mundial por una mínima diferencia, pero fué una hazaña que causó sensación, por su magnitud y por lo inesperada, en todo el mundo. Fué, a partir de ese instante, ídolo nacional. Veinte días después, el 1º de marzo de 1914 — treinta años desde entonces, — Jorge Newbery encontraba muerte trágica en Los Tamarindos, Mendoza, mientras realizaba un vuelo para satisfacer un pedido femenino. El país se estremeció de dolor ante la terrible pérdida.

Sigue siendo la figura cumbre de nuestro deporte

Treinta años desde que Jorge Newbery desapareció, y en el vasto escenario deportivo de nuestro país no ha surgido una figura de su recia personalidad y de sus valores insuperables. Es así que luego de seis lustros de su muerte, Jorge Newbery sigue siendo la figura cumbre del deporte nacional. Figura cumbre por su espíritu prodigiosamente constructivo; figura cumbre por su capacidad maravillosa de realización; figura cumbre por su desinterés. Al evocar su dinamismo increíble se nos ocurre pensar las proporciones fantásticas a que hubiera llegado nuestra aviación civil si aún viviera Jorge Newbery.

A treinta años de su muerte, Jorge...

(Continuación de la pág. 7)

Conozca usted "su" perfume...

(Continuación de la pág. 14)

— Sí. Y le ruego que en caso de no poder facilitarnos esas referencias se dirija a otra casa...

El caballero, cuyo asombro sube de punto, tose un poco y, por fin, murmura:

— Ella es rubia, tiene veinticinco años, es muy alegre y habla cuatro idiomas y toca el piano maravillosamente...

La jefa de dependientas toca un timbre, y le dice al ordenanza que acude:

— Acompañe al señor al departamento de pruebas.

El cliente es introducido en un saloncito y allí espera unos momentos. Luego hace su aparición una espléndida muchacha rubia de fácil sonrisa y modales distinguidos, que se le acerca y le dice:

— Aquí estoy para probar el perfume que a usted le convenga. Veamos éste. (Manipula en un anaquel lleno de minúsculos frasquitos.) Me lo pondré aquí, en el antebrazo. Me cubriré ahora con este tapado de armiño. (Saca uno de un amplio ropero), y se supondrá ahora que estamos por entrar en la Opera... Acérquese usted, si, sáqueme el tapado y... aspire. ¿Está bien?...

El caballero, mudo y trémulo, hace lo que se le pide. ¿Que si está bien? Por cierto que sí. La joven es parecidísima a su novia. Y ese perfume es sencillamente delicioso.

En fin, que cuando el cliente se retira de la casa se lleva tres o cuatro estuches que valen una pequeña fortuna, pero en los cuales lleva encerradas todas las sonrisas de la mujer que él quiere, algo así como el alma verdadera del verdadero amor.

LOS HOMBRES DE MAYO Y LOS INDIGENAS

Por ROMULO QUINTANA

HAY que hacer justicia a la legislación colonial española, que estableció siempre que los indígenas de América debían ser libres; pero no es posible pasar por alto la realidad y olvidar cuántas vejaciones debieron soportar los naturales del continente bajo la dominación hispana. Una cosa fué la buena voluntad que las autoridades de la metrópoli, inclusive los monarcas, demostraban y traducían en leyes y reglamentaciones, y otra la forma desconsiderada con que aplicaban aquellas leyes sus representantes, convirtiéndolas en letra muerta cuando de sus obligaciones se trataba, o buscándoles todo el rigor y los casos más excepcionales cuando dejaban cierta libertad a sus propósitos de lucro.

La Junta de Mayo, que fué esencialmente revolucionaria, en cuanto quedó constituída, no sólo se contentó con restituir a los indígenas sus naturales derechos, sino que resolvió concederles una parte activa en la política y convocarles a ellos también para el congreso que, desde el primer momento, se proyectaba reunir.

A los contados días de estallar la Revolución, el 8 de junio, fueron convocados en la fortaleza aquellos oficiales indígenas que prestaban servicio en los cuerpos denominados de pardos y morenos, y el secretario les leyó una orden en la cual se expresaba que dicha junta no había podido mirar con indiferencia que los naturales estuvieran incorporados al cuerpo de Castas, excluyéndoseles de los batallones de españoles y criollos, a los que realmente correspondían. Se estableció que, naturales (vale decir, indígenas de América) y españoles o hijos de españoles eran lo mismo, de manera que se les distribuyó en los cuerpos de la línea, alternando desde entonces los indígenas con los demás, sin diferencia de clases, y quedando los de pardos y morenos para los de origen netamente africano, fueran o no libertos.

El 11 de enero de 1811 la junta también pasó a Juan José Castelli un oficio acordando que, sin perjuicio de las diputaciones que fueran elegidas en las ciudades y villas del extinguido virreinato, en cada Intendencia, con excepción de las de Córdoba y Salta, se eligieran representantes indígenas, "que siendo de su misma calidad y nombrados por ellos mismos, concurran al congreso con igual carácter y representación que los demás diputados".

NO debieron escapar a la inteligencia de la junta las dificultades que tales elecciones comportarían, pero su propósito primordial era convencer a los naturales de las buenas intenciones que para ellos tenían las nuevas autoridades, "empeñadas — decíase, — en su mejor suerte y en la recuperación íntegra de sus derechos imprescriptibles."

En septiembre 1º de 1811 se declaró que por siempre quedaba extinguido el tributo que pagaban los indígenas a la Corona de España. La difusión de esta determinación justiciera fué efectuada por ciudades y pueblos del interior mediante circulares impresas en castellano y quichua, y que, en 1813, el 20 de marzo, fué confirmada en la asamblea por ardorosas y atinadas palabras de Monteagudo, para desmentir a aquellos que pudieron sospechar que la Junta sólo había perseguido la finalidad de captarse la buena voluntad de los naturales cuando comenzaba a ser momentáneamente adversa la fortuna de las armas patriotas.

Y no sólo fueron propósitos de igualdad política los perseguidos por los primeros gobiernos libres del país. Se comenzó a mirar a los indígenas con un poco más de humanidad. Así, en abril de 1812 fué comisionado don Alejo Nazarre para que parlamentara en el fuerte San Carlos con los caciques y capitanejos pegüenches y pampas, a los que repartió abundantes víveres y obsequios, procurando demostrarles los beneficios de la Revolución con palabras que, para ser francos, por lo rebuscadas, hubieron de resultarles menos convincentes que los primeros.

La reciente restitución de las tierras de Nahuelpan, en las proximidades de la colonia "16 de Octubre", en el Chubut, con todas sus incidencias, vuelve al tapete el siempre debatido problema del indio, no tan extinguido en nuestro suelo como se pretende creer.

Tal el motivo que incita a no permanecer indiferentes ante la democrática decisión de la Junta de Mayo.

simplex — 25

La Naturaleza

Fuente de toda belleza

La generosidad sin límites de la naturaleza brinda los elementos más extraordinarios para la conservación de la suavidad y la tersura de su cutis.
La maravillosa fórmula de **MANUELITA** tiene como base el legendario **aceite de soya,** rico en **lecitina** - la sustancia más suavizante que se conoce - que le transmite todos sus dones naturales.

ES UN PRODUCTO DE DELBENE HNOS. & CIA.

JABON de TOCADOR

Manuelita

DOBLEMENTE SUAVE

El monasterio de Monte Cassino.

DESTINO DEL MONASTERIO DE MONTE CASSINO

Por ADRIANO AMESPIL

FRENTE a Cassino, la guerra acaba de escribir, por culpa de los invasores germanos, uno de sus capítulos más aciagos. Tal lo ponen de relieve estas palabras del jefe del V Ejército: "Hasta ahora, amigos italianos, hemos tenido buen cuidado en el cañoneo del monasterio de Monte Cassino. Los germanos han sabido aprovecharse de esto. Pero ahora la lucha se ha acercado cada vez más a ese lugar sagrado. Ha llegado el momento en que debemos dirigir nuestros cañones contra el monasterio. Os formulamos la advertencia para que podáis salvaros. Partid al instante: es para vuestro bien..."

CASSINO, a 138 quilómetros de Roma, en tierras que conservaban huellas que creímos indelebles de los romanos y de la Edad Media. Ciudad de turismo que se extasiaba ante las piedras milenarias convencido de que los hombres las respetarían. Recogido rincón de la Campania convertido hoy en infierno por decisión de los que, para defender la titulada fortaleza europea, sacrifican lo que Europa siempre abrió a la veneración del mundo entero.

Dos caminos conducían desde Cassino a la abadía benedictina, situada en una colina cubierta por abundante vegetación. La *Strada Vecchia*, trazada en 1720, incómoda aunque con muchas capillas al paso del viajero (San Mauro, Santa Scolastica, San Benedetto, San Severo, que serán hoy ruinas...) y la *Strada Nuova*, que lo era muy relativamente, pues había sido construída en 1887, y que, refeccionada, con nueve quilómetros de recorrido, prestábase para el viaje en automóvil.

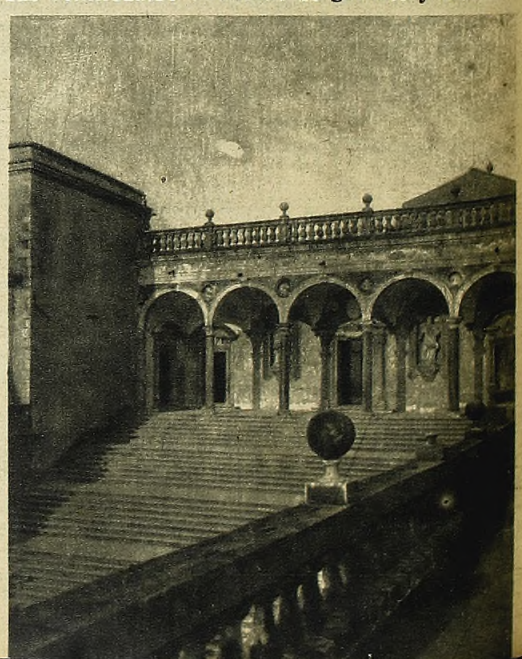
En el último tramo del camino aparecía la iglesita de Santa Agata, varias veces centenaria, y a unos pasos más, ya estaba el portón de la abadía, perteneciente a los benedictinos, la sabia y pertinaz orden que llevó el Evangelio a Inglaterra, Países Bajos, Escandinavia, Dinamarca y Alemania. De manera que la hermosa y hasta ahora respetada morada religiosa, con su basílica, pinacoteca, biblioteca y claustros, con su *Loggia del Paradiso*, venía a constituir una historia materializada de la orden y de su santo fundador.

DESDE hace años la abadía recibía y alojaba a los turistas que lo solicitaban al padre prior. "La Abbazia dá ospitalitá a chi ne fa richiesta al Padre Foresterario... Lasciare adeguata oblazione"... Decían las guías turísticas y rezaban discretos cartelitos colocados en los tres claustros de elevadas y primorosas arcadas. De ellos, el más bello era (quizá lo sea aún...) el central, perteneciente al Renacimiento, con su pozo en el centro, y que se consideraba trazado según lineamientos de Vignola. Los otros dos pertenecían al setecientos, bien que entonando sus líneas con el principal. Luego, transpuesta la escalinata, a cuyos lados hallábanse las estatuas de San Benedetto y Santa Scolastica, y después de un atrio de cinco arcadas, estaba el claustro de los benedictinos, con sus veinticuatro columnas de granito y balaustrada en lo alto. Bajo el pórtico hallábanse las estatuas de los beneméritos de la orden, a las que los primeros en ultrajar habrán sido, con sus armas y sus bagajes, los descendientes de aquellos germanos que, hace siglos, creyeron redimir.

EL portal de la antiquísima basílica había sido re-

(Concluye en la pág. 24)

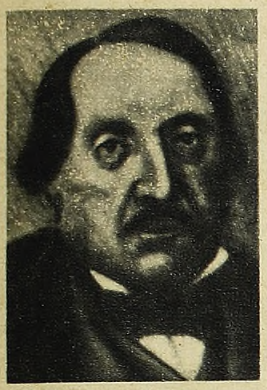
La cisterna del claustro de Bramante.



Escalinata y galería de la basílica.

LA SEMANA LIRICA — Por ENRIQUE LARROQUE

Intermedio rossiniano



Rossini, según uno de sus retratos menos conocidos.

EN el interesante libro titulado "El buen sentido y las dos óperas", publicado hacia 1890 por el crítico príncipe de Valori, aparece la vida del París de mediados del siglo pasado, como un hervidero de ideas. Reinaba gran apasionamiento por la "cosa" musical con polémicas vehementes, es decir, con juicios contradictorios.

Acabo de leer esta obra curiosa de un aristócrata francés, comentarista musical renombrado en su época, guiado por un criterio elevado, aunque, quizá, no en todo momento acertado. El libro no es sino una larga controversia entre la música del pasado, representada por Rossini, y la "música del porvenir", sintetizada por Wagner. Tiene razón el autor en oponer al tumulto desenfrenado del arte wagneriano la chispa y el encanto rossinianos. Mas no pareciera estar en lo cierto cuando, para dar mayor peso a sus aseveraciones, equipara al propio "Cisne de Pésaro" con Meyerbeer, Halevy, Auber, Adam y otros compositores cuyos nombres figuran en la historia, pero cuya obra ha caído completamente en desuso.

Rossini fué auténtico genio. El "Barbero", ya que no lo demás de su voluminosa producción, perdurará cual modelo acabado de un género y de toda una época. El tiempo, gran nivelador de valores, se ha encargado de poner las cosas en su lugar, representando a Rossini y a Wagner como a dos "momentos" en la evolución de la ópera, pero absteniéndose de engrandecer al primero a expensas del segundo, o viceversa. Tantos motivos tenían los "rossinianos" de antaño en defender a su ídolo contra la hegemonía del wagnerismo, como razón poseen hoy quienes prefieren la sinfonía del viejo revolucionario de Bayreuth a las manifestaciones discordantes de la estética de vanguardia.

Ecos interesantes de querellas ya extinguidas son los que han quedado consignados en el libro del príncipe Valori. La obra está precedida de un importante prefacio redactado por otro aristócrata melómano, el conde Armand de Pontmartin. Este diletante distinguido, idólatra de Rossini, hace el relato de la curiosísima representación del "Barbero de Sevilla", a la que asistió en mayo del año 1830.

Con motivo de la visita a París del rey de Nápoles, su hija, la duquesa de Berry — la buena duquesa, como se la llamaba entonces, — obtuvo la promesa de que Rossini organizaría una representación de "Il Barbiere di Siviglia" y que el autor personificaría a Fígaro. Para comprender hecho tan insólito es menester saber que Rossini, que había vivido en Italia años de jocosa y despreocupada miseria, consideraba como a un verdadero protector al vizconde Sosthènes de La Rochefoucauld, ministro de Bellas Artes del rey Carlos X. El vizconde había, por decirlo así, naturalizado francés al compositor, incorporándolo al teatro de la Opera y comprometiéndolo a hacer estrenar, alternativamente, una obra traducida de su repertorio italiano ("Moisés", "El sitio de Corinto") y una obra inédita ("Conde Ory", "Guillermo Tell").

Obligado por gratitud a prestar su concurso, el maestro organizó aquella inolvidable representación del "Barbero", secundado en los ensayos por el afamado director de orquesta Habeneck. Los intérpretes eran de primer orden. El papel de Lindoro fué confiado a un joven oficial de la guardia real, dotado de voz deliciosa. Mademoiselle Naldi, condesa Sparre, encarnó una Rosina encantadora. En cuanto a Rossini, hizo revivir, a la vez, al Fígaro de Beaumarchais y al suyo propio.

Afirma M. de Pontmartin haber admirado, en todas oportunidades, a los célebres Lablache, Tamburini y Ronconi en sus personificaciones de Fígaro; pero Lablache era por demás grandilocuente, Tamburini demasiado bonachón y Ronconi se asemejaba más a un asaltante que a un peluquero astuto. Rossini, aquella noche, realizó la perfección ideal. Dió la impresión de sentirse tan feliz en "representarse" y "cantarse", que diríase creaba nuevamente su obra a medida que la representaba y la cantaba...

En uno de los capítulos del libro que comentamos, el príncipe de Valori señala cuatro compases del aria de Fígaro pertenecientes a la "Flauta mágica" de Mozart, y cinco al oratorio "Las Estaciones" de Haydn. Pero Mozart tiene frases cuya paternidad podría ser reivindicada por Clementi y Scarlatti; Beethoven, en su ballet "Prometeo", en la "Serenata", en las tres primeras sinfonías, como asimismo en diversas piezas para piano, cita frases enteras de Mozart. Los dioses, según observa espiritualmente M. de Valori, ¿no tienen acaso el derecho de "despojarse" mutuamente?...

LAXANTE SUAVE
especialmente indicada para los niños
LECHE DE MAGNESIA DE PHILLIPS
LECHE DE MAGNESIA DE PHILLIPS
LECHE DE MAGNESIA DE PHILLIPS

Para que le duren el **DOBLE** almidone sus prendas con **LINIT**

Por la pureza de sus blanquísimos copos, **LINIT** posee eficacia integra. Su "secreto de larga vida" se debe a que no cubre simplemente el tejido: penetra entre sus fibras fijándolas con una capa que protege sin "tapar" los poros. **LINIT** *revive la ropa!* Es el almidón moderno de *virtudes clásicas;* su uso satisface; su resultado convence. Adóptelo ya!

El "Secreto de Larga Vida" de LINIT

LINIT recubre cada fibra con una película transparente que la aisla de la suciedad. 99.7 % de protección.

Sin el **LINIT** Las fibras quedan sueltas y la corrosiva suciedad las ataca y acorta la duración de las prendas...

Para el Baño: una taza de **LINIT** disuelta en el agua del baño da suavidad y frescura al cutis.

Quemaduras de sol: una inmersión de 15 minutos en un baño tibio de **LINIT** alivia y refresca.

Es excelente para el cutis. Cuánto más para los tejidos por delicados que sean...

Para aprovechar al máximo la gran eficacia de **LINIT** siga las instrucciones impresas en el paquete.

Así se vuelca **LINIT**, por uno de los extremos, después de abrir una aleta especial.

En sus simpáticas e inconfundibles cajas azules de **100, 250, 500** gr. y de **1** kg.

DE LA VIDA Y DEL CORAZON

Por SILVIA WATTEAU

NO sé lo que me ocurre — me dijo, — pero su recuerdo me asalta en el camino, se reaviva en mí, me persigue como sombra... A veces, andando, debo darme vuelta, porque creo sentir sus pasos, porque me parece que su mano alcanza mi espalda... ¡Cosas del amor!... Una eternidad de ausencias nos separa, ¿por qué este pensamiento tenaz nos acerca?"...

Recuerdo Cosas del amor, respondo, que en este mundo inmenso y en este mundo pequeño mantiene atados los corazones y los pensamientos. A la bendición de amar..., la maldición de no olvidar... ¡Ah, si pudiéramos oprimir la frente, como quien exprime un fruto maduro, y dejar caer, gota a gota, los recuerdos de amor!... Pero esas son cosas de la vida... y cosas del corazón... Cuando una vez llevamos en él instalado a un hombre, no lo derribamos jamás... Si vive, porque podemos de nuevo encontrarlo, y el amor siempre se esperanza en la casualidad, que es la madre de todos los milagros del querer. Por casualidad lo conocemos, por casualidad lo amamos... y es una casualidad quien casi siempre nos lo lleva... La casualidad es femenina: caprichosa, veleidosa a veces, buena y mala...

Si la muerte lo arrancó de nuestro querer, amamos una sombra, recordamos de él sólo lo bueno; lo malo dejó de existir... Son los bienes que hacen siempre más amarga y terrible a la terrible muerte...

De manera que todo es inútil: si un día lo llevamos en el corazón, por siempre lo llevaremos en el recuerdo. ¡Cosas son de la vida y del amor!...

●

SI no fracasáramos, no triunfaríamos... Cuando el triunfo es fácil, generalmente no es lúcido; se llega a él sencillamente, sin esfuerzo, sin cuidado, sin pulir el motivo con el cual hemos logrado el éxito.

Triunfar En cambio, si el fracaso nos detiene, se produce en nuestro corazón un ansia doble de llegar. Premeditamos, inquirimos lo que antes del malogro no se nos había ocurrido, y se nos ocurre claramente después.

Es que las conquistas del trabajo, de la ciencia o del amor todas tienen cuatro costados, son como las plazas en las acciones militares: si en un punto son débiles, en otro son fuertes. El corazón tiene cuatro costados; cuando la conquista no se hace con la belleza, se hace con el talento, con ese talento femenino que tiene el don de interesarse y de penetrarse por la puerta tal vez más importante del hombre, que es su oficio, su profesión, su afición o su ensoñación. Amoldar el interés al caso del abogado o del médico, asociarse al caso del enfermo, cautivar al artista por el lado de la propensión y del talento. Queda la ternura, camino siempre florido para llegar al corazón; queda la comprensión, recurso inagotable para unificar los espíritus, para lograr el compañerismo.

En todos los fracasos, sea cual sea el rumbo intentado, recomencemos con más ahinco, con más empeño, con más alegría; sí, con más alegría, porque cuando el malogro entristece, se abre una brecha en el camino, por donde entra el desgano, y es el desgano lo que debemos evitar. Alegremente recomencemos las rutas del amor o del trabajo; recomencemos todo lo que en la vida destruye y que constituya una ruta que nos lleve a mejor puerto y a mejor destino.

●

POR qué tanta rebeldía las mujeres para aceptar a la vejez? ¿Por qué no resolverse a perder la juventud, que nunca pudo ser durable? Aunque parezca absurdo, la vejez es dulce y mansa; cuando es llevada con dignidad, hasta los renunciamientos son gratos.

Vejez ¡Qué digno es llevar con oportunidad los años, acatar lo irremediable! La vida es la película que corre, el film de la existencia que se desliza desgranando belleza y ajando hermosura. Juventud, y tras de ella vejez, es lo humano y también lo inevitable.

Es menester renunciar con elegancia y conformidad... No podemos permanecer siempre en las plazas que la juventud conquistó con facilidad y derecho, y que fatalmente la vejez pierde, porque el enemigo de los años es invencible, y luchar contra él no es heroico..., es sencillamente ridículo...

●

A una mujer de talento le preguntaron qué era lo que le causaba más miedo, si el desamor, la traición o la pobreza... Y ella respondió: "¡Tengo un solo miedo: el ridículo!"

Ridículo ¡Tantas pequeñas cosas nos ponen en ridículo! No hablemos del amor, que es el sentimiento más completo, el grandioso, el sublime, y no obstante el más fácil de caer en el ridículo. Una súplica, un desplante, una humillación, un orgullo... Una arruga en la frente, un esfuerzo de juventud, cuando ya juventud no se posee, basta para volcar en lo ridículo al amor, por muy sublime que él sea...

Es que el ridículo está agazapado en todas partes, mezclado a lo trivial, a lo material y a lo espiritual. En la vestimenta impropia, en el esfuerzo injustificado de riqueza que no se posee.

Es ridícula la mentira y lo es la vanidad. El talento suele ponerse tan en ridículo como la ignorancia...

Sí; que ni la guerra, ni la pobreza, ni el desamor nos amedrente..., amedréntenos lo ridículo, que es lo más triste y lo más doloroso de la vida...

DESTINO DEL MONASTERIO DE MONTE CASSINO

(Continuación de la página 22)

reconstruído en el setecientos. En él se veía la portada de bronce, fundida en Constantinopla en 1066, y restaurada en el 1716.

El interior de la basílica, seiscentesca, esbelta y rica, presentaba pavimento de mármoles y marquetería. De Lucas Giordano es (o era...) la hermosa decoración de la bóveda, donde representó la vida y milagros de San Benedetto. Veinte imágenes mostraban a otros tantos papas pertenecientes a la antigua orden. De Giordano era también el gran óleo representando la consagración del templo en 1071. En la nave de la derecha había obras de De Matteis, y en la de la izquierda, de Solimena y De Mura. Por ella se llegaba a la sacristía, con bajorrelieves y tallas valiosísimas, y luego a la denominada capilla de las Reliquias.

LARGO sería detallar las valiosas reliquias y obras de arte atesoradas por la basílica, los frescos de Corenzio en la cúpula y en el crucero; la cripta, ampliada en el quinientos y con frescos maravillosamente conservados hasta hoy.

Contigua a la Casa Capitular está la biblioteca, con obras e incunables de grandísimo valor, así como la pinacoteca, con obras de Guido Reni, el *Ecce Homo*, de Fiammingo, el *San Pedro llorando*, de Guercino, y el *Pedro y Pablo*, de Caravaggio. Y todavía las bibliotecas Paulina, la Privada, los talleres de tipolitografía, que databan del año 1483, y para estar de acuerdo con el espíritu de la orden, los modernísimos laboratorios de ciencias químicas, físicas y naturales, y los observatorios de meteorología y geodinámica, que figuraron entre los mejores de Europa actual.

Y coronándolo todo con vistas sobre las tierras y valles del Liri y del Garigliano, y los montes Aurunci, hoy ocupados por las fuerzas liberadoras de Inglaterra y América, la torre de San Benedetto, que fué morada del ejemplar varón que jamás debió imaginar que, por hallarse su piadosa casa en esos parajes, habría de soportar el castigo del hierro y del fuego.

Dos fieles amigas en toda época

HINDS
Crema de Limpieza
(Crema de Noche)

una amiga de su cutis que limpia a perfección, suaviza y lubrica. De probados beneficios cuando la piel tiende a arrugarse.

HINDS
Crema base de Polvos
(Crema de Día)

otra fiel amiga de su belleza, confiere ese aspecto de lozanía que usted anhela lucir. Hace adherir los polvos admirablemente y no reaparece como humedad sobre la piel. No obstruye los poros!

Cremas
HINDS

Pote mediano $ 0.70 - grande $ 1.30 47-76

Haga esto y averiguará su grado de rapidez mental

COCKTAIL DE LETRAS

(Tragedias célebres)

1.	CARELTE	1. ———————
2.	PIODE	2. ———————
3.	PLOHITOI	3. ———————
4.	GOMTEN	4. ———————
5.	TLEIFOCSET	5. ———————
6.	GINTANEO	6. ———————
7.	TEROSSE	7. ———————
8.	TOLEO	8. ———————
9.	CRODMAANA	9. ———————
10.	LAITAA	10. ———————
11.	PORMEE	11. ———————
12.	TREES	12. ———————
13.	DERAF	13. ———————
14.	CHIAROO	14. ———————
15.	CLASTESE	15. ———————
16.	ANCIN	16. ———————
17.	RIZAA	17. ———————
18.	TULPIOO	18. ———————
19.	TURBO	19. ———————
20.	IDC	20. ———————

Ejemplo: LUJOI RACES = JULIO CESAR

Encontrar la solución de este Cocktail de Letras en 20 minutos revela una rapidez mental EXCELENTE; en 25 minutos, MUY BUENA; en 30 o más, REGULAR.

EL ARCA DE NOE

Cada una de las 10 palabras siguientes **termina con un nombre de animal.** Encontrar las 10 palabras en CINCO minutos merece la clasificación de EXCELENTE; en SIETE minutos, MUY BIEN; en DIEZ minutos o más, REGULAR.

Ejemplo: Muy hermoso ..... PreciOSO

1.	Volcán apagado de los Andes.....	1. ———
2.	Error cometido en escritura o impresión.....	2. ———
3.	Especie de lagarto.....	3. ———
4.	Apacible, sosegado	4. ———
5.	Descubridor del océano Pacífico.....	5. ———
6.	Ventana que da al tejado.....	6. ———
7.	Diversión, bulla	7. ———
8.	Antigua ciudad de Atica. Milciades derrotó a los persas cerca de ella	8. ———
9.	Siento mucho	9. ———
10.	Pieza de artillería para arrojar bombas, etc.	10. ———

SINONIMOS

Si en TRES minutos encuentra usted un sinónimo de cada palabra de la columna de la izquierda, sus conocimientos gramaticales son SOBRESALIENTES; si toma CINCO minutos, son BUENOS; si más tiempo, REGULARES.

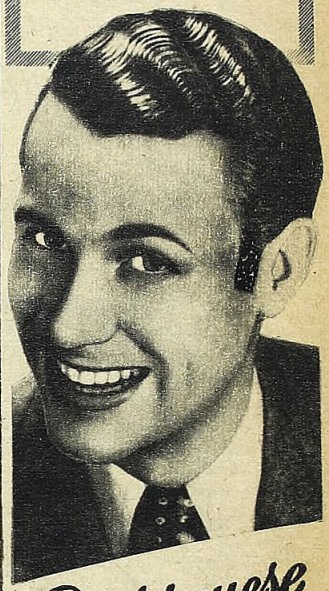
Ejemplo: Pasable..... Tolerable, aceptable.

1.	Enojoso	1. — — l — — — —
2.	Precaución	2. — — — t — — —
3.	Narración	3. — — — — — o
4.	Conversar	4. — — p — — — — —
5.	Rompimiento	5. R — — — — —
6.	Ofensa	6. — — r — — — —
7.	Disputa	7. — — — — — c — — —
8.	Negociar	8. — — — — — c — —
9.	Escoger	9. — — — a —
10.	Seguro	10. C — — — — —

(Ver soluciones en la pág. 57)

"¡Qué molestia tener que usar sombrero para no despeinarme mientras manejo!"

"¿Por qué no usas GLOSTORA como Néstor, que "tanto se destaca por lo bien peinado?"

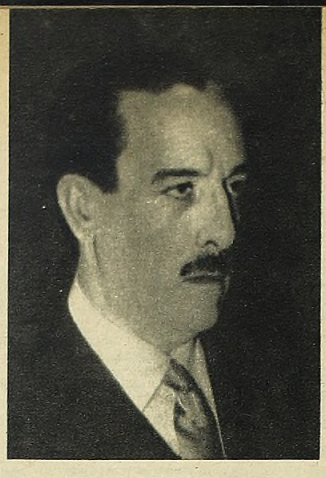


Destáquese
usted también peinándose con GLOSTORA

¡No tema hacer deportes! GLOSTORA, con su doble acción *reavivante y protectora,* fija el cabello y al protegerlo, destaca su elegancia varonil. GLOSTORA no engoma ni engrasa el pelo...! y qué brillo le imparte!

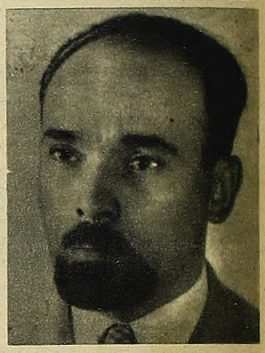
Glostora
DA VIDA Y JUVENTUD AL CABELLO

EN EL MUNDO DE LAS LETRAS



FERNANDEZ MORENO, que acaba de añadir a su fecunda labor poética un nuevo volumen, titulado "San José de Flores".

ROBERTO LEDESMA, cuyo libro de poemas, "Nivel del cielo", apareció recientemente.



ALBERTO HIDALGO, que acaba de publicar "Tratado de poética".

HELVIO I. BOTANA, autor del ensayo "Elogio de la burguesía".

EUGENIO JULIO IGLESIAS, autor del volumen de poesías "Soledad", que acaba de ver la luz, ha sido designado agregado cultural a nuestra embajada en Brasil.

ANGEL MAZZEI, autor del ensayo "El día domingo en la poesía francesa".

MIGUEL A. MARTINEZ GALVEZ, presidente del Instituto Argentino de Ciencias Genealógicas, que acaba de publicar el Nº 2 de su revista.

SALVADOR MERLINO, cuyo libro de versos "Trasiego", apareció recientemente.

MERCEDES RUIZ DE BALDASARRE, autora del libro de poemas "Rocío".

JOSE GAVIÑA CENDOYA, que acaba de publicar un ensayo sobre "La democracia y el hombre".

RAMON F. MINOLI, autor de "Brumas, tinieblas y sombras", volumen sobre la guerra.

...de su toilette, unas gotas de **Colonia Rusa de Preal.** Tendrá así todo el día una agradable aureola de fragancia a su alrededor, porque **Colonia Rusa de Preal** es sutil pero persistente.

Colonia Rusa de Preal subyuga con la sugestión de su aroma fino y delicado.

Conozca el encanto de su fragancia con reminiscencias imperiales.

Se vende en todas las farmacias, tiendas y perfumerías

Camauër & Cía., Soc. de Resp. Ltda.
Capital: $ 200.000.—
INCLAN 2839-47 **Buenos Aires**

En el Paraguay: VICENTE SCAVONE & Cía.
PALMA 224-26 **Asunción**

COLONIA RUSA de PREAL

SALDOS Y RETAZOS

ISLA CUBIERTA POR LAS OLAS

El desastre de las posesiones francesas de Tuamotu (Oceanía) es uno de los ejemplos más frecuentes de los estragos causados por el mar. El archipiélago de Tuamotu se compone de 56 islas, de las cuales tres, Hikueru, Marokan y Hao, fueron devastadas completamente. El 1º de enero de 1903, una ola colosal reventó sobre la isla Hikueru, que apenas se eleva algunos metros sobre el nivel del mar, sorprendiendo a 1.200 indígenas que se hallaban reunidos en un pequeño lago interior para la pesca del nácar. Refugiados en los islotes del lago, aquellos infortunados tuvieron la idea de amarrar cuerdas a los cocoteros y sostenerse asidos a ellas; pero tan furiosas eran las olas, que bien pocos lograron resistir sus embates. De quinientas personas que se encontraban en los islotes del lago, en Hikueru, 375 hallaron la muerte, y cuando cesó la tempestad, nada quedaba de aquella floreciente isla.

●

SORTIJAS EN LA EDAD MEDIA

A partir de la Edad Media los reyes llevaron todos en el dedo un anillo grabado que les servía de sello. Los dux de Venecia, que se consideraban los dueños y esposos del Adriático, tiraban al mar, el día de sus esponsales, un grueso anillo de oro en señal de enlace. Estos anillos, hallados posteriormente por pescadores, llegaron a ser objeto de alta curiosidad histórica. Hacia fines del siglo XV, en la época que eran frecuentes los envenenamientos, se usó en Italia, y con particularidad en Venecia, un modelo de sortija llamada "anillo de la muerte", que contenía un veneno sutil que se comunicaba con dos puntas invisibles de acero. La más ligera picadura bastaba para acarrear la muerte dando un apretón de manos.

Venecia, en el siglo XVI, había también puesto de moda los "ricordini", canjeados entre los amantes; eran éstos unos anillos de formas variadas que se fijaban en la boca de caretas minúsculas, de las cuales pendían cintas guarnecidas de perlas finas.

●

RAREZAS DE GENTE CELEBRE

La reina Isabel de Inglaterra dejó a su muerte tres mil vestidos diferentes; y durante mucho tiempo, en los últimos años de su vida, no podía sufrir la vista de un espejo, temiendo ver los estragos fatales que el tiempo había hecho en su rostro.

El gran filósofo Descartes daba una importancia particular a sus pelucas; siempre tenía un gran número de reserva.

Mozart, cuyos cabellos rubios eran muy bellos, los llevaba largos, flotando sobre las espaldas y tomados con una cinta de color.

Napoleón I blasonaba de la pequeñez de su pie.

Boyardo, el poeta italiano, daba tanta importancia a sus poemas, que cuando encontraba un nombre apropiado a algunos de sus héroes hacía tocar las campanas de su pueblo.

●

LA SAL

El nombre de *sal* se deriva del griego, con el que los antiguos designaban frecuentemente el mar. Llamada primeramente muriato por los químicos, hidroclorato de sosa después, y hoy cloruro de sodio, fué empleada desde tiempo inmemorial en la alimentación del hombre y de los animales. Homero la calificó de "Dioris"; Tácito cuenta las guerras a que se entregaban las tribus germánicas para disputarse las fuentes saladas próximas a sus territorios; Plinio la recomienda como una panacea universal.

●

ARTILLERIA DE LA ANTIGÜEDAD

¿Cómo procedían los griegos y los romanos para batir las murallas de las ciudades enemigas? Se servían de formidables máquinas, llamadas "balistas" y "catapultas", que manejaban los esclavos. Estas máquinas de destrucción arrojaban ya piedras, ya botes llenos de plomo fundido o de una materia salitrosa llamada "fuego griego".

El sitio de Cartago ofrece un notable ejemplo del empleo de estas espantables máquinas.

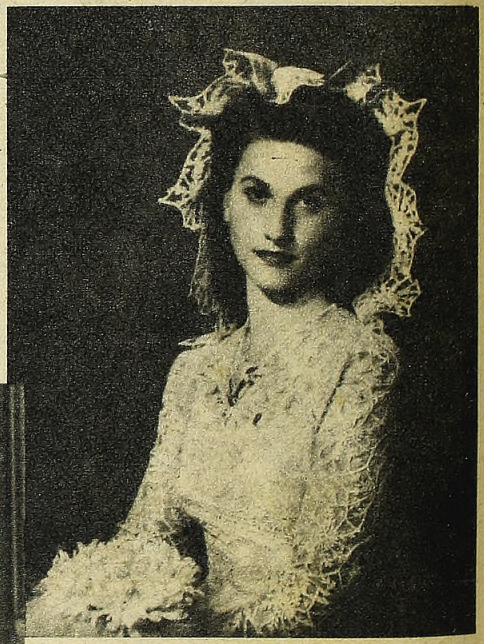
Las novias

● **María Elena Piola López Jordán,** que contrajo enlace con **Gabriel Olmos Herbin.**

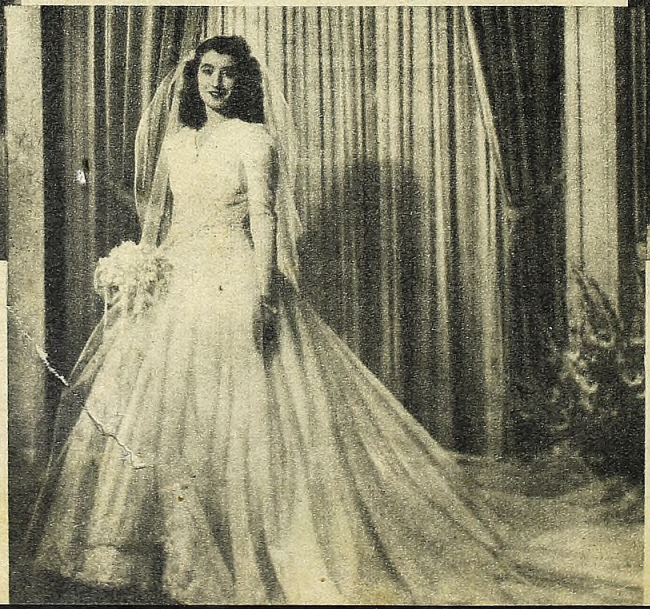
● **Juana María Durruty,** cuyo enlace con **Enrique Massot Jackson** fué consagrado en la basílica del Socorro.

● **Dora García Espil,** que contrajo enlace con el doctor **Néstor Alberto Serantes.**

● **Perla Klyver Maciel,** cuyo compromiso con **Marcos Rougés Terán** ha sido formalizado.



● **Ana Beatriz Hasselbach,** cuyo enlace con el teniente **Carlos Alberto Alvear** se realizó en San Antonio de Padua.



● En la iglesia de Balvanera fué consagrado el enlace de **María Haydée Suárez** con el Ing. **José M. Zandomeneghi.**

¿Recuerdan los porteños...

Por CIRILO MACIEL

•

QUE a mediados del año 1899 se descubrió una importante falsificación de papel moneda en Buenos Aires, cuando todavía no había empezado a circular la emisión?

***QUE** el autor de esta falsificación resultó ser un alemán llamado Pablo Lüpke, habilísimo grabador a juzgar por la perfección de las imitaciones?*

QUE los trabajos se ejecutaban en una casa de la calle Solís 2021, donde los falsificadores habían instalado un taller fotográfico, un laboratorio químico y una pequeña imprenta, con dinero de un español que era el capitalista, llegado tres años antes de Barcelona?

QUE por ese entonces la policía tenía no menos de cuatrocientas personas prontuariadas como falsificadores y circuladores de moneda falsa, siguiéndoles los pasos a los principales, más o menos de cerca?

***QUE** en el caso de Lüpke fué el comisario Otamendi quien dirigió la pesquisa, efectuando el consiguiente allanamiento en compañía del comisario Costa, casi a mediodía, de modo que los principales autores fueron detenidos sin dificultad?*

QUE el grabador alemán había sido procesado algún tiempo antes, por la misma causa, en el Brasil?

QUE otro de los falsificadores era un tal Oncejo, litógrafo y dibujante de mérito, que tenía una cuenta abierta en la policía como consecuencia de cierta falsificación de bonos del Banco de la Provincia?

***QUE** además de los billetes argentinos habían empezado a falsificar billetes ingleses de cinco libras?*

QUE algunos meses después, con gran sorpresa de las autoridades, desapareció de la Casa de Moneda un pliego ya impreso con cuatro billetes de cien pesos, circunstancia que indujo a sospechar que se estaba tramando una nueva falsificación?

QUE desempeñaba la dirección de la Casa de Moneda, en esa época, el ingeniero Guillermo Villanueva, y la presidencia de la Caja de Conversión, el señor Rafael Peró?

***QUE** la Casa de Moneda, que había sido instituída en 1777, había funcionado con diversos intervalos, hasta que en 1884 se encargó de organizarla y dirigirla el ingeniero Martín Castilla, quien a su muerte, acaecida en 1897, fué reemplazado por el ingeniero Villanueva?*

BIOFORINA RUXELL

TONICO RECONSTITUYENTE

De agradable sabor

Estimula el apetito

. . . y el encanto de un cutis aterciopelado . . .

que perfuma un aristocrático aroma,

realza su serena belleza!

En 2 perfumes: Bouquet Nº 24 y Royal Briar

Polvo Facial

ATKINSONS

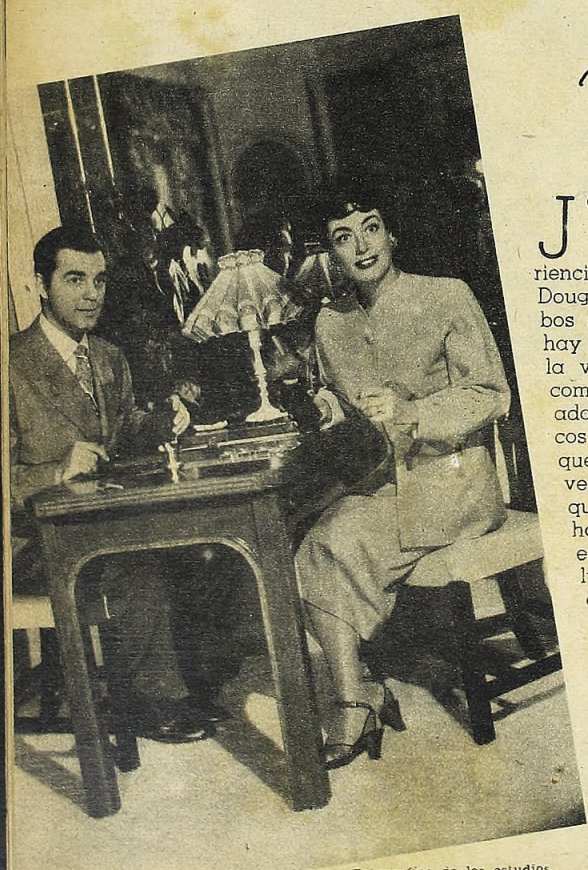
Otorga distinción

Tener una hija adoptiva era un anhelo largamente acariciado por Joan. Las leyes de adopción son muy estrictas en Estados Unidos, y sólo ahora pudo la actriz conseguirla.

Una familia feliz

JOAN CRAWFORD, SU ESPOSO Y SU HIJA

JOAN Crawford cumplirá treinta y cinco años en marzo. Es todavía una mujer joven, aunque no sea una estrella joven. Tiene dieciocho años de actuación en la pantalla, y antes de debutar en ella contaba ya con cuatro de experiencia en el teatro. Joan Crawford se ha casado tres veces. La primera con Douglas Fairbanks (h.), en 1929. La segunda con Franchot Tone, en 1935. De ambos se divorció después de comprobar que no podían ser felices. Pero como no hay dos sin tres..., Joan se casó otra vez hace un año. Y, según parece, ésta será la vencida. Su esposo es Philip Terry, un galán que de un tiempo a esta parte comenzó a adquirir cierta popularidad en Hollywood. Como no tienen hijos, han adoptado a una niña que se llama Cristina, de siete años. Esto ocurrió hace pocos meses, y desde entonces Joan se considera la mujer más feliz del mundo. Es que acaso por primera vez en su vida la veterana estrella tiene la sensación de que su casa es algo más que eso: un hogar. Ella, su esposo y su hija. Joan es una de las actrices más ricas de Hollywood. Se calcula que su fortuna, conquistada no solamente en la pantalla, sino también en especulaciones bursátiles, alcanza a tres millones de dólares, es decir, once millones de pesos aproximadamente. Ultimamente anunció que en lo sucesivo sólo se dedicará a productora de películas.



Fotografías de los estudios Metro-Goldwyn-Mayer, de

Joan y **Philip**, en un rincón de la lujosa residencia que ella posee en Brentwood, convertido actualmente en uno de los barrios más aristo-

Cristina, la rubia hija adoptiva de **Joan**. Es una niña nacida en California y a la que la estrella conoce desde que tenía pocos

LA QUEBRADA

Oleo de FERNANDO FADER

CORDOBA constituye para todo artista verdadero la suprema posibilidad del color. Tal, Fernando Fader nos dió un día esta visión de uno de los más frecuentes paisajes de las serranías, que serán siempre lugar dilecto de veraneo para quienes ansían una limpia tranquilidad y un aire purísimo. En los actuales días, no hay rincón cordobés que no sea un compendio de tales virtudes. Y es por ello que asume su más noble expresión la obra de nuestro gran pintor.

Los changos de Ramoneda

● "Expresión".

● "Agua".

EL Instituto Cultural Joaquín V. González editará en este año un libro sobre la labor de Francisco Ramoneda, que llevará comentarios de Celso Tíndaro. En esta página ofrecemos algunas primicias de esa obra, tanto gráfica como literariamente.

Dice Tíndaro:

● "Descanso".

EN nuestra Quebrada de Humahuaca se ha dormido la historia. Fué vía y solar de las legiones del Inca; la caballería de los bravos gauchos quebradeños contribuyó a emancipar a Indoamérica; por ella, la gente de Buenos Aires iba al Alto Perú. Belleza viva encierra la quebrada. Luz maravillosa, cerros — lira de ocres, — paisajes legendarios, flora autóctona y, más que nada, un riquísimo folklore, aún inédito casi todo.

Ahí vive Francisco Ramoneda.

(Concluye en la pág. 57)

● "Norte".

● "Monaquillo".

El último comentario... ...del día es, sin duda, una primicia de **Dolores García Victorica**, de cuya palabra están pendientes **Luis José Figueroa Alcorta, Ezequiel Gainza Castro, Susana O'Farrell, Carlos Duncan** y **Yolanda Moreno Calvo.**

"Diner" en Mar del Plata

● **Sofía Demarchi Cranwell** y **Luis Astigueta.**

● Promovió una reunión de destacado relieve la comida que **Luis** y **Joaquín Figueroa Alcorta** ofrecieron en su residencia veraniega de Mar del Plata en obsequio de un grupo de sus amistades. Una de las mesas, en que se reunieron **Máximo Gainza Castro, Magdalena Bemberg, Joaquín Figueroa Alcorta, Gloria Duncan Vela, Roberto Bullrich, Susana O'Farrell, Jacinta de Lezica, Alberto Caeiro, Yolanda Moreno, Luis Robirosa, Susana Miguens** y **Miguel Nougués.**

● **Elvira Gainza Castro** y **Joaquín Figueroa Alcorta.**

● **Tomás Iriarte, Elvira Gainza Castro, Sara de Alzaga Unzué** y **Eduardo Guerrico.**

● **Susana O'Farrell, Rafael Squirru González, Miguel Nougués** y **Susana Miguens,** durante el baile.

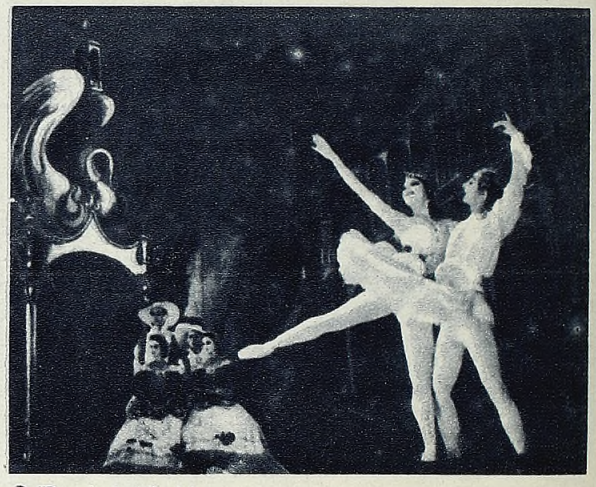
La fantasía y el cine

AFORTUNADAMENTE, aun en los momentos más crueles, frente a los más serios problemas y ante gravísimas dificultades, el ser humano conserva en el fondo de su espíritu, agobiado por las responsabilidades o preocupaciones, una reserva de idealismo y fantasía que toma, según los casos, las más variadas formas. Es inútil, por cierto, hablar del drama que vive Europa; no nos vamos a referir a ello más que para comentar, como nota interesante, que en los teatros londinenses se ha observado una resurrección, un interés mantenido por las varias versiones de otros tantos cuentos infantiles que ocupan diferentes escenarios. Así, "Humpty Dumpty", conocidísima rima infantil; la historia de Aladino, sacada de "Las mil y una noches"; "El lago de los cisnes", basado en un popular cuento de hadas; el inmortal "Peter Pan", de Barrie, y "Hanser y Gretel", entre otros, ocupan y distraen la atención, llevando al público ansioso de poesía algo de aquellas maravillosas imágenes y tiernas escenas que deslumbraron la imaginación de los niños de todos los países. Así se vuelve, en un afán de evasión, a lo más puro, a lo más simple, como único refugio contra el peso del momento actual.

● "Hansel y Gretel", cuento popular en la literatura infantil de muchos países, tiene escenas como ésta, de gran vistosidad y espectáculo.

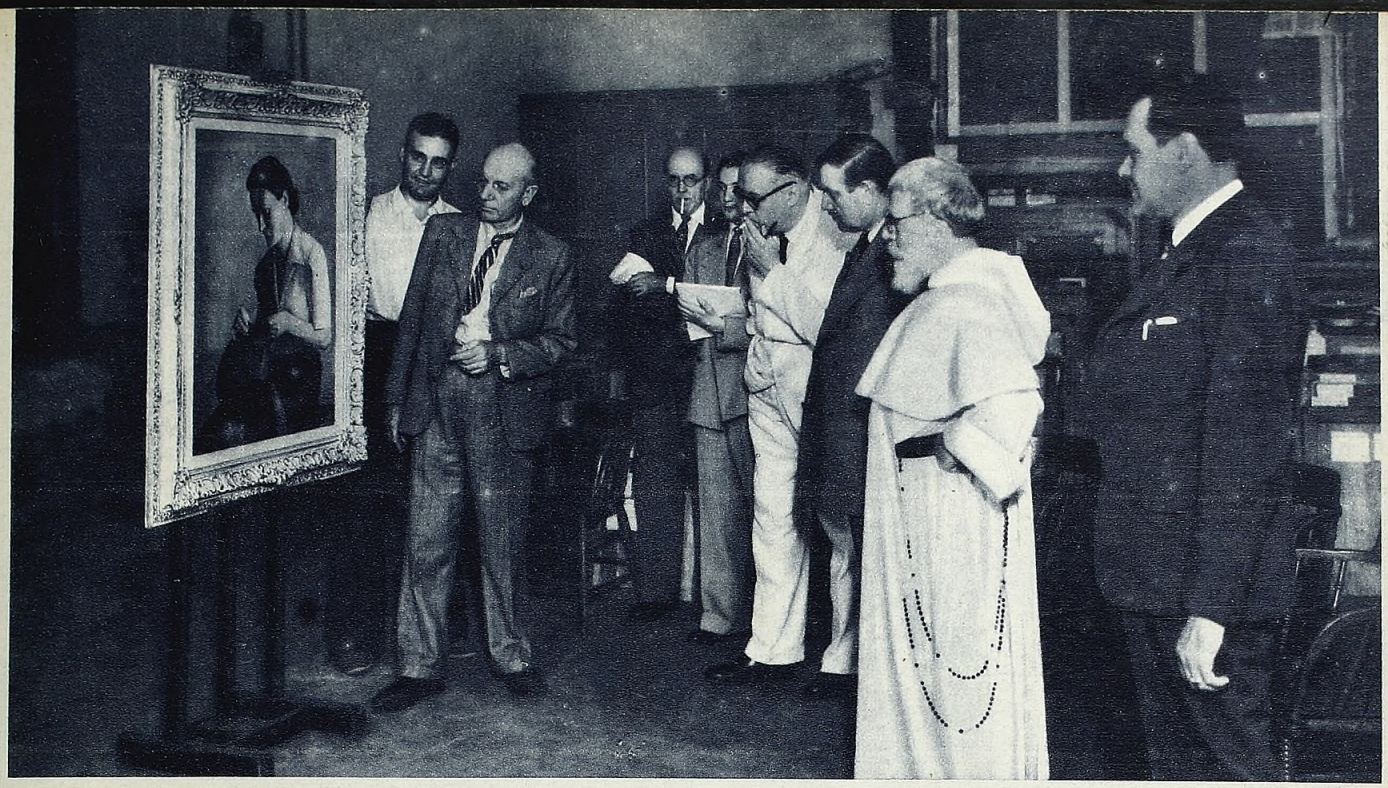
● Baile de la princesa Marigold y "La escarcha", en la escenificación de "Humpty Dumpty", la popular canción infantil.

● Anualmente se representa el inmortal "Peter Pan", de sir J. M. Barrie. El año pasado interpretó el papel principal miss Ann Todd, conocida actriz y escritora.



● "Pas de trois", del ballet "El lago de los cisnes", de Tchaikovsky, basado en un popular cuento de hadas.

● Una escena de "Aladino" representada por las Reales Fuerzas Aéreas, con escenarios preparados con restos de telas y otros raros materiales.



● El jurado de este Salón, constituído por los pintores **Daneri, Rossi, Rocha, Canale** y el padre **Butler,** considerando una de las obras presentadas.

CONTENIDO Y SIGNIFICACION DEL "III SALON DE MAR DEL PLATA"

Por
JOSE DE ESPAÑA

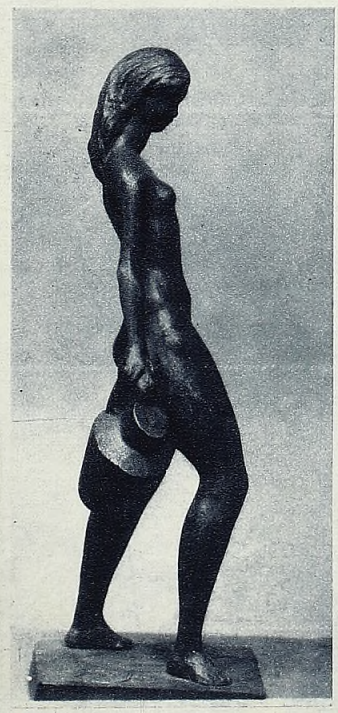
CON la tercera celebración de su muestra anual, se afirma y se confirma una de las más bellas y útiles instituciones que la organización de las artes plásticas haya logrado, hasta el presente, entre nosotros.

A tres años de su fundación, el III Salón de Mar del Plata permite ya comprobar en forma incontrovertible que esa exposición colectiva es la más concurrida del país, la que más público atrae, y aquella en que los visitantes traducen su interés adquiriendo obras de los expositores en una proporción na registrada antes en ninguno de los diversos salones de la República.

El hecho de que en el anterior Salón de Mar del Plata (1943), el público haya comprado cuadros, esculturas y grabados por más de 70.000 pesos, no solamente constituye un índice evidente del acierto que determinó su función, sino, lo que es más importante, una demostración de la enorme función didáctica que cumple esta muestra, al hacer que el público intervenga de una manera activa y efectiva, juzgando y compensando a su manera la labor artística de los expositores. El III Salón de Mar del Plata abre y confirma, pues, una nueva orientación. Por primera vez en la Argentina esta institución ha conseguido que el arte dejara de ser un motivo de atracción para círculos reducidos y especializados, logrando que en el breve término de su celebración la sorprendente cantidad de más de 600.000 visitantes desfilaran ante sus colecciones.

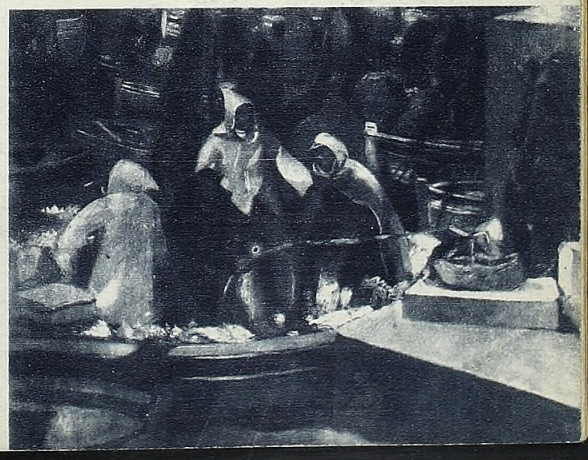
(Concluye en la pág. 46)

● "Palco (Carnaval)". Oleo de **Enrique de Larrañaga.**



● "Boceto para una fuente". Bronce de **Julio Gero.**

● "Día tormentoso (Mar del Plata)". Oleo de **Alfredo Guido.**

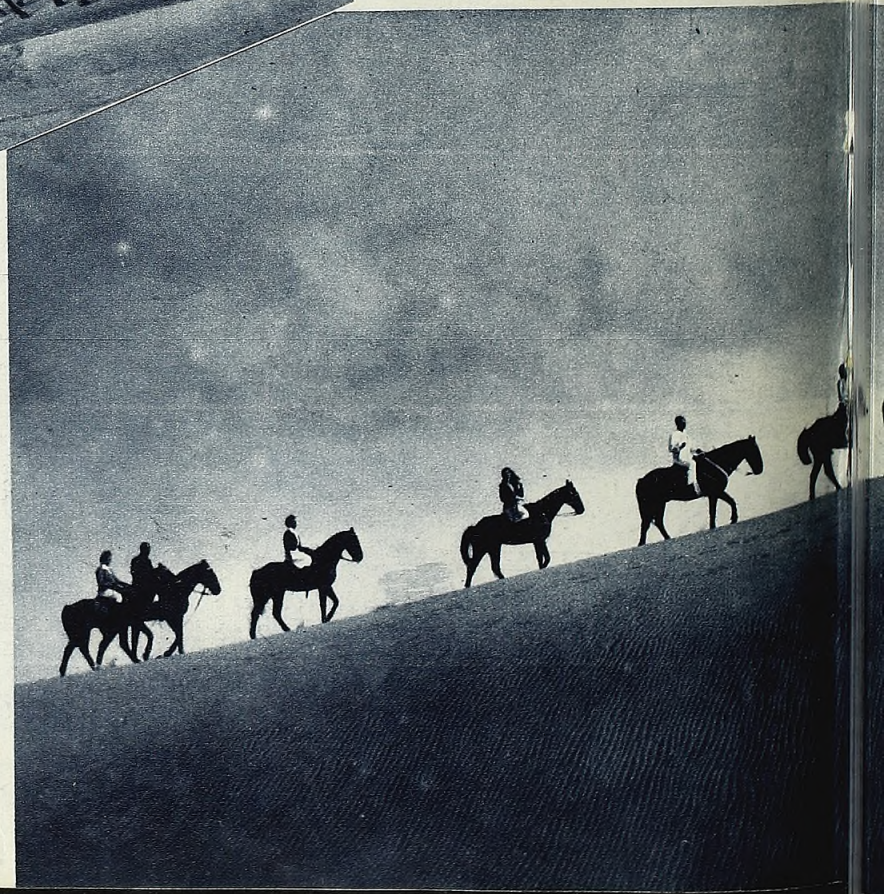


● Para los aficionados a la equitación, durante el veraneo en Mar del Plata, las cabalgatas hasta Punta Mogotes son paseos ineludibles. Grupos numerosos de amazonas y jinetes se entregan diariamente al placer de recorrer la dilatada playa en dirección al faro.

● Elena Argañaraz, Adela Saralegui, Mercedes Pico Estrada y Jorge de Elizalde.

● Una de las cabalgatas, que es frecuente ver en Mar del Plata, en dirección al faro.

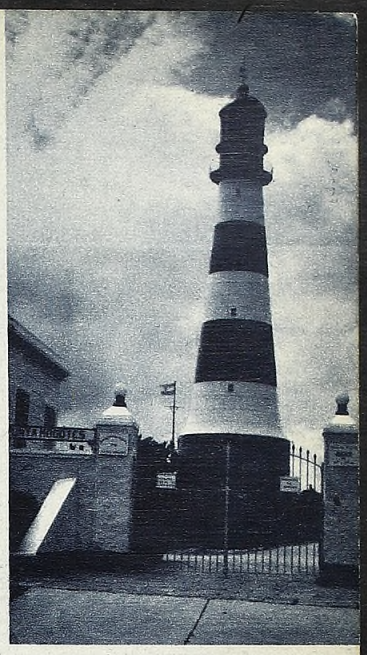
● Teresa Sauze y Juan Carlos Naón.



Una excursión al faro

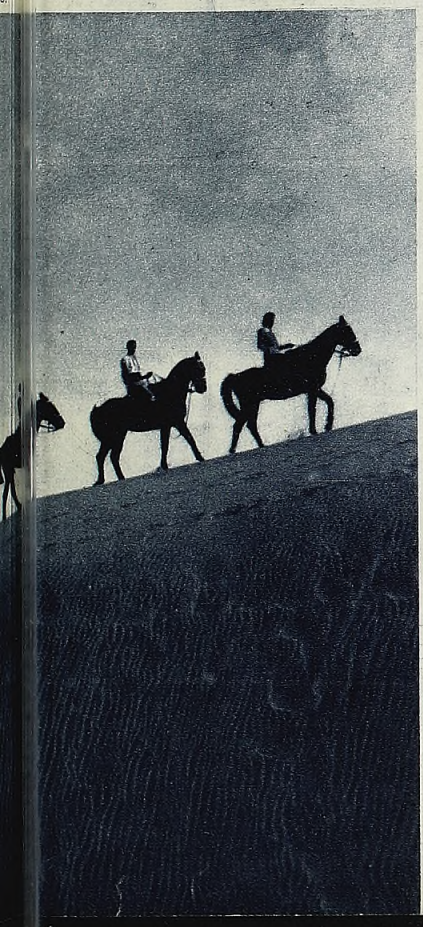
● **Lía Argañaraz** y **Octavio Pico Estrada** en la playa de Punta Mogotes.

● **Adela Saralegui** y **Jorge de Elizalde.**



● El farp de Punta Mogotes, una de las atracciones marplatenses.

● **Juana S. de Argañaraz, Mercedes Pico Estrada, Elena Argañaraz, Jorge de Elizalde, Adela Saralegui, Lía Argañaraz** y **Horacio García González.**



● **Juana S. de Argañaraz** y **Teresa Sauze.**

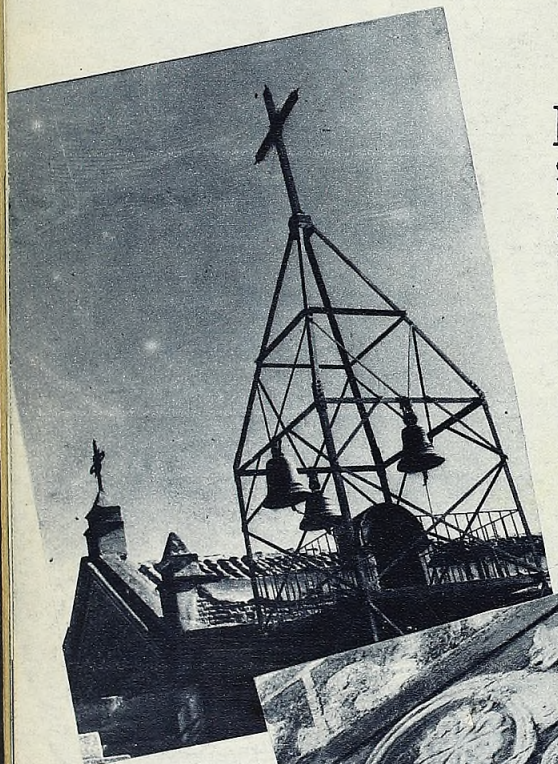
● **Mercedes Pico Estrada.**

● Una de las campanas de la iglesia que data del año 1884.

● El frente de la iglesia.

LA IGLESIA DE SANTO DOMINGO EN LA RIOJA

DECLARADO monumento nacional el 2 de noviembre de 1931, el antiguo templo de Santo Domingo, de La Rioja, es una de las inestimables reliquias que posee nuestro país. Según la documentación oficial, este templo fué fundado en el mes de abril de 1623 en los terrenos donados por el capitán Francisco Robledo a la Orden Dominicana, aceptando la entrega el entonces vicario fray Gabriel Fernández, quien firmó la escritura respectiva el 10 de febrero de 1623. Se conservan en el templo hermosas obras de arte y documentos que datan de nuestra época emancipatoria.

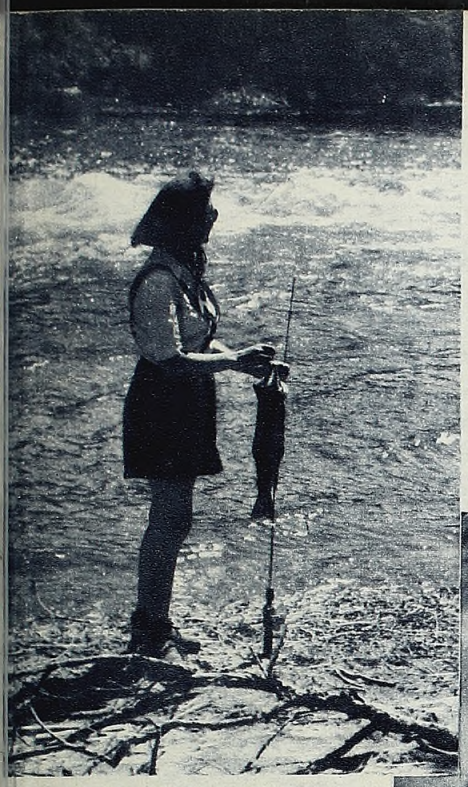


● Tablado construído con carácter provisional y que ahora sirve de campanario definitivo.

● Detalle del portal, donde se ven claramente las decoraciones, valiosa muestra del arte fomentado entre los nativos por los religiosos.

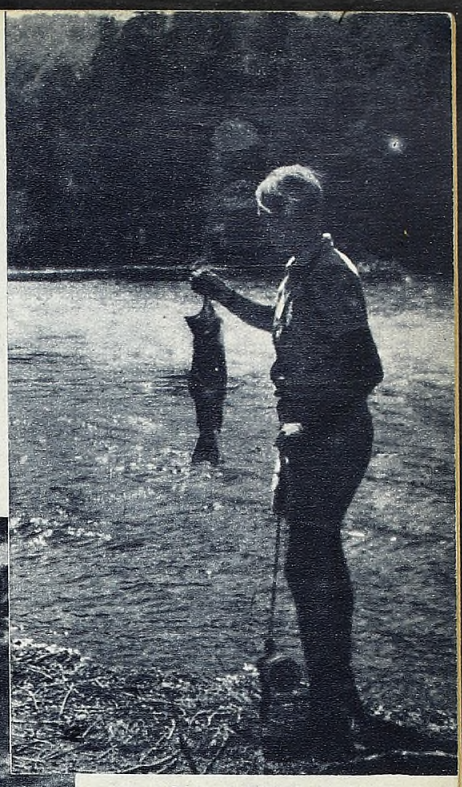
● Otro maravilloso detalle artístico de la iglesia Santo Domingo.

● Tabla que conmemora la fundación del templo, hecho que tuvo lugar en el año 1623.



● Señora **André de Couturier,** que acaba de cobrar una pieza.

● El príncipe **Michel de Sviatopolk Mirsky,** con el guía y maestro **Erico Gornik,** después de una sesión provechosa.

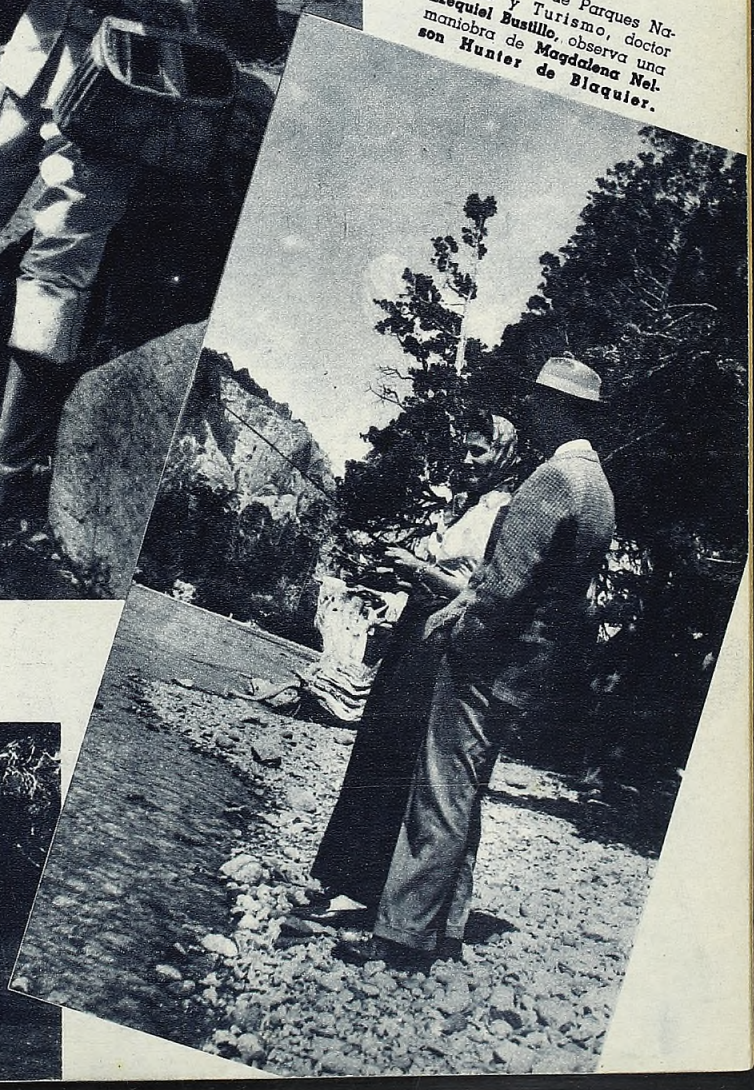


● **Hans Nöbl,** que alterna la enseñanza de esquí con la de la pesca.

Traful, paraíso de pescadores

POCAS regiones como la de los lagos del sur ofrecen a los aficionados a la pesca campo tan propicio para sus actividades. El lago Traful, sobre todo, se ve extraordinariamente concurrido por la riqueza de sus aguas, que brinda magníficos ejemplares de truchas y salmones.

● El director de Parques Nacionales y Turismo, doctor **Ezequiel Bustillo,** observa una maniobra de **Magdalena Nelson Hunter de Blaquier.**



● **Magdalena Nelson Hunter de Blaquier,**

● Rodean la mesa: **María Rita Rojas, Marta Valeante, Marta Montoreano, Teresa González Guerrico, Teresita Dupont, Clara Demarchi, Teresita Serantes, Silvina Luro, Inés Polledo, Sonia Pawlosky, Nelly Valls Velarde, María José Valls Velarde y Teresita Simonelli.**

Un almuerzo de gente joven... pero muy joven

TAMBIEN las muy jovencitas encuentran en Mar del Plata ocasiones para hacer vida social. Una de las reuniones de las "muy jovencitas" de esta temporada fué el almuerzo que Teresita Serantes ofreció en el Yacht Club a sus amiguitas, celebrando su cumpleaños.

● **Inés Polledo, Sonia Pawlosky y Silvina Luro.**

● **Teresita Serantes, Silvina Luro, Inés Polledo y Clara Demarchi.**

● **Teresita Serantes, Marta Valeante, María José Valls y Teresita Simonelli.**

● **María Rita Rojas, Marta Valeante, Marta Montoreano y Teresita González Guerrico.**

● **Nelly y María José Valls Velarde y Teresa Simonelli.**

Debutant

NUEVO TONO CLARO DE ARLUY

PUEYRREDON PROPAGANDA

TENTATION • AMOUR
PASSION • EXTASE
AUDACE • RENDEZ-VOUS
ILLUSION • VOLUPTE
DEBUTANTE • SEDUCTION
ROMANCE • ADORATION

"Arluy"

LAPIZ LABIAL Y COLORETE

DEL VALLE Ltda. ...miento 3949, Buenos Aires

"Compre donde le entregan lo que usted pide y no desprestigian la marca que solicita"

MAR Y CIELO DE LA OTRA ORILLA

Acuarelas de B. E. COPNALL

La costa uruguaya (entre La Floresta y Atlántida). Estuario del arroyo Sarandí. Balneario La Floresta.

Balneario Atlántida.

LAS hermosas playas uruguayas, entre las que se cuentan las de Atlántida y La Floresta, tienen en esta página una representación cabal. B. E. Copnall expresa en sus cuadros todo cuanto el aire, el agua y el vegetal resumen de color en el estío de la otra orilla, que es algo así como una merced del mar para los que espejamos nuestra vida en las ondas cobrizas del Plata.

Otro aspecto de Atlántida.

Playa y bosques de Atlántida.

ROLEX

OYSTER

A prueba de agua

La vigorosa belleza de los Rolex, hace de estos magníficos relojes de alta precisión, una verdadera joya para la playa. El Reloj Perpetual - que como todo modelo Oyster permite sumergirse en el agua sin quitárselo nunca - ahorra además el trabajo de darle cuerda.

Véalos, sin compromiso, en nuestra exposición.

MAPPIN & WEBB

28 - FLORIDA - 36 - BUENOS AIRES

SAN MARTIN 2435 - MAR DEL PLATA

MANOS FEMENINAS CIMENTAN UN MUNDO FUTURO

Obreras en las fábricas de aviones

Por ALEJANDRO LEMOS

EL ingreso de los hombres a las filas de combatientes trajo, como ya es sabido, la incorporación de mujeres a las diversas tareas que antes eran desempeñadas casi exclusivamente por varones. Donde más se advirtió esta transformación fué en las industrias de guerra, en la que la producción acelerada hizo necesario el aumento de personal, aumento que fué cubierto en su casi totalidad por el sexo bello.

Es así que hoy, por ejemplo, en la fabricación de aviones intervienen mayor número de mujeres que de hombres. Se inició esta transformación en la fábrica Vultee de California, donde se hacen aviones de escuela y caza. En un principio se dudó de la capacidad femenina, pero muy pronto se advirtió que las mujeres resultaban sumamente útiles. Para la producción en serie, donde se hace un trabajo monótono y en muchas ocasiones de habilidad manual, se obtuvo gran ventaja de la paciencia y habilidad innata en toda mujer. Es de hacer notar que en este tipo de tarea puede tocarle a una obrera, como único y continuo trabajo, el hacer pasar un determinado número de finos alambres por un pequeño tubito. Nada más. Años y años de costura y tejido han hecho que las mujeres resistan perfectamente todo lo desagradable que apareja un trabajo monótono. El director de una gran fábrica de aviones garantizaba el perfecto funcionamiento de su empresa, aunque su personal estuviese compuesto de un ochenta y cinco por ciento de mujeres.

El temor a la escasa eficiencia femenina quedó disipado al advertirse el elevado índice de producción alcanzado en materia de aviación por los Estados Unidos. Tanto es así, que los grandes industriales afirman que ya es una realidad el que el avión particular se convierta en un objeto de uso común.

A Henry Ford se le preguntó, hace poco tiempo, qué pensaba hacer después de la guerra con su colosal fábrica de aviones. "Pues fabricar aeroplanos para todo el mundo", respondió el magnate.

Y la verdad es que todo hace posible la idea de los industriales. Veamos, si no, las siguientes circunstancias: aceptada la producción en serie, el costo de los pequeños aviones particulares se reducirá en un cincuenta por ciento. Lo que representa que, finalizada la guerra, un aeroplano pequeño, de turismo, podrá adquirirse por una suma de mil dólares, aproximadamente. Unase a ello la seguridad que ofrecen hoy los aviones pequeños. Se ha simplificado su comando de tal manera, que bastará media hora para que cualquier persona conozca su manejo. (Con dispositivos especiales se ha logrado suplir las leves impericias que pueda tener un novato al despegar o aterrizar.) Y no podemos dejar de mencionar el moderno helicóptero de Igor Sikorsky, que puede ascender y descender verticalmente, marchar hacia atrás o adelante indistintamente. O quedarse suspendido en el espacio por un tiempo indefinido, como lo han demostrado claramente las pruebas ya realizadas y que diversos noticiarios cinematográficos difundieron entre nosotros.

Agreguemos a esto lo que dijo Robert H. Hinckley, director de la administración de Aviación Civil de los Estados Unidos: "Durante estos años prepararemos por lo menos a medio millón de aviadores, todos los cuales serán compradores potenciales de aviones pequeños para uso particular." Existen, además, los aviadores militares.

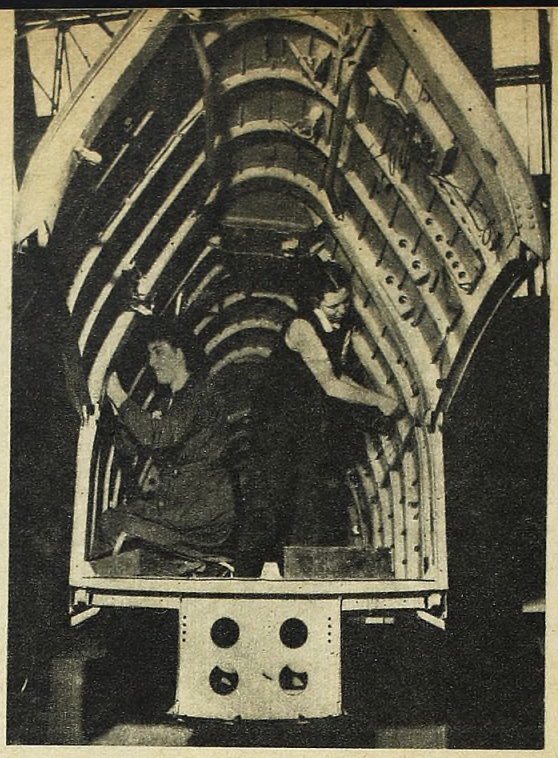
Casi todas las grandes productoras de aviones tienen ya preparados modelos para la postguerra. Hay entre ellos algunos que aparejan sorprendentes cualidades. Por ejemplo, existe un aparato que si por alguna circunstancia se ve obligado a descender, bastará a su dueño plegarle las alas, y seguirá su camino por una carretera como con un automóvil.

La inmensa red de aeródromos construídos por las necesidades bélicas hacen aun más factible la popularización del transporte aéreo.

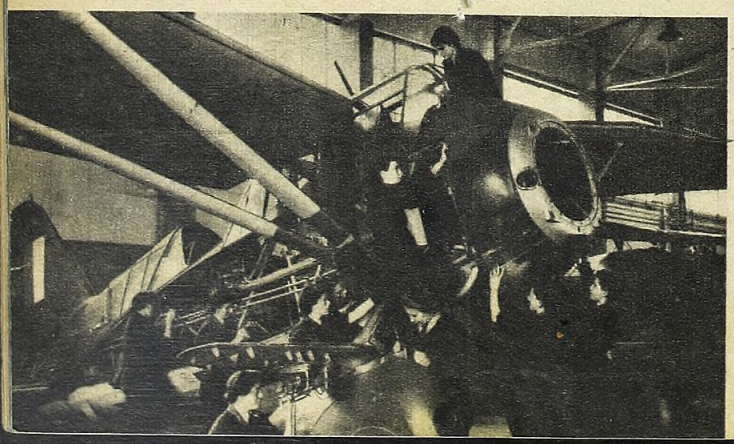
En una palabra: que la producción en serie parece haber convertido en realidad ese mundo "del mañana", tan comentado ayer y tan posible hoy.

No olvidemos, pues, el lugar de honor que le corresponde al bello sexo en esta gran revolución industrial.

Honor que las sorprenderá cuando, ya pasados los dolorosos días de guerra, estén reintegradas a la noble y aun más importante misión de dueñas de casa.



Muchos de los aviones que parten hacia la línea de combate están construídos en gran parte por manos femeninas. Aquí vemos a dos obreras trabajando en un caza "Beaufighter"



Mecánicas reparando un avión a su regreso del frente. La labor desplegada por las mujeres en las fábricas, lejos de resentir el nivel de producción, lo ha aumentado. Hoy los grandes industriales piensan seriamente en la era de la aviación y hablan de "un avión para cada familia".

Un sector de la fábrica de bombarderos "Blenheim", donde se puede apreciar la importancia de la mano de obra femenina.

CINE NUESTRO

Por CELU-LOIDE

FATIGA Y CONFUSION

SE habla de una seria revisión de los programas cinematográficos, que estaría a cargo de las nuevas autoridades nombradas para la vigilancia de todos los problemas relacionados con el cinematógrafo.

La revisión será, sobre todo, a cuanto en extensión de programas se refiere. Con lo cual son muchas las cosas que tratan de salvarse y defenderse. Lo primordial, el buen gusto.

Es casi imposible fabricar un programa tan extenso, como muchos de los que actualmente se ofrecen a diario en las carteleras, en el que la buena calidad y el buen gusto puedan considerarse una cosa uniforme. Sobre todo en los programas de los cines llamados "de barrio".

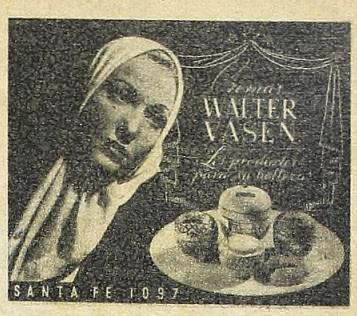
La atracción, según los exhibidores, consiste en dar mucho, en cuanto a cantidad, por el menor precio posible. Como en las liquidaciones. Cosa que fatalmente tiene que permanecer al margen de todo buen gusto. Pues no son tantas, desde luego, las buenas películas en existencia como para poder llenar estos programas monstruos. Donde de pronto se junta una película policial llena de truculencias tipo americano, una pasional romántica de factura mexicana, y termina el programa con las ocurrencias y los gestos de Pepe Arias, habiendo intercalado antes, como plato fuerte, el maravilloso poema de Bambi.

¿Y quiénes son las víctimas inmediatas de todo esto? Los niños. Todas estas películas son, desde luego, en su aspecto pecaminoso, aptas para niños. Pero ¿y lo demás? ¿Y ese confusionismo que se crea en la mente infantil? Esos niños que con ojos azorados viven las angustias y las alegrías de Bambi. Y que cuando esa emoción comienza a hacerse carne, le endilgan un drama de pistoleros contrabandistas, que usan las ametralladoras como mondadientes, ¿no merecerían otra consideración?

Es éste, sin duda, el único caso donde existe este estado de cosas, con tamaña responsabilidad. Nadie podría, después de terminadas sus tareas diarias, buscar en un blando lecho el reposo espiritual de un buen libro de versos. Y alternar su lectura con "Rocambole". Y "La dama de las camelias". Mientras se regocija también con las historietas de cualquier suplemento de diarios. No hay cerebro que pueda aguantar semejante prueba de fuego.

¿Y por qué entonces proponérselo con los programas cinematográficos?

Llega en buen momento la justa reglamentación. Que a nadie perjudicará y que en cambio aparejará beneficios. Sobre todo para la inteligencia de los niños. Y para el sentido común y el buen gusto. Sólo que vigilar el buen gusto en el cinematógrafo no es, precisamente, una tarea fácil. Y ello es lo que, sin duda, justifica que hasta ahora se haya hecho tan poco en el sentido de que hablamos.

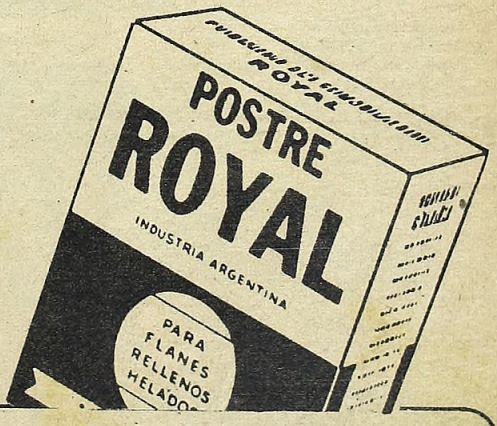


Con Postres Royal Vd. puede deleitar a sus chicos (y a los grandes también) ofreciéndoles una rica variedad de flanes, helados y cremas, de fina presentación y delicado sabor. Y en cualquier momento, fácil y rápidamente, puede servir a los suyos un postre exquisito, sano y de gran alimento. Los Postres Royal se venden en tres gustos ¡exquisitos!: Chocolate, Caramelo y Vainilla. Siquiera para probarlos — ¡pida Postres Royal!

FACIL Y RAPIDO

Todo lo que Vd. tiene que hacer es agregar leche, cocinar a fuego lento y dejar que hierva unos minutos revolviendo constantemente. Retirar del fuego, enfriar y ¡listo el postre!

GRATIS: *Si quiere recibir el interesante librito de recetas "Flanes, Helados, Rellenos", pídalo a Fleischmann Argentina Inc., Asamblea 1176, Buenos Aires.*



LOS GARANTIZAN LOS FABRICANTES DEL FAMOSO POLVO PARA HORNEAR ROYAL

CONTENIDO Y SIGNIFICACION DEL "III SALON DE MAR DEL PLATA"

(Continuación de la pág. 35)

"EL GRAN NAVEGANTE".
Oleo por Lorenzo Gigli.

TRESCIENTAS noventa y cuatro obras (pintura, grabado, escultura) integran el III Salón de Mar del Plata. El número y la diversidad de géneros, escuelas y procedimientos plantean, como es lógico, un difícil problema de distribución y colocación. Notable es el acierto con que se ha resuelto esta dificultad. De todos los criterios que podían adoptarse, se ha elegido el más lógico. En cada sala las obras han sido armonizadas teniendo en cuenta sus características plásticas, tamaño, color, tono, matiz, antes que optar por una artificial clasificación por firmas o por tendencias. Por otra parte, las salas de grabado y escultura, al flanquear los salones dedicados a la pintura, hacen que el visitante pase del ambiente policrómico de las salas de pintura al grato descanso de los ambientes de "blanco y negro", favoreciendo la observación y cumpliendo de este modo una inteligente ley de contrastes. Otros aspectos de gran interés museográfico podríamos destacar en la estructuración de este vasto conjunto. No disponemos del espacio necesario. Digamos solamente que este resultado debe agradecerse a la activa y personal intervención del director provincial de Bellas Artes, don Mario A. Canale, quien ha puesto su capacidad artística y su vasta experiencia de organizador al servicio de la nueva muestra anual del Salón de Mar del Plata, cuya fundación se le debe.

"NOEMI".
Oleo por Goliardo Guido Amicarelli.

"GALAS MARCHITAS".
Oleo por Carlota Stein.

TAREA imposible sería la de comentar individualmente las obras que componen el vasto conjunto, que según hemos dicho alcanza a un total de trescientas noventa y cuatro. Digamos algo, no obstante, considerando los varios sectores que integran la exposición. Los artistas locales (marplatenses) contribuyen con dieciséis envíos. Dignos de destacar entre ellos son, en primer término, el cuadro titulado *Estudio*, con que Edgardo J. Arata retoma su carrera de pintor después de muchos años de ausencia de nuestras exposiciones. Este fino y sólido temperamento de plástico, que no ha perdido ninguna de sus notables cualidades de colorista en la delicada gama del gris, se muestra ahora en plena y fecunda madurez, con una preocupación nueva: la del volumen y la arquitectura sobria y sabiamente equilibrada de las masas.

Notable de dibujo, su *Estudio* es a la vez un bello alarde de cromática sensibilidad y de emoción directa y comunicativa. Fidel Santamaría concurre con dos figuras de niños, cuadro de sobria y acertada composición, de suelta factura y de gama baja, pero ricamente colorida. Señaladas las dos obras más considerables del aporte local, anotemos la presencia de Juan C. Aggradi, cuyo independiente temperamento y recia visión se manifiestan en su óleo de pescadores *Descansando*. Esta obra, de factura acaso irregular, puede, sin embargo, considerarse como una de las más "sentidas" y, sin duda, como la de más fuerte acento local, de más acusado "sabor" marplatense.

El grabado y la escultura locales están representados por los envíos de Hilda R. de Barzi y José Alonso, María Sara Borghelo, Corina Logarzo, Juan Carlos Labourdette y Rafael Radogna.

POR lo que se refiere al grupo de los que podríamos llamar "consagrados", atrae la atención la bella naturaleza muerta de don Pío Collivadino y el hermoso paisaje de Ripamonte. Ambos maestros, en plena juventud espiritual, ponen en el Salón sendas notas dominantes, plenas de frescura y ejecución y de maestría expresiva.

Enrique de Larrañaga insiste este año en su serie de máscaras, con un nuevo *Palco de carnaval* de entonación un tanto sorda, encuadrado en la fórmula cromática que le es habitual. Alfredo Guido, en una bien compuesta escena de mar, *Día tormentoso*, une la preocupación decorativa con la directa observación de la realidad y la consecución de bellos efectos estrictamente pictóricos. Alberto Rossi, con su *Canto de amor*, sigue en su serie de escenas evocativas del Buenos Aires de antaño. Pettoruti nos ofrece otra muestra de su tan discutible fidelidad a tendencias semiextinguidas. Roberto Rossi afirma con una amplia naturaleza muerta, sabiamente pintada y compuesta, la preocupación analítica y razonadora que mueve sus pinceles.

José de Bikandi presenta una figura de niña, *La vasquita*, que es un bello trozo de pintura, que hay que considerar como prólogo o anuncio de más vastas y empeñosas realizaciones.

En el paisaje abundan los cuadros de estimable factura, si bien es difícil señalar aciertos que excedan el término común de una pintura discreta. Con todo, ya hemos nombrado el envío de Ripamonte, *Los amigos*, en que la pintura del notable animalista se exalta en delicada luminosidad cuando se extiende al hermoso panorama circundante. Cabe destacar también una delicada visión de los *Jardines de Palermo*, de Gerardo de Alvear, y un grupo de seis u ocho telas que bastan para sostener y prestigiar este sector de la muestra.

En escultura, los nombres de Fontana, Erzia, Perlotti, Assali, Balmaceda, Krause, Antonio de San Luis, Gargiulo, Gasparino, Iramain y otros bastarán para evocar en el ánimo del lector la variedad de tendencia y de valores que prestan su interés a e aspecto del Sal en cuya especialidad no es dable señalar este año ninguna pieza de mérito excepcional o la aparición de algún rasgo inédito.

"RETORNO".
Madera por Rafael Radogna.

CONTRACT-BRIDGE

Por JORGE FRIGONI

REDECLARACION

POR rara coincidencia, en momentos en que acabo de dar a los aficionados normas y sugestiones sobre redeclaración, me tocó presenciar en un torneo una mano en la cual el éxito del contrato final se debió pura y exclusivamente al cuidado que puso un gran jugador al iniciar el remate.

He aquí la mano:

	♠ 10 9 8 7 ♡ K Q x ◇ J x x ♣ A R Q	
♠ K Q ♡ J 9 8 x ◇ K x x ♣ J x x x	N O E S	♠ A x x ♡ x ◇ Q 10 x x ♣ 10 9 8 x x
	♠ J 6 5 4 ♡ A 10 x x x ◇ A x x ♣ x	

Sur dió las cartas y pasó; Oeste pasó, y Norte en todas las mesas encontró que su mano era excesivamente fuerte para pasar, y que las consecuencias podrían ser graves. Casi todos los jugadores abrieron el remate con 1 S T, uno con 1 P, en casi todas las manos se jugaron 3 S T y 4 C. Contratos que no se pueden ganar.

Solamente un jugador que analizó su apertura y pensó en la redeclaración que tenía su mano, abrió de 1 T, y el remate se desarrolló en la siguiente forma:

S	O
Paso	Paso
1 C	Paso
2 P	Paso
4 P	Paso

N	E
1 T	Paso
1 P	Paso
3 C	Paso
Paso	Paso

No cabe ninguna duda que esta pareja eligió el mejor contrato, y la verdad es que el buen remate se debe a la apertura inicial de un trébol.

Veamos en seguida lo que le pasó en el mismo torneo a un aficionado que a raíz de haberse quedado sin jugar el game, culpaba a su compañero, pues éste había pasado a una redeclaración de alto nivel.

— ¿Cómo pasa, compañero? — le dijo. — Con más de 1 baza y media usted no puede pasar; con menos, puede hablar; nos hemos perdido un slam; tengo casi cinco bazas en la mano..."

No era para tanto, pero irremediablemente el game estaba con comodidad, y como lo que había dicho era verdad, me quedé pateándolo, pues como jugador lo conocía muy poco, pensando que iba a ver algo bueno.

En la mano siguiente no más me defraudé; he aquí la mano:

	♠ K Q J x ♡ R Q x ◇ A J x x ♣ x x	
♠ A x x ♡ J 9 x x ◇ x x ♣ Q J 10 9	N O E S	♠ 10 x x x ♡ x x ◇ x x ♣ R x x x x
	♠ x x ♡ A 10 x x ◇ R Q 10 x x ♣ A x	

El técnico improvisado, que ocupaba la posición de Sur, dió las cartas y abrió el remate con 1 D; no me gustó, pues al abrir el remate con 1 D se perdía la oportunidad de declararlos en segunda instancia tenía que hacer una inversión de palo, y la mano no daba para tanto.

El remate se desarrolló así:

S	E
1 D	Paso
2 C (?)	Paso
5 S T	Paso
Paso	Paso

N	O
1 P	Paso
4 S T	Paso
6 D	Paso

Los contrarios salieron de trébol, y cuando entregó el As de P lc hicieron 1 trébol; total, una multa. El hombre dijo que era mala suerte, que con cualquier otra salida ganaba la mano.

Como ustedes ven, este jugador tenía un argumento para cada jugada, pues los seis diamantes de Norte estaban perfectamente justificados después del alto nivel de Sur, y hasta se puede decir que estuvo prudente al no dar siete.

De más está decir que los 2 C de Sur son un suicidio, pues la técnica, cuando se conoce, hay que aplicarla bien, y si no, más vale ignorarla, pues las consecuencias pueden ser funestas.

PROBLEMA Nº 35

El dador tiene la siguiente mano:

♠ A J x x
♡ R J 10 x x
◇ x x
♣ A x

¿Qué debe declarar?

(Ver solución en la pág. 61)

Se Lo Dicen Unas a Otras

CUANDO una mujer descubre un dentífrico con un sabor tan delicioso que usarlo es un placer, que produce en la boca una exquisita sensación de frescura,—¿que es lo que hace?

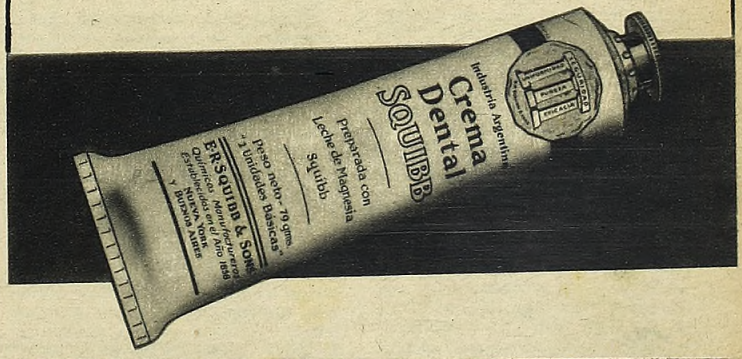
Naturalmente, se deleita usándolo todos los días, si posible después de cada comida. Y también habla de ello con sus amigas. Esto es lo que ocurre con la Crema Dental Squibb diariamente en miles de ciudades en todo el mundo.

La Crema Dental Squibb ayuda a limpiar los dientes, no sólo agradable, sino eficazmente. Lo más importante en la Crema Dental Squibb es su pureza y eficacia: antes de ofrecerse a la venta debe pasar más de 100 rígidas pruebas de laboratorio.

La fórmula científica de la Crema Dental Squibb está del todo exenta de jabón, astringentes o raspantes; de todo lo que pudiera afectar el esmalte o las encías. En la fabricación sólo se permite el uso de ingredientes de la más alta calidad.

¿Por qué no comprar un tubo y comenzar a usarla ahora mismo?

Crema Dental Squibb



TECA
LA MEJOR TOALLA HIGIENICA
¡ADOPTELA!
S.P.A.D.A.H. — Mansilla 2436 — 44-5118

LLAMAMIENTO LEXICOGRAFICO

Vindicación de la gramática

Por VIRGINIO COLOMBO

CÓMO fracasan las buenas intenciones de quienes quisieran ver libre al lenguaje de las palabras espurias, extrañas, incongruentes, que lo afean y lo tornan a veces en monserga, ante la indiferencia de los que tratan como a volapuk su propia habla vernácula! Cuando no es un vocablo de cepa extranjera injertado con desmedro de los genuinos nuestros, es otro al cual se le da un significado antojadizo u opuesto al que en realidad tiene.

Reiteradamente, desde esta página, hemos llamado la atención tanto a quienes por desidia les es igual emplear una palabra u otra, sin parar mientes en si es de buena ley o no, como a quienes, por falta de preparación, confunden lastimosamente la naturaleza de los vocablos, empleando a tontas y a locas cuanta dicción se les ocurre.

Y por ver mermados a menudo los fueros del idioma, insistimos acerca de algunos vocablos a los que se les suele trastrocar el sentido, y de otros que deben ser definitivamente desechados, pues con ellos no se enriquece al idioma, sino que se le ofende, y además detentan el lugar de los propios.

Tal como en el arte de la pintura no se concibe al pintor de brocha gorda, que dista mucho del artista que crea figuras exquisitas, así en el arte de las letras no puede admitirse al que carece de respeto hacia el idioma.

Los siguientes vocablos, algunos incorrectos en su uso, otros extraños a nuestro idioma, son, sin embargo, de los que más se leen o se oyen,

¿Por qué al verbo *explotar* se le da casi generalmente un sentido que no le pertenece, esto es, el de *estallar, reventar, hacer explosión,* cuando su significado es el de sacar provecho de un comercio, de una industria? Una caldera, un tanque, un proyectil, pueden estallar, reventar, hacer explosión, pero nunca explotar. Y también suele estallar la ira, la alegría, el llanto. Fulano explotó o explota un campo, una industria, etc. ¿Veremos algún día empleado lógicamente este verbo?

Y al adjetivo caliginoso, ¿por qué se le debe emplear por *caluroso, ardiente, bochornoso,* cuando su significado es el de nebuloso, obscuro, denso? Lo hemos leído en autores buenos, regulares, malos. ¿El motivo? Ni ellos lo saben. *Noche caliginosa* equivale a noche muy obscura, mas no a noche calurosa.

Me pasó desapercibido. Como un sonsonete, esta expresión se ha hecho tan común, que mueve a fastidio. No caen en la cuenta los que así se expresan de que cometen un barbarismo de los más censurados y de los que revelan una ignorancia supina en quienes la emplean. *Desapercibido* significa desprevenido, desprovisto de lo necesario. *Sorprendieron al enemigo desapercibido, y por ello dieron cuenta del mismo en corto lapso.* Lo que creen decir muchos con desapercibido es: me pasó inadvertido, no lo he notado, no he reparado en ello, no caí en la cuenta, etc.

Mucha gente ha de ignorar, sin duda, el sentido del verbo *discernir,* puesto que es raro verlo empleado correctamente. No hay exámenes donde los diplomas no se disciernan ni certámenes en los cuales los premios no han sido discernidos a Fulano o a Zutano. Desde años se viene haciendo tan mal uso de ese verbo en diarios y revistas. ¿Llegará el día en que todos los que escriban sobre este tópico empleen el verbo discernir con su sentido cabal, que es el de distinguir una cosa de otra, un color de otro, y no el de *otorgar, conceder,* que son los que se deben emplear cuando se trata de diplomas, premios, becas, etc.?

Apareció en el dintel; se sentó en el dintel; se detuvo en el dintel. Tres frases que acabamos de leer en sendos cuentos, y tres cosas imposibles de realizar tratándose de seres humanos. Las personas suelen aparecer, sentarse, detenerse en el umbral de la puerta, cosa muy común y que solemos ver a menudo, pero que lo hagan en el dintel, eso no, porque el dintel es la parte superior de la puerta, la que está sobre la cabeza del que entra por la misma. Insistimos acerca de esas expresiones erradas porque han cundido demasiado, trastrocando el sentido y la colocación respectivos de umbral y dintel.

(Continuará)

EN MANOS DE DIOS

(Continuación de la pág. 5)

worth se acercaba. Era un joven apuesto, moreno, de rasgos nobles, varoniles y enérgicos.

—¡Ajá! Vamos mejor, ¿eh? — dijo mientras tomaba el pulso a la accidentada. Y agregó suavemente: — No tema usted. No será nada. Una pequeña luxación del tobillo, un golpe algo rudo en la cabeza que nos ha hecho perder un poco de sangre y ha traído una ligera conmoción. Pero... sólo será necesario reposo... Mi madre y mi prima Edith la atenderán, y en pocos días estará usted sana y buena.

Y Jacqueline fué mejorando sensiblemente, gracias a los cuidados que se le prodigaban.

Se hallaba ahora en una angustiosa encrucijada de conciencia. ¡Aquella gente había sido tan bondadosa para con ella!... Douglas, más que médico parecía un amigo de años; la señora Gainsworth se había preocupado casi maternalmente de atenderla, y Edith se prestó a darle su sangre para la transfusión que fué necesaria. Entre ambas jóvenes se había establecido además una corriente de simpatía evidente, que hacía para Jacqueline insoportable su situación moral. Debía hablar. Sólo que no sabía a quién dirigirse; si debía hacerlo en conjunto, para que la juzgasen como un tribunal y supieran todos al mismo tiempo quién era Norah Gordon y cuáles sus actividades...

Por fin se decidió. Confiaría a Douglas su secreto. Con el natural pretexto de una consulta médica pudo hablar a solas con él.

— Tengo que hacerle una grave confidencia — le dijo con voz que temblaba imperceptiblemente. — Le ruego que me escuche. Después resolverá usted lo que estime conveniente.

CUANDO Jacqueline terminó su confesión, Douglas, que no la había interrumpido una sola vez, quedóse perplejo ante aquella joven mujer que acababa de confiarle un secreto en que le iba la vida.

— Está bien — respondió gravemente el joven médico. — Le comunicaré a usted lo que decida. Le ruego que entretanto proceda como si esto no hubiera sucedido. Y que en nada cambie su actitud para con mi madre y Edith...

La voz de ésta, que al tiempo golpeaba con los nudillos en la puerta de la habitación, puso fin a la entrevista.

—Ya ha terminado la consulta. Ahora las dejaré a ustedes hasta la hora de la comida. No creo que pueda regresar antes. Hay algunos heridos que atender y debo además recorrer un buen trecho de la costa. Hasta luego, pues. ¡Ah! Recuerde bien mis indicaciones, señorita Gordon.

ESA tarde pareció interminable a Jacqueline. Esperaba ansiosamente el regreso de Douglas. Pero sentíase otra. Su espíritu se había ido tranquilizando. Sólo la acongojaba la idea de qué pudieran pensar de ella, cómo la juzgarían la señora Gainsworth y Edith, cuando se enterasen de su deshonroso secreto... Edith contribuyó en mucho al transcurso de las horas, acentuando confidencias que ya le había hecho otras veces. Douglas y ella se amaban y habían resuelto adelantar la fecha de su boda, precisamente a causa de la guerra, que los sorprendió en pleno idilio. Se casarían cuanto antes, con la sencillez e intimidad que las circunstancias imponían. Porque ahora, Douglas prestaba servicios allí, en el regimiento de la costa, a un paso de la residencia, pero en cualquier momento podía ser destinado a otro lugar distante; y entonces, la señora Gainsworth y ella se quedarían solas.

Transcurrieron algunos días de constante alarma y actividad bélica, sin que el médico se hiciera presente.

UNA tarde, Douglas llegó inesperadamente. Debía ausentarse en ocho días, para ocupar otro destino. Tenía que arreglar sus cosas... La primera en saberlo fué Jacqueline.

— Quiero darle a usted antes que a ellas la noticia; porque tenemos, además, que hablar de su asunto particular... Se ha tratado por todos los medios de tener informes de su señora madre y de su hijito. No ha sido posible... Sin duda, más adelante sabremos de ellos. — Hizo una breve pausa, y continuó: — Me dijo usted que antes de hablar conmigo había pensado irse..., insistir en la triste determinación de aquella tarde.

— Es verdad.

— Debo declararle a mi vez que ese papel que usted me entregó y que estaba destinado a nuestros enemigos, ha sido de gran importancia para nosotros. Gracias a él hemos podido salvar muchas vidas. Voy a decirle, pues, cuál es mi resolución, que deberá comprometerse a cumplir en cuanto de usted dependa.

— Juro que así será — dijo serenamente Jacqueline.

— Bien. Escuche usted. Se dará publicidad a la noticia de que Norah Gordon, la espía Norah Gordon, fué detenida y ajusticiada como correspondía. Eso la pondrá a usted a salvo de posibles persecuciones. En cuanto a Jacqueline Fournier, permanecerá, hasta que un día cambien las cosas, junto a la madre y la esposa de su médico, a quienes tratará de hacer más llevaderas estas horas amargas de separación y de sacrificios. ¡Quién sabe qué será de nosotros! Pero recuerde en todo momento que en la vida, nadie está en manos de nadie, sino que todos, todos estamos y estaremos siempre en manos de Dios...

EL RINCON DE LOS NIÑOS

SUPERSTICIONES

¡AY, no dejes el sombrero sobre la cama! ¡Ay, no abras el paraguas dentro de la casa, que trae desgracia! Y así una, diez, veinte cosas que atraen la fatalidad, ensombrecen el porvenir y perturban la paz. Que la sal se volcó en la mesa o que el espejo se hizo trizas... Y todo esto delante de los niños, sin ningún reparo sobre lo inconveniente de tales manifestaciones.

No es mi deseo discutir posibilidades o aciertos; yo no tengo supersticiones, deseo solamente llamar la atención sobre lo que perjudican a la moral de un niño estos temores absurdos.

Los niños, con esa natural inclinación despreocupada que los caracteriza, acabarán por burlarse de semejantes temores; ellos sólo creen lo que ven cuando se trata de estas cosas, y como los interrogantes no podrán obtener respuesta satisfactoria, no creerán lo que se les diga.

Cuando el niño no cree en algo que su madre le argumenta, se produce un raro estado de ánimo. Como no faltará quien le diga que son "tonterías", la burla asomará a su semblante. Expresada o no en palabras, esta suficiencia será siempre algo que empañe la diáfana transparencia en el sentimiento admirativo que debe reinar entre los hijos y los padres.

Es prudente, cuando se adolece de rarezas de esta índole, tener reserva y no tratar de que los niños compartan ideas tan discutibles, como acontece con las supersticiones. Los supersticiosos que buscan en los libros el significado de sus sueños y ponen su esperanza en tal o cual combinación, discuten que no crer en ellas es signo evidente de debilidad; los que ajustando sus creencias a un equilibrio moral contrario a los otros, aseguran que no creer es signo de fuerza, han de reconocer que los niños no pueden ni deben interiorizarse de tales argumentos, ni menos de las causas que los fundamentan.

●

TENGASE EN CUENTA QUE...

...cuando un niño, a pesar de estar bien alimentado, adelgaza y está pálido, se muestra inquieto, sufre de picazones y duerme mal, debe consultarse al médico en seguida, pues puede sufrir de parásitos intestinales.

●

...la ventana del dormitorio del niño, salvo casos especiales, debe permanecer durante la noche abierta, o por lo menos entornada.

●

...si a pesar de no estar resfriado, el nene duerme con la boca abierta, es síntoma de que en las fosas nasales hay algún obstáculo que altera el normal funcionamiento de la respiración. En ese caso consulte al especialista.

●

...los viajes en automóvil con el bebé conviene realizarlos en cortas etapas y con períodos de reposo para poder sacar al niño del coche, y de esa manera respire aire puro, pues los viajes largos son perjudiciales para las criaturas de poca edad.

1.— Este modelo puede servir indistintamente para hacer un vestido combinado en tela lisa y de lunares, o hacer un vestido entero y un bolero para complementarlo los días frescos.

2.— Gracioso vestido en tela estampada sobre fondo celeste. Alforcitas en el talle y moñitos de cinta azul en el cuello.

3.— Tela lisa de hilo para el cuerpo y tela rayada, amarilla y blanca, para el resto. Botones en pasta azul fuerte.

SEÑORA,
no se deje estar!

Defiéndase de los millones y millones de microbios que acechan al delicado organismo femenino. ¿Cómo? Utilizando el antiséptico LYSOFORM para que la acción de este preparado le ayude a realizar una higiene personal cuidadosa.

Pida LYSOFORM en farmacias de la Argentina, Uruguay y Paraguay.

LYSOFORM

antiséptico

3

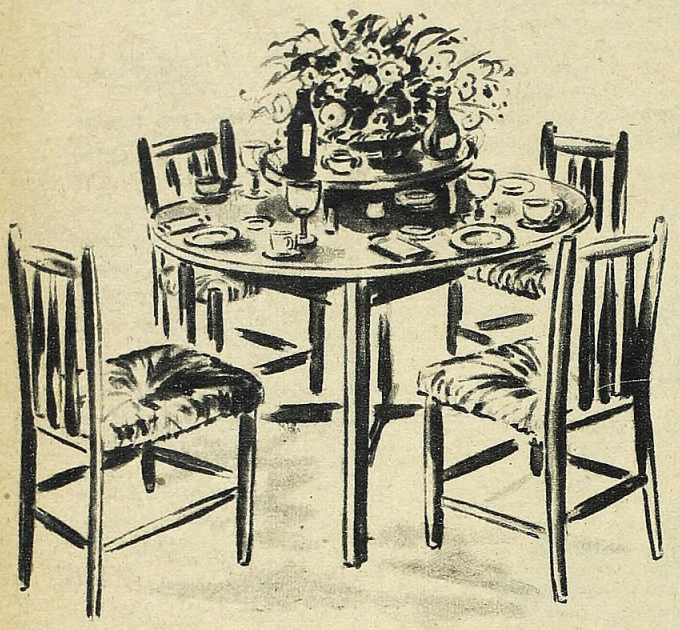
Hotel Residencia Odeón
Valle Hermoso (Sierras de Córdoba)
Baños privados — Natación — Tennis
Equitación
Informes y fotos: Avenida de Mayo 1370, oficina 276. U. T. 37 - 0780

Dr. JUAN E. DILLON
ENFERMEDADES DE BOCA Y DIENTES
Dentista de la Empresa Haynes
Horario: de 14 a 20 horas
JUNCAL 1283, 1er. piso
Unión Telef. 41 - 1229

LR1 RADIO EL MUNDO ★ EL MEJOR PROGRAMA CON UN GRAN ELENCO

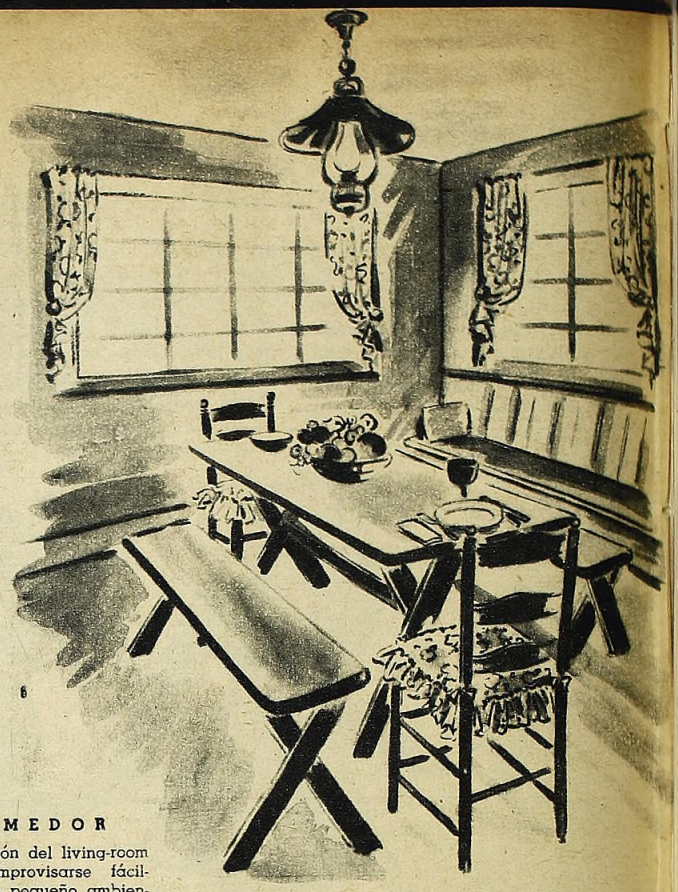
Week-End

Dibujos de EMA TALAMAS



MESA AUXILIAR

Este otro ambiente de comedor ofrece la originalidad de la mesa, la que lleva una pequeña mesa auxiliar, que hace las veces de estante, y en la que se ubican diversos elementos para el servicio de las comidas. Las sillas son de un modelo corriente y, como en el caso anterior, al terminar la comida se ubican en otro lugar del living-room.

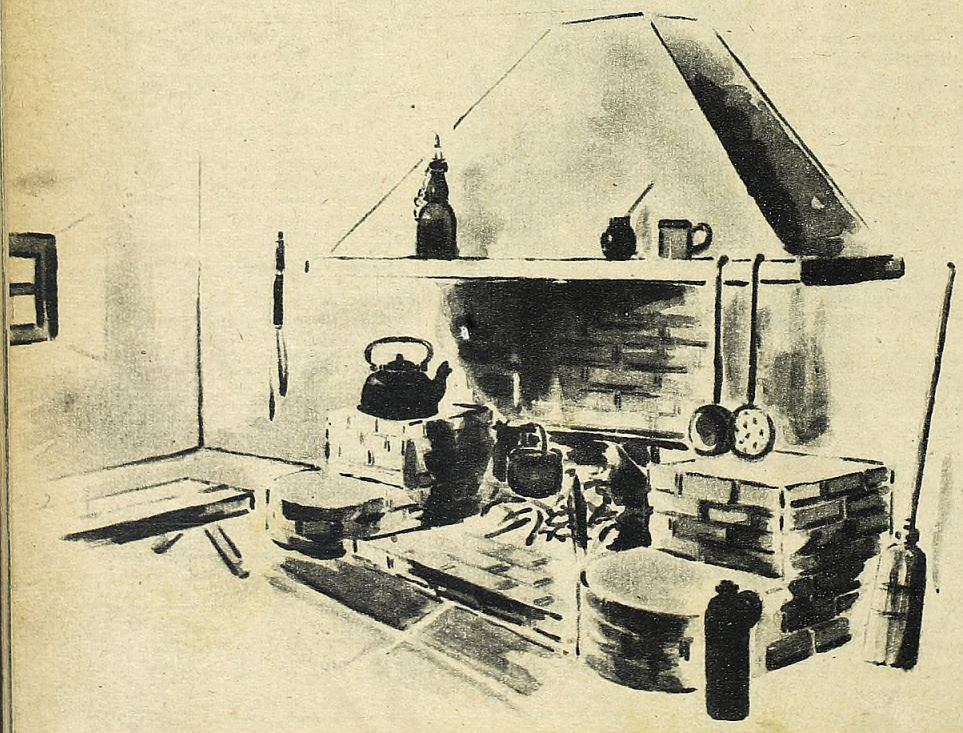


COMEDOR

En un rincón del living-room puede improvisarse fácilmente este pequeño ambiente de comedor, que se destaca tanto por su sencillez como por su buen gusto. Trátase de una mesa de fácil construcción: dos sillas y dos bancos. Cuando no se necesitan, la mesa y los bancos se pliegan, acomodándolos en cualquier lugar, y en cuanto a las sillas, se distribuyen en los distintos ambientes de la vivienda.

UTILIZANDO PERSIANAS

Las persianas tienen en este caso una aplicación bien distinta a las de su uso común, ya que hacen las veces de puertas para un placard. Tienen la ventaja — entre otras — de permitir una abundante circulación de aire, detalle importante, sobre todo, en este tipo de vivienda.



PRACTICA Y DECORATIVA ESTUFA

Esta amplia estufa tiene la virtud de decorar vistosamente la vivienda y al mismo tiempo facilitar la preparación de los alimentos, no siendo necesario el uso de la cocina. Es muy indicada para las casas que sólo constan de uno o dos ambientes, suprimiéndose entonces buena parte de los de servicio, sin perder por ello el confort indispensable.

HIPOCRATES

Las obras de Hipócrates que no le pertenecen

Por SIXTO CARRANZA

EN cuanto se trata del pasado más remoto de las ciencias médicas, el primer nombre que se pronuncia es el de Hipócrates. Es el Padre de la Medicina; el que sentó principios que hasta hoy subsisten; aquel de la lectura de cuyos *Aforismos*, en un solo día, sacábase más utilidad que de las obras de otros autores en un año.

Pero es el caso que Hipócrates, cuando se analizan sus obras, no siempre acertó; bien que, además, a muchas de dichas obras, luego de compulsas e investigaciones, se ha llegado a considerar como apócrifas. En particular, las dudas acerca de la autenticidad han sido mayores cuando se trató de sus tratados de anatomía. Y no han sido sólo los exégetas modernos, sino también los antiguos quienes han presentado sus dudas. El *Libro de los principios de las carnes*, por ejemplo, fué atribuído por Aristóteles a Polibio, y por otros a Demócrito; su tratado *Del corazón*, en el que se habla frecuentemente de la aorta, se dice lo mismo, ya que sólo después de la muerte de Hipócrates, Aristóteles dió tal nombre a la arteria principal de nuestro cuerpo; el *De las venas*, tampoco le pertenece, y esto en forma indiscutible, pues en él se trata de la distinción de los vasos sanguíneos en arteriales y venosos, que fué introducida muchos años después por la escuela de Alejandría. Lo mismo se puede decir del titulado *De las partes del cuerpo humano*, en el que figura la absurda teoría de las siete destilaciones de la cabeza, y que se cree sea de algún discípulo de la escuela de Ecnido, rival de la de Cos, pero muy inferior en ciencia. Otro de los considerados unánimemente como apócrifo es el *De las glándulas*.

EN cambio, el *Libro de las partes del hombre*, cuya primera parte está destinada principalmente a la anatomía y el resto a la descripción de muchas enfermedades, y sobre su curación danse consejos muy acertados, es de los que se cuentan como genuinos e indiscutibles.

Aquellos que niegan a Hipócrates la posesión de grandes estudios de anatomía, como razón de su negativa dan la de que, estando prohibidas a los griegos las disecciones de cadáveres humanos, el médico de Cos no pudo jamás reunir tantos conocimientos como aparecen en los libros que se le atribuyen. De manera que extraen la consecuencia de que ellos son apócrifos, perteneciendo a sus discípulos y contemporáneos.

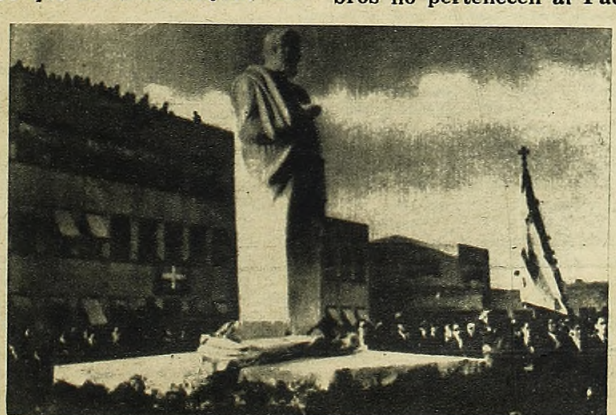
En cambio, no dejan de insistir aquellos que, por el contrario, pretenden que Hipócrates, como siglos después Leonardo y otros, efectuó disecciones anatómicas en cadáveres humanos.

DE todas maneras, lo cierto es que en algunas obras, atribuídas con más o menos fundamento a Hipócrates, aparecen errores fundamentales que están en contradicción con otras de sus geniales lecciones. De éstas, debemos mencionar los ya conocidos *Aforismos*, el *Libro de Aires, Aguas y Lugares*, el de *Los Pronósticos*, el *De las enfermedades populares*, *Del régimen en las enfermedades agudas*, *De las heridas en la cabeza*, el *Libro del gabinete del cirujano* y el *De las enfermedades*.

Uno de los errores de Hipócrates fué, también, el haber colocado al cerebro entre las glándulas, porque su naturaleza era blanda, esponjosa y frágil. Hipócrates creía que este órgano hacía las veces de una ventosa, absorbiendo algunos humores cual si fueran vapores, y que, cuando estaba sobrecargado, los enviaba a otras glándulas, de donde provenía, entre otras enfermedades, el catarro. También consideró al cerebro como asiento del alma. Y éste, hallándose en comunicación con la cavidad nasal, tenía la propiedad de absorber y aspirar olores y vapores.

Comparaba a los pulmones con esponjas, dividiéndolos en cinco lóbulos, por cuyos poros absorbían y expelían el espíritu. Daba al diafragma el nombre de *Phrenes*, y decía que era una membrana que debía ser considerada como el agente principal de la risa y de la melancolía. Otra de sus incongruencias fué la de asegurar que las venas procedían del hígado y las arterias del corazón. En cambio, en una de sus pretendidas obras establece para ambas diferente origen, diciéndonos: "Hay cuatro pares de venas principales: el primero sale de la parte posterior de la cabeza; el segundo, formado por las venas del cuello, toma origen de la cabeza, pasa al lado de las orejas, baja a los lados de la columna, y continuando da origen a las de los muslos y piernas. El tercer par sale de los mismos puntos y baja hasta los pulmones. El cuarto sale de la frente, pasa por delante de los ojos y se distribuye por lo restante del cuerpo."

EN estas y en otras contradicciones se apoyan muchos para declarar que tales libros no pertenecen al Padre de la Medicina, sino a sus discípulos. No vacilan en reducir la obra del Maestro, ni tampoco reparan en aquello de que al maestro le corresponde, en buena parte, tanto la sapiencia como la ignorancia de sus alumnos.



Estatua de Hipócrates en Atenas.

REALCE su BELLEZA USANDO
Crema líquida
Almendril
BRANCATO

SALGA SIN TEMOR DEL SUDOR

Al ir de visitas, de compras, o al cine evite los desagradables efectos del sudor asegurándose *positivamente* de que sus axilas se conserven sin humedad y sin olor. Use Crema Odorono, el desodorante y antisudoral efectivo pero inofensivo.

Se aplica con facilidad. No irrita la piel; no daña las telas; presta protección prolongada. Hace que usted se sienta segura de sí misma!

Desodorante
ODO-RO-NO
Antisudoral INOFENSIVO
—pero EFECTIVO!

Si debido a la guerra no encuentra Crema Odorono, tal vez halle Odorono líquido. Es muy apreciado... y de entera confianza.

El 19o hoyo

por San Pedro

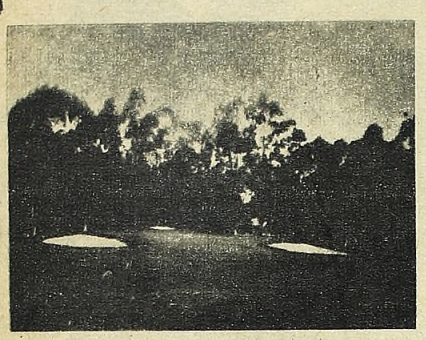
CON LO QUE CUESTAN LAS PELOTITAS

—Préstame dos pelotitas de golf, por favor.

—Imposible. Si me pidieras una...

—Venga una.

—No; digo que si me pidieras una, tampoco te la podría dar.



CANCHA URUGUAYA

Una vista parcial del green del hoyo 6 de la hermosa cancha de Atlántida en la República del Uruguay.

LA REINA SE AFEITA

En una fiesta en un aristocrático club de golf de Gran Bretaña se efectuaba una representación de beneficencia de la Cruz Roja, y uno de los socios, convenientemente disfrazado, hacía el papel de reina.

El rey, que asistía a la fiesta, expresó su descontento por la tardanza en la iniciación del espectáculo, y el presidente del club le dijo:

— Perdone, Su Majestad: pero es que la reina todavía no ha terminado de afeitarse.

SE INTENTO ASESINAR A UN CADDIE EN PUNTA DEL ESTE

LOS lectores de San Pedro exigen cada día más emociones, quieren que cada chimento sea cada vez más inusitado, pues lo inusitado es lo que tiene el mayor valor como noticia. Amus Cummins, del "New York Sum", dijo una vez: "Si un perro muerde a un hombre en la calle, esto no constituye una noticia. Pero si un hombre muerde a un perro en la calle, esto es una noticia". Pues bien; en nuestro "pequeño mundo" ha ocurrido algo inusitado: un "perro" ha intentado asesinar a un caddie.

Esta vez mis lectores se quedarán satisfechos, ya que lo que buscan son los chimentos inusitados, aunque la verdad no tenga mayor importancia.

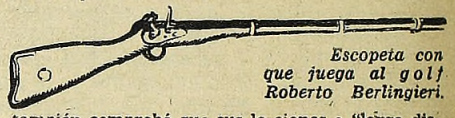
En el chimento que narraré la verdad no ha sido falseada, y sólo trataré de contarles un cuento que no es un cuento, es una historia, un drama, que ha ocurrido en la cancha de Punta del Este.

Como se imaginarán, el "perro" que atentó contra la vida de un modesto servidor es un golfista al que nosotros llamamos en nuestra jerga un mediocre jugador, que pudo haber salido de la categoría "canina" si no hubiera tomado cuatro putts en el hoyo final de un torneo importante disputado en Punta Carretas, cuando se jugo el campeonato abierto del Uruguay. Los que siguen al día las actividades deportivas ya habrán adivinado de quién se trata; pero este santo chimentero no puede guardar más el nombre del "can", que motivó los más variados comentarios y que puso todo un golf bajo el imperio de una alarma inusitada: el autor del "drama" fué el popular Roberto Berlingieri, que con una escopeta casi mató a un caddie.

Ningún deporte se presta a narraciones casi inverosímiles como el golf; en nuestro deporte se han presentado numerosos casos de jugadores que han intentado contra la vida de un caddie, pero siempre el "arma del delito" fué un "palo de golf". En nuestra historia, el arma ha sido una escopeta de dos caños. Ustedes se preguntarán qué hacía el "diestro" Berlingieri con una escopeta en la cancha. Me imagino que no habrán creído que esa escopeta era para custodia de las pelotitas, que tan caras están, pues parece increíble que un jugador pueda salir a la cancha munido de un arma de fuego para practicar su deporte de predilección.

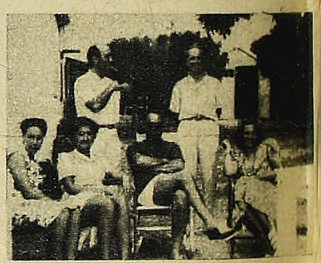
Créase o no, aquí en Punta del Este algunos jugadores han salido a los links provistos de ese implemento, pues la cancha fué invadida por una infinidad de teros, pájaros inofensivos pero cuyos clásicos cantos ponían los nervios de punta a los jugadores.

Berlingieri, uno de los jugadores que más sufren del "socket" en el "putter", después de un partido con Magdalena Landívar de Obejero comprobó que "su regular mal juego" se debía al cantito de los teros. El "maestro" Juan Carlos López Lacarrere



Escopeta con que juega al golf Roberto Berlingieri.

también comprobó que sus lecciones a "larga distancia" sufrían interrupciones a causa de la monotonía del canto de los teros, por lo que Berlingieri, decidió terminar con esa especie de pájaros, y en un partido donde intervenían Emilio de Anchorena, Héctor Hermida y el "Bebe" Magrane Casado, salió a la cancha provisto de una poderosa arma, que, según él, había ganado infinidad de premios en el Tiro a la Paloma y que descolló en cazas donde él mismo se destacó como un tirador de primera línea.



Roberto Berlingieri — parado a la derecha — con las señoras Carmen y Eugenia Vallejo, Gustavo Cantón y señora, y Juanito Domínguez, en su villa La Bretonne, después de su brillante actuación como cazador golfista. Para tener buena puntería, Berlingieri, cada vez que sale de su villa, toca una herradura que tiene colgada en la puerta de su casa.

Los primeros hoyos transcurrieron normalmente, pero llegó el momento, más bien dicho, el lugar donde los teros habían acampado (el hoyo Maldonado), que era, desgraciadamente para los pobres pajarillos y para uno de los caddies, donde casi encontraron la muerte.

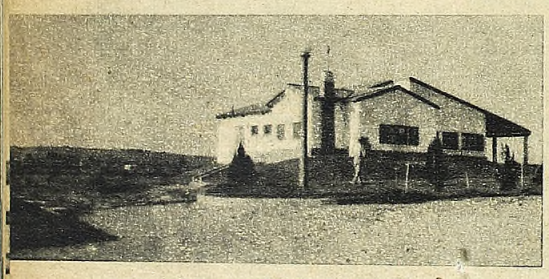
Berlingieri, con la cabellera hirsuta por la emoción, tomó el arma y se colocó en clásica posición de tirador; los compañeros de juego y los caddies guardaron profundo silencio; todos estaban seguros que no quedaría un solo tero con vida. Y se produjo el drama sin precedentes: el cazador, después de efectuar una metralla ininterrumpida, causó en el campo enemigo... el más espantoso pánico. Todos los teros emprendieron una estratégica retirada, y disipado el humo producido por los tiros del "diestro cazador golfista", pudo comprobarse que solamente había sido alcanzado por los perdigones uno de los caddies; por lo que podemos afirmar que si Berlingieri tira mal con el putter, con la escopeta no lo hace mejor.

AUTORIDADES DEL OLIVOS G. C.

Néstor Escasany, flamante presidente del Olivos Golf Club.

También el Olivos Golf Club tiene nuevas autoridades, las que han quedado constituidas en la siguiente forma: Presidente, el señor Néstor Escasany; vicepresidente primero, Francisco F. Fourcade; vicepresidente segundo, Eduardo C. Morgan; secretario, Jorge D. Rasse; tesorero, Boleslaw Schreiber; vocales: Luis A. Scavino, Herbert J. Diesch, Luis Villa, José E. Rohm y Ernesto Massé. Síndico titular, Ricardo Etcheverry, y síndico suplente, Humberto Rochetti.

BAHIA BLANCA ASPIRA A ORGANIZAR UN GRAN CAMPEONATO ABIERTO



Una vista parcial de la cancha y el club-house del Pali-Hué G. C. de la ciudad de Bahía Blanca.

LA próspera ciudad de Bahía Blanca cuenta actualmente en sus alrededores con tres clubes de golf: el Bahía Blanca Golf Club, el Pali-Hué Golf Club y el Puerto Belgrano Golf Club.

Bahía Blanca, gran ciudad dinámica y progresista, que es, por su importancia y su población, una de las primeras de la República, contempla el crecimiento de sus actividades golfísticas entre el ritmo acelerado que imprime a la marcha pujante de todas sus acciones.

El Club Pali-Hué, entidad golfística entusiasta y emprendedora, a cuya cabeza figuran conocidos caballeros bahienses animados por inextinguible entusiasmo, ve crecer día tras día el número de sus asociados y su importancia como corporación golfística. Ya realiza en su cancha torneos de importancia, en los que toman parte golfistas de Tres Arroyos, Tandil, Sierra de la Ventana, Coronel Suárez y otras ciudades, y mientras tanto aspira a desarrollar en su cancha un campeonato abierto en el que tomarían parte profesionales de cartel y aficionados de toda la República.

El proyecto, como se ve, no puede ser más loable. Bahía Blanca es capaz de prestar a sus corporaciones deportivas el sólido respaldo de su prosperidad y el poderoso aliento de una población numerosa que se desenvuelve en un medio floreciente.

No es, pues, un proyecto descabellado el de pensar en hacerla centro de un gran certamen golfístico como el Campeonato del Sur de la República, que podría llegar a igualar la importancia y el interés del ya consagrado en Mar del Plata. Toca, pues, a la Asociación Argentina de Golf el auspiciar un campeonato en Bahía Blanca; también la Asociación Argentina de Profesionales de Golf podría muy bien organizar un torneo abierto para profesionales, con importantes premios en efectivo. La comisión directiva del Pali-Hué se encargaría de recolectar en el próspero comercio local la suma de dinero para ese certamen, que sin duda alguna sería todo un éxito.

La idea está lanzada, esperemos que la pongan en práctica nuestros dirigentes.

¿DE QUE MURIO ADRIANA LECOUVREUR?

Por SUSANA MONTES CARIDE

AUNQUE Adriana Lecouvreur no hubiera llegado a ser insigne con su arte incomparable, el solo misterio que rodea su muerte habría bastado para que la posteridad la tuviera entre las figuras femeninas más notables de su siglo. Efectivamente, la muerte de esta gran actriz siempre se consideró legendaria, favorecida por circunstancias extrañas, y, sobre todo, rodeada por testimonios dudosos cuando no de mala fe.

MADAME LECOUVREUR

El único documento sobre el final *misterioso* de la Lecouvreur consiste en una carta de su contemporánea, mademoiselle Aïsé, fechada en 1730. Por ella venimos a saber que la duquesa de Bouillon, violenta, caprichosa, excesivamente coqueta, amaba al mariscal de Sajonia, ilustre guerrero, el cual, a su vez, estaba prendado de la actriz. Lo cual originaba desenfrenados celos entre ambas rivales y, en consecuencia, habría de desencadenar la pretendida venganza de la duquesa.

SE dice igualmente que Adriana, durante una representación de *Fedra*, y precisamente en la escena del tercer acto, habría dirigido evidentemente a su rival, que estaba presente, el apóstrofe de la heroína contra Enon, y que el público, alcanzando la alusión, con la correspondiente indignación de madama Bouillon, habría estallado en aplausos.

También, según la tradición (...y la leyenda), un joven abate, como en los madrigales rubendariescos, habría entregado a la actriz una cajita de bombones, presente con el cual la duquesa aspiraba a disipar el encono de Adriana. Idéntica versión se encuentra, en forma alegórica, en las páginas de un libro que tuvo mucha notoriedad allá por el 1700: *Las memorias para servir a la historia de Persia*. En él el caballero de Sajonia aparece personificado por un califa y sultán, y Adriana bajo el nombre de la doncella Zilamira, la cual "muere al cabo de pocas horas entre los dolores del envenenamiento, llegándose a decir en la corte que la autora de su muerte era una dama vinculada a aquél".

EL historiador Armando Zamboni, que se ha dedicado a compilar minuciosamente cuanto se ha dicho sobre la muerte de la gran actriz, recuerda que hay quienes atribuyen al abate Bouret la presentación del mortífero obsequio, haciéndola seguir de una investigación dispuesta por el primer ministro, el cardenal Fleury, el cual, por la intervención de la duquesa, habría declarado loco al envenenador, encerrándolo primero en San Lázaro y después en la Bastilla. El abate habría permanecido allí veinte meses y, sólo después de desaparecida Adriana, no se sabe por qué, habríase decidido a confesar su culpa.

También, según la señorita de Aïsé, la celosa duquesa de Bouillon, ante el fracaso de su plan de venganza, no habría cejado y, antes bien, al poco tiempo, durante un recital de Adriana en la Comedia, la invitó a su palco. En principio, la actriz, aunque halagada, se resistió a ser cumplimentada por su rival; pero luego aceptó y fué convidada con bombones. Instantes después, con síntomas evidentes de envenenamiento, debió abandonar la sala.

EN cambio, en sus memorias, el abogado Barbier anota que Adriana murió de disentería, a la edad de treinta y cinco años, sin agregar nada que pudiera suscitar sospechas de envenenamiento. Además, el testimonio de la camarera agrega que "todo cuanto se dice de envenenamiento es pura fantasía popular". Adriana, en efecto, desde 1725 a 1726 había estado gravemente enferma de los intestinos, atendiéndola su médico, el doctor Silva.

Pero la fantasía popular y, sobre todo, los escritores, necesitan complicaciones, crímenes y venenos. Scribe y Legouvé hablan de un tóxico colocado en un ramo de flores.

Bouhier llegó a declarar que "la muerte de Adriana hacía temblar al más templado".

Y Sainte Beuve llega al extremo de asegurar que la Bouillon nada tenía que ver en el asunto, siendo sencillamente la que asumió la responsabilidad del crimen de una dama de la corte "que no está bien nombrar", dice.

ESTA, igualmente, la suposición de que Adriana habría sido víctima del exceso de medicamentos tomado para su enfermedad. De ser así, el doctor Silva le habría administrado una dosis excesiva de ipecacuana.

De tantas invenciones legendarias, literarias y siempre fantásticas, transmitidas por el teatro, la poesía, la novela y, ahora, el cine, no resta sino una sola verdad: murió a consecuencia de su enfermedad intestinal, en su cama, sin teatralidad, con el médico a su lado, en su casa de la calle Marias-Saint Germain, en París, donde parece que también terminó Racine.

Voltaire se indignó porque a la Lecouvreur no se le rindieron honores póstumos. Tuvo razón. Sólo en 1866 el propietario del inmueble colocó una lápida en un rincón del frente, y en ella no se decía sino que había muerto como había vivido, sencillamente.

DICE
SILVANA ROTH
"Tomo diariamente Cuajada Martona con Miel Martona. Resultados? Véame en mi próxima película"
Silvana Roth

Hermosea el cabello

Pruébela una vez, y Vd. usará siempre la Brillantina Colgate para asentar, perfumar y dar brillo a su cabello
70 cts. y $1.20
BRILLANTINA COLGATE

NUESTRO PRIMER MUSEO DE PINTURA

Por NEPOMUCENO CUENCA

POR más que algunos autores pretendan hacer aparecer a Buenos Aires, durante el siglo pasado, como una ciudad de la cual hallábase ausente toda manifestación espiritual, por lo menos, en cuanto al arte pictórico, hay que declarar que, probablemente, hubo hasta cierto auge. El éxito de retratistas como Golú, Monvoisin, Pellegrini (que nada más que en cinco años llegó, se dice, a producir varios centenares de retratos), Prilidiano Pueyrredón, el chileno García del Molino y otros más, demuestra que la sociedad porteña sabía engalanar los muros de sus hogares con retratos en los cuales, además del parecido, era notoria cierta calidad artística. En manera alguna, ni en los días coloniales, ni durante la dictadura, ni después de Caseros, aparecieron huérfanos de obras artísticas los salones, y la prueba de ello son los cuadros, a veces valiosos, pertenecientes a firmas célebres, que se transmiten de generación en generación, y aquellos que, con permiso de algunos coleccionistas y acaparadores, salen en venta o van a parar a los museos.

MUCHO o poco, en Buenos Aires el arte pictórico tuvo sus admiradores. Empero, a menos que se penetrara en los hogares de largo abolengo, como el de los Olaguer Feliú, o en las residencias de extranjeros, particularmente británicos,—eso sí, con excepción de los templos, donde si no expuestos y a la luz, permanecían colgados y en la penumbra,—el público, los estudiantes, los aficionados, poco era lo que tenían para contemplar. Por eso es digna de mención la ocurrencia de don Bernabé Demaría, al presentar en el Senado del cual formaba parte, fundándolo con un bello discurso, su proyecto de formación de un museo público de pintura, en 1877.

Empero, el proyecto quedó olvidado, a pesar de ser más que evidente una inquietud artística bien justificada entre la gente joven y estar ya formado el que sería núcleo originario de la Academia de Bellas Artes, con los hermanos Aleajndro, Eduardo y Carlos Sívori, José Murature, Juan L. Caamaña, Ventura Marcó del Pont, Carlos Gutiérrez, Sixto Quesada, Eduardo Schiaffino, Emilio Martínez de Hoz, cenáculo caldeado por las enseñanzas del veneciano Agujari, y del cual era "alma mater" el pintoresco Braulio Berrotarán.

Sin embargo, como tantas veces ocurre, a la falta de iniciativa oficial la substituyó la privada, y de esta manera, siendo ministro de Gobierno de la provincia de Buenos Aires don Vicente G. Quesada, recibióse una solicitud, con fecha 14 de abril de 1877, firmada por don Juan Benito Sosa. Era éste, según la noticia que da Serafín Livasich, poseedor de una colección de cuadros buenos que, en número de cuarenta y nueve, había adquirido de su propio peculio. Figuraba en ella óleos de Bassano, Caravaggio, Giorgioni, Van Ostaden y Pueyrredón.

DON Juan Benito Sosa ofrendaba esas obras al gobierno provincial para que constituyeran la base de un museo pictórico, el cual debía colocarse provisoriamente en la biblioteca. Sólo pedía que sus cuadros no se separasen, vendieran, ni colocaran en lugar húmedo, preocupación esta última que revela al hombre celoso y conocedor de aquellas obras. Y como compensación solicitaba únicamente que se acusara recibo de su ofrenda y de la resolución oficial que sobre ella recayera. El gobierno provincial designó una comisión para que examinara las obras, y ésta estuvo constituída por Juan Cruz Varela, Leonardo Pereyra y Juan L. Caamaña; y de esta manera, el 18 de julio del mismo año, en posesión del dictamen favorable, el gobierno aceptó la donación y decidió que, previa la escritura pública, las telas fueran colocadas en la biblioteca de Buenos Aires.

PREVIAMENTE, el donante, solicitando el apoyo del público y de la prensa para aumentar aquel ya valioso acervo, decidió exhibirlo. Así lo hizo en septiembre, en un local de la calle Florida 96. El público concurrió, pero la indiferencia de los coleccionistas fué definitiva.

No aumentaron la donación ni en un cuadro más, como recuerda al ya citado cronista, uno de los pocos, si no el único, que ha sentado memoria de tan bella iniciativa y salvado el nombre de tan desprendido ciudadano.

Pocos días después, el 25 de octubre, don Mariano Billinghurst, representando al donante, realizó la entrega de las cuarenta y nueve obras al gobierno de la provincia, labrando el acta el escribano mayor don Antonio O. Iriarte.

DONDE se encuentran aquellas obras, que el gobierno se obligó a cuidar, no vender ni separar? ¿Salieron de la biblioteca? ¿Pasaron luego a La Plata? ¿Se agregaron a los museos organizados con posterioridad?... Los funcionarios correspondientes pueden aclararlo y también reparar el olvido en que se tuvieron las exigencias de don Juan Benito Sosa, el primero que contribuyó a la formación de un museo de pinturas en nuestro país, y cuyo nombre, aunque fuera en una sencilla placa, debiérase poner como ejemplo y recuerdo a la consideración de la gente.

El señorío de la ciudad

CREO que fué doña Dolores Lavalle de Lavalle quien instituyó el primer corso de flores en Buenos Aires, pocos años antes del novecientos, con fines de beneficencia. Mi abuela solía demorarse refiriéndome el esplendor de esta aristocrática fiesta porteña, entre una doble fila de palmeras iluminadas, casi siempre a la entrada del verano. Recuerdo que describiéndome el "mail-coach" de De la Riestra o los trajes de doña Susana Torres de Castex, me transportaba a un mundo de encantamiento, delicado y sonriente. En la nube de ese pasado había otras fiestas no menos cautivantes. Me refiero a los "garden-parties" en el palacio Basualdo o en la quinta Miró, donde también las flores, las sombrillas de encaje y los grandes abanicos formaban parte de la suntuosa decoración de aquellas fiestas en que consistía el señorío de la ciudad.

Todas las apariencias inducen a convenir en que ese señorío se ha extinguido. Las expansiones más aristocráticas tienen otro ritmo y el bullicio adquiere otra expresión. Hay signos de opulencia por todas partes, pero desprovistos de esa ternura y esa gracia que añoramos. ¡Cuánto mejor hubiera sido que al cabo de medio siglo la conservación de aquellas tradiciones irradiara en los esparcimientos de las clases más populares, encendiéndoles una animación y una alegría que tanto echamos de menos!

GLADYS B. EISHA

El ladrón de amor

Cuento de
H. FAVA

CELINA se aburría. El año anterior había veraneado en Rosales, donde toda aquella profusión de naturaleza artificial, canteros recortados, caballeros acicalados, damas exuberantes, confort refinado y excesivo le habían causado una sensación de fastidio.

Y ahora se hallaba en Fiuggi, atraída por la fama de sus bosques sugestivos y sus aguas puras.

En el Hotel de la Fuente ocupaba una salita que daba sobre un amplio jardín. Desde la apartada terraza llegaban atenuadas las notas endiabladas de una jazz, a la cual no prestaba atención, pues se hallaba absorta en una visión secreta.

Alma soñadora y romántica, aceptaba la idea moderna con todos sus atractivos, pero no encontraba en ella esas satisfacciones espirituales, tras las cuales ya no hay nada que desear. Leía mucho, mas la literatura moderna, con sus incertidumbres, sus complicaciones, donde naufragaban a veces las ideas y las sensaciones, la exasperaba. Y volvía a sus viejos autores que el mundo despreciaba, pero en los cuales ella encontraba siempre una ingenuidad, una sencillez de expresión, una sinceridad, que le daban una impresión de bienestar, como si su espíritu se sumergiese en un baño de pureza. Adoraba las pastorales de Schubert y los nocturnos de Chopin y sus queridos poetas de versos amplios y armoniosos.

Tenía del amor un concepto como de la más perfecta alegría que Dios haya concedido a los seres humanos, sólo comprendido por las almas superiores. Y así Celina sonreía con dejo piadoso e irónico al ver a los hombres que, atraídos por su fresca belleza, la rondaban sin descanso. E iba de lugar en lugar, siempre inquieta, reprochándose sus fantasías, haciendo vanos esfuerzos para incorporarse a la gente y gozar de lo que los demás gozaban, preguntándose dónde estaba la felicidad y si para ella también llegaría su hora de dicha.

Fué en uno de esos momentos de abstracción, cuando, tendida en una mecedora, en la cual su blanca figura se destacaba con líneas puras, la voz grave del gerente del hotel la hizo sobresaltar:

—¿El señor Guido de Ena?... Muy bien. Las habitaciones diez y once están a su disposición.

Un joven alto, morocho, elegante, pasó delante de ella sin verla y desapareció en el ascensor.

¿Era él, pues, Guido de Ena? Ese nombre le era conocido.

Entre las novedades que el año anterior le había enviado su librero figuraba una novela de Guido de Ena: *Alma ignota*.

Desde las primeras páginas advirtió que aquella novela sobresalía de entre el fárrago de la producción contemporánea. En una forma apasionada, vibrante como una música, las imágenes aladas brotaban y daban relieve de verdad a las cosas y a las personas. El autor había creado una figura de sueño, de las que aparecen en el camino de los hombres portadores de bondad, que hacen bendecir la vida; y él, un artista refinado, de ardiente fantasía, con sed de belleza, que se deja cautivar, poco a poco, de un amor profundo por la mujer exquisita, en la cual siente que va a hallar la suprema razón de su vida.

Celina se deleitaba con aquel idilio que adhería tan íntimamente a su alma, que palpitaba con la de los dos protagonistas.

¿Quién era, pues, Guido de Ena, el autor de esa deliciosa historia de amor? ¿Qué otros libros había escrito? Fácilmente pudo encontrar las demás obras: una de poesía (pues poeta también era): *Espejismos*, y las novelas *El dulce engaño*, *El refugio*, *Flor de agave*, y en todas volvió a encontrar el exquisito escritor, con la magia de su arte noble y profundo.

Y ahora Guido de Ena se hallaba ahí mismo, en el Hotel de la Fuente, cerca de ella. ¿Lo encontraría? ¿Lo iba a conocer? ¿Sentiría por su misma voz, más íntimo e inmediato el goce experimentado a través de las páginas escritas?

Celina se preparó para ello como a una fiesta del espíritu. Se encontraron en la terraza.

Ella estaba sentada en un banco de mármol, cerca de la balaustrada, con un libro abierto, uno de sus libros.

El entró, se sentó en el banco inmediato y pidió un *gin*.

Después de algunos minutos sus ojos se encontraron, y en las pupilas negras de él le pareció a Celina ver brillar una mirada de tácita admiración. Dejó el libro sobre el banco. El prendió un cigarrillo y dió varias vueltas a la terraza. Se acercó al banco de Celina, reconoció la obra y tuvo un gesto de sorpresa.

— Disculpe usted, señorita — dijo inclinándose correctamente; — veo que usted lee *Alma ignota*, y me permito preguntarle si le gusta.

— ¡Oh, mucho! — contestó ella con un ligero temblor en la voz.

— ¿Le parece a usted posible, pues, en la vida real un tipo de mujer como la heroína?

— Sí, señor.

No pudo decir más, cohibida por la mirada penetrante de él. Y aquella mirada, aquel rostro tan noble y pensativo quedaron profundamente impresos en el espíritu de Celina. ¡Oh, ser comprendida, amada por un artista como Guido de Ena, llenar todos sus pensamientos, toda su vida, con aquel sagaz conocedor de almas, y hacerle olvidar con su amor todas las figuras evocadas por la fantasía en sus libros; ser ella la inspiradora de un libro más emocionante que *Alma ignota*, de una obra maestra que llenase de estupor al mundo!

Y en los encuentros, aparentemente casuales, en las breves frases de ella, y más aún en los silencios elocuentes, él halló un alma superior, a la cual su vanidad masculina rindió homenaje, abandonándose a ella con toda pasión.

— Háblame usted de su arte — le pedía Celina. — Consienta usted en que yo entre en su mundo, que yo conozca las criaturas que nacen radiosas de su mente de usted, que absorben todos sus pensamientos.

— No — contestaba él; — no vale la pena. Hablemos más bien de usted, que es superior a ellas.

— Dígame usted las palabras luminosas que resplandecen en sus libros — le pedía otra vez.

— No les dé importancia,

(Concluye en la pág. 61)

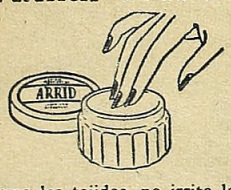
MANOS
Que son un orgullo:
¡Usa Glazo!

Además de sus incomparables y sus firmes matices, los Esmaltes Glazo para las uñas duran más que ningún otro esmalte corriente, sin perder un solo instante la tonalidad original. Elija su color favorito entre estos favoritos: Black Fire, Emblem Red, Imperial Red, Cabaña, Dahlia, Old Rose, Red-O-Red, Congo, Tara, Ember, Rumba y Hialeah.

GLAZO

GLAZO esmalta uniforme y admirablemente las uñas — y no se espesa en el frasco.

Nueva Crema Antisudoral *corta la* **Transpiración Axilar** *sin dañar*



1. No quema los tejidos, no irrita la piel.
2. No hay necesidad de esperar que se seque. Puede ser usada inmediatamente después de afeitarse.
3. Corta la transpiración de 1 a 3 días.
4. Es una crema blanca, sin grasa, que no mancha.
5. Aprobada por la Unión Propietarios de Tintorerías, por ser inofensiva para los tejidos.

Un poquito de Arrid rinde muchísimo. Compre el nuevo pote gigante a $ 2.50. Es más económico. Se han vendido ya 25 *millones* de potes de Arrid.

ARRID También a $ 0.70 y 1.50

PARA SER HERMOSA

Por DORIANNE

CUIDADO DE LA PIEL SECA

En los casos en que la piel ofrece una marcada sequedad, se aconsejan, principalmente de noche, para impregnar bien la epidermis de materias grasas, pomadas a base de lanolina, de axonja y de aceites, de las que una cantidad más o menos grande, según la crema, será absorbida. Pero hay otros métodos de restablecer el equilibrio, que comenzarán por recuperar la salud de la piel. Un mismo tratamiento comprenderá dos fases: una mecánica y otra biológica. Se entiende por tratamiento mecánico el conjunto de métodos externos que tienden a intensificar la circulación en toda la región del rostro. Como tratamiento biológico figura siempre la aplicación de una crema de noche, basada en la actividad de ciertos productos (ustedes conocen mi predilección por los productos naturales, esenciales en particular), que por el dinamismo celular que provocan restablecerán el equilibrio de la secreción sebácea.

•

LA BELLEZA DEL CUELLO

El ejercicio regular es necesario para los músculos del cuello, porque no debemos permitir que pierdan elasticidad.

Ante todo es menester mantener la cabeza erguida cuando se camina, y esa postura no sólo beneficia al cuello, sino a toda la figura.

Los trajes de cuellos almidonados de los tiempos de la reina Isabel de Inglaterra contribuían sin duda a ese porte airoso de las damas de su época. Uno de los deportes que más influyen en la belleza del cuello es la natación, ya que obliga a una posición determinada para mantener la barbilla fuera del agua.

Como ejercicios son recomendables los de semirrotación y torsión.

•

UNA LOCION PARA LIMPIAR EL CUTIS

La respiración de la piel es vital para que ésta se mantenga fresca y libre de impurezas, pero no se puede esperar que la respiración cutánea se haga sin dificultad si no se empieza por limpiar perfectamente el cutis. Haciendo esa operación por la noche, antes de acostarse, se permite que el cutis respire libremente durante las horas de reposo.

Una loción excelente para hacer esa limpieza se compone de alcanfor, almendras dulces y menta.

El alcanfor limpia y estimula, la menta cierra los tejidos, las almendras suavizan el efecto de la menta una vez que se han reafirmado los tejidos.

CULTIVE EL "SELF CONTROL"

La irritación y los disgustos nos hacen mucho más daño de lo que creemos, pues no se limitan a alterar el buen funcionamiento del sistema nervioso.

La expresión de nuestro rostro se modifica en una forma tan desfavorable como si súbitamente hubiésemos envejecido en varios años y los ojos adquieren una expresión de dureza: pero, aparte de eso, que puede ser pasajero y desvanecerse rápidamente, se producen otros trastornos que se reflejan de inmediato en el cutis, ajándolo y dándole aspecto de opacidad.

Es por eso que debemos cultivar el "self control", no sólo por estética, sino también en beneficio de nuestra belleza.

COMPOSICION Y VALOR NUTRITIVO DE FRUTAS

(Por cada 100 gramos)

Entre los valores nutritivos de las frutas, interesa conocer el de las que corresponden a la presente estación y que deben figurar en los regímenes alimenticios para asegurar la belleza del cutis.

Además, esta época es apropiada para realizar una de las tan beneficiosas curas de fruta, pero es siempre recomendable consultar con el médico para saber si el estado general de salud lo permite.

	Albuminoides	Grasas	Hidratos de carbono
Uvas	0,6	—	14 a 22
Duraznos	0,77	0,43	14,18
Melón	0,81	0,13	6,58
Manzanas	0,38	—	10
Sandía	—	—	7
Ciruelas	0,68	0,31	17,10

FRICCIONES DE SAL FINA

Al volver de vacaciones puede ocurrirnos que la piel se presente resecada, con pequeñas escamas levantadas. El cutis, en esas condiciones, se beneficiará enormemente con un baño de aceite tibio, precedido de fricciones con sal fina humedecida. Estas fricciones tienen por objeto retirar las pequeñas escamas. Para humedecerla agregaremos a la sal unas gotas de glicerina, que impedirá asimismo las irritaciones.

El aceite tibio que se usará a continuación se coloca en máscaras de gasa y se deja obrar por espacio de unos cuantos minutos. Se puede utilizar también cold-cream, que se hará más flúido por medio de compresas aplicadas con una toalla humedecida en agua bien caliente.

•

SECRETOS DE BELLEZA

● Si por haberse expuesto al sol después de friccionarse con agua de Colonia su cutis presenta manchas obscuras, es poco probable que éstas se desvanezcan antes del invierno. El único medio de acelerar el proceso de decoloración es pasar por las manchas un algodón embebido en agua oxigenada y tratar, además, el cutis con leche de almendras amargas.

● El malvavisco, empleado en cocimiento, es bonísimo para curar los orzuelos.

● Espolvoreando la planta de los pies, después del baño, con una pulgarada de ácido bórico, se los mantendrá frescos y perfectamente higienizados.

LOS CHANGOS DE RAMONEDA

(Continuación de la pág. 32)

con su paleta incomparable de pintor y su talento de dibujante. Desde hace diez años le tienen hechizado los viejos de rostro broncíneo, las *imillas* que llenan de gracia las estrechas callejas tortuosas, los *changuitos* que le humedecen de ternura sus ojos deslumbrados. Con el pincel o el lápiz, da carácter a las figuras y desnuda difíciles psicologías de viejas razas.

Esta vez ha dedicado sus carbones sugestivos a los changos de Humahuaca, muchachos tristes y resignados, con venas indígenas, a quienes ama porque los conoce al convivir con ellos.

Entre nuestros artistas plásticos, Ramoneda es ya el pintor poeta de Humahuaca. Sus telas costumbristas se encuentran en museos y en galería de la Argentina y del extranjero. Su estudio-museo es frecuentado por cuantos recorren el norte argentino en busca de nobles emociones espirituales.

MENNEN *Protege a Su Niño*

¡TAN EFICAZMENTE COMO SI ESTUVIERA EN UN FRASCO DE CRISTAL!

Compre el tarro grande. Es más económico.

• La ciencia moderna ha encontrado nuevas formas de resguardar la delicada piel de los niños . . . y Mennen rápidamente brinda a usted las ventajas de estos descubrimientos! El proceso de pulverización, exclusivo de Mennen, ha producido un talco mucho más fino, de contextura mucho más suave, que proporciona protección contra rozaduras, salpullido y otras infecciones cutáneas.

TALCO BORATADO MENNEN

AMERICAS UNIDAS

Enemigo Implacable de Insectos Inmundos

Rechace los substitutos de Flit. Si la lata no tiene el soldadito, no es Flit.

Las chinches, hormigas, moscas, mosquitos, polillas y otros insectos son una seria amenaza para su salud y su bienestar. Todos estos insectos encuentran muerte inmediata con mi poderosa pulverización FLIT.

Durante 18 años he sido su defensa segura contra insectos portadores de microbios y contaminadores de alimentos.

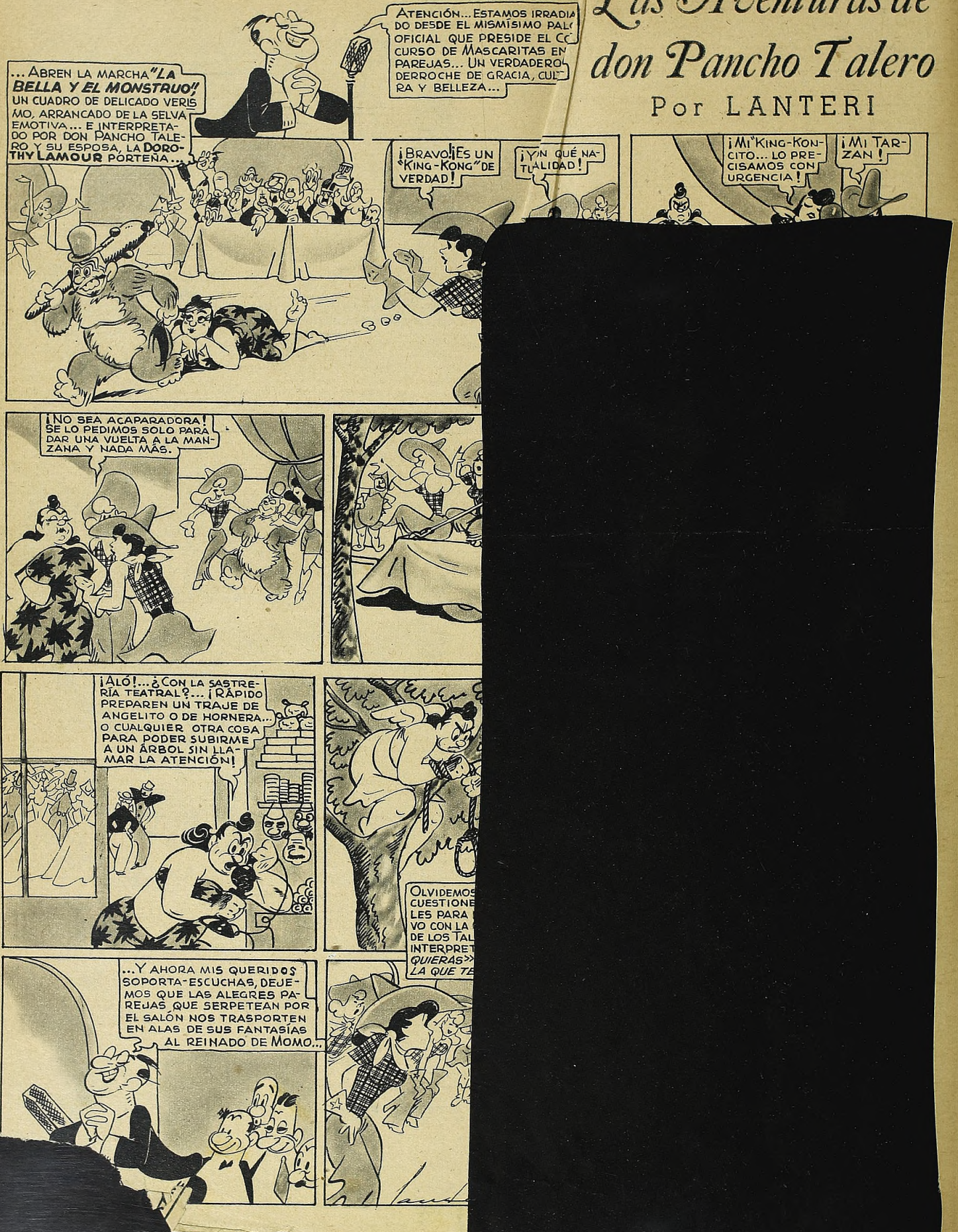
Búsqueme en cada lata de Flit que compre; recuerde—si no estoy en la lata, no es FLIT.

FLIT
MARCA REGISTRADA

EXIJA FLIT—USAR SUBSTITUTOS ES MALG...

Las Aventuras de don Pancho Talero

Por LANTERI



La Paja en el Ojo Ajeno...

Correo Argentino
Franqueo a pagar
Cuenta 26
Tarifa reducida
Concesión 20

Semanalmente se premiará con un argentino oro a los que remitan las mejores perlas. No se admiten perlas anónimas, es decir, sin documentación. Todo envío debe acompañarse con el recorte del diario, revista o libro donde se hizo el hallazgo. Y a los fines del cobro, los premiados presentarán una copia de la carta con que se acompañaba el envío de la perla.

PREMIADOS ESTA SEMANA:
Raúl Cástulo (Capital), *Ezequiel Hamilton* (Mendoza) y *Rosa Té* (Rosario).

Registro Nacional de la Propiedad Intelectual
Nº 049217

ESTÁ bien que los cronistas deportivos se ocupen de los clásicos, pero, por favor, ¡que dejen en paz a los románticos! En especial a los que yacen en su tumba fría y ellos quieren traer a nueva vida con sus citas. Veamos lo que sucedió en las "Marginales" que firman en *La Nación* del 27 de enero, colectivamente "Los cronistas". Se refieren a la actuación de cierto jockey:

> Sí, para decirlo con el pareado campoamoriano. "*Un punto de contricción da al alma su salvación*", el gesto de Nardi dará pie para que la comisión le haga un legajo nuevo, desde la fecha. Borrón y cuenta nueva.

Sí, pero después de ese borrón, y antes de empezar la cuenta, o la carta, nueva, es muy posible que alguien malhumorado, que no será precisamente el tierno y patilludo (le diría que le han puesto así los que le citan equivocado) don Ramón de Campoamor y Camposorio, se vuelva hacia el público y diga:

—¡Cuán gritan esos cronistas,
pero mal rayo me parta,
si en acabando esta carta
no escapan para sus pistas!

¡Y a fe que tendrá razón don Juan Tenorio! ¡Venir a soplarles las citas, tan luego a él!

•

HACE pocos números comentamos que el Colo-colo chileno había perdido en su propia cancha un partido por el mínimísimo "score" de tres a tres, y de puro descreídos sostuvimos que eso no podría suceder en nuestro país. La realidad no ha tardado en desmentirnos por intermedio de la revista *Deporte Regional*, que se publica en Venado Tuerto, y en cuyo número del 22 de enero hallamos la noticia:

> El domingo último, el conjunto de reciente formación "Tomba" visitó en su campo a "El Globito", con quien disputó un partido sumamente reñido, *venciéndolo por 3 tantos a 3.*

Lo que nos indica que en todas partes hay Colo-colos, incluso en Venado Tuerto, localidad donde los visitantes deben andarse con mucho ojo.

★

EN cambio, podemos ofrecer una novedad que creemos absoluta en eso que se puede llamar la trata de blancos, nombre adecuado para el comercio establecido tomando como mercadería a los jugadores de fútbol. Parece que ya no es sólo el trueque, la venta o el alquiler lo que se usa, pues en *El Nacional* del 29 de enero hallamos esta otra variante:

> ...ya que, Rosario Central, en una reunión extraordinaria de su C. D., ha resuelto denegar en forma absoluta esa transferencia, como toda otra que se refiera a "cracks" de su plantel que no estén en la lista de *jugadores pignorables.*

Esperamos el momento en que saquen a remate a algún insider izquierdo en buen uso por no haber renovado la póliza. Claro que para no correr ese peligro, los espectadores verán cómo esos jugadores pignorables se desempeñarán mejor en la cancha.

•

DE Víctor Hugo, que era ligeramente ególatra (ególatra en griego quiere decir engrupido) se cuentan algunas cosas increíbles. Por ejemplo, el señor Roberto Bensaya, en un artículo publicado en la revista *Ahora* del 14 de enero, nos asegura que estando una vez meditabundo el poeta, alguien le preguntó cuál era el motivo de sus preocupaciones;

> Y el autor de "Los miserables" repuso muy seriamente:
> —Estoy pensando en lo que dirá Dios cuando sepa quién soy...

Otra anécdota no menos sacrílega ni menos verosímil nos refiere que habiéndole alguien preguntado cómo saludaría al Padre Eterno cuando lo encontrara en el cielo, contestó sin titubear:

—Le diré: ¿Qué tal, colega?

Lo cierto es que al inmortal colega le llegó como a todos su hora en que se acaban las frases, pero como nos dice el articulista, continuó:

> ...fiel hasta su muerte, *ocurrida el 22 de mayo de 1855.*

Nos gustaría que en otro artículo nos aclarara cómo hizo para escribir sus obras a las que asigna las siguientes fechas:

> Les Misérables (1862); Les Travailleurs de la Mer (1866); L'Homme qui rit (1869); La Légende des siècles, segunda parte (1876), y L'Art d'être Gran-père (1877).

Estamos por creer que con el autor de "La leyenda de los siglos" son también una leyenda la de los años. O acaso que sea verdad aquello de Cocteau: que Víctor Hugo no existió jamás. Que lo único que hubo fué un loco que vivía en París y se creía Víctor Hugo.

•

LUCIENDO un patriotismo orográfico, el 14 de enero, *Noticias Gráficas* resolvió ascender al Aconcagua. No es que haya mandado una expedición para realizar esa hazaña, sino que con motivo de que otros la cumplieron, resolvió acordar a la montaña el grado de vice-Everest, o algo por el estilo, pues aseguró:

> Otra vez ha sido vencido el *Aconcagua; es decir, otra vez su cumbre, la, segunda en altura del mundo,* ha vuelto a ser hollada por el pie del hombre.

Preparaos para sufrir una fuerte decepción en vuestro orgullo cordillerano; somos amigos del Aconcagua, pero más amigos de la verdad, y nuestra imponente montaña en el marcador de alturas, entra novena. Os daremos el resultado de la prueba:

	Metros
1º Monte Everest (Himalaya)	8.880
2º Godwin Austin (Karakorum)	8.620
3º Kinchinjinga (Himalaya)	8.580
4º Dhanalgiri (Himalaya)	8.180
5º Monte Dupleix (Tibet)	8.000
6º Mus-tag-ata (Pamir)	7.860
7º Monte Krenrl (Kuelum)	7.720
8º Tirachmir (Hindukusch)	7.550
9º Aconcagua (Andes)	7.040

Esto nos sirvió para no mirar tan por encima del hombro al cerro de Montevideo, y para hacernos recordar aquello que aprendimos en la escuela, y que tan fácilmente olvidamos: que si la tierra fuese del tamaño de una naranja, sus mayores depresiones y sus más altas montañas no tendrían más relieve que el de las asperezas de la cáscara.

EL HUMORISTA DE GUARDIA

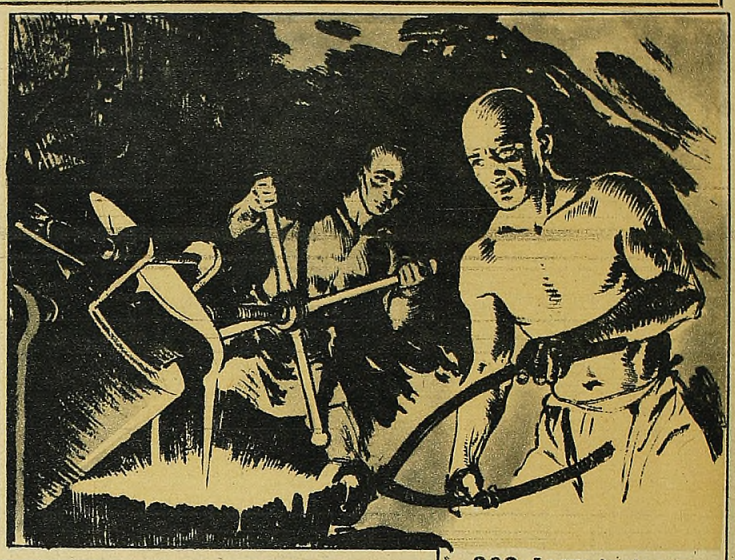
"AYESHA" — (Segunda parte de "ELLA")

La inolvidable creación de H. RIDER HAGGARD

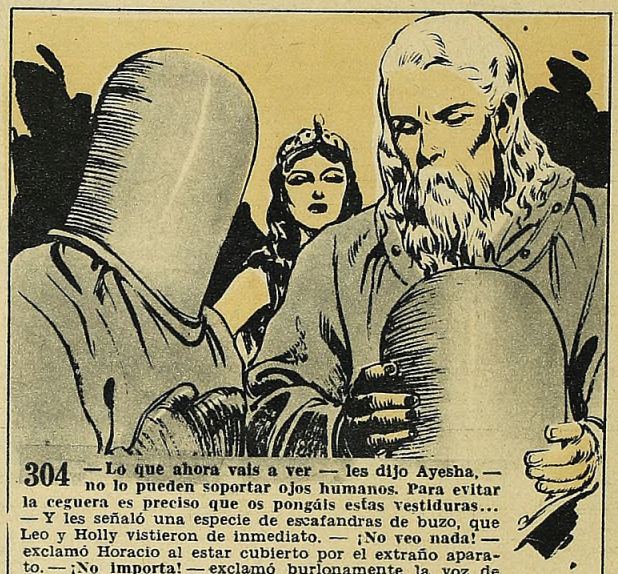
"LA PRODIGIOSA ALQUIMIA DE AYESHA"

Interpretada por el dibujante JOSE LUIS SALINAS

302 Las noticias que traían los espías eran graves. Por ellos se supo que en el reino de Atene había un gran movimiento en contra de Ayesha y su santuario. La sequía había provocado el hambre del pueblo, y éste acusaba a los extranjeros de haber causado con su presencia la cólera de los dioses. La Khania, loca de rabia contra Ayesha, había aprovechado la ocasión para predicar a sus súbditos una especie de guerra santa contra la Montaña Sagrada. El ejército fué movilizado, y sus batallones marcharían muy pronto contra el templo de Ayesha a las órdenes del mago Simbri. — ¿Esto es todo? — preguntó Ayesha, riéndose a carcajadas al escuchar tales nuevas. — **¡Dejad a los ejércitos de Atene por mi cuenta! ¡Yo los dispersaré como si fueran nubes de verano!** — Y luego, volviéndose hacia Leo y Holly, los invitó a acompañarla...



303 Lo que Ayesha quería era darles a sus amigos una muestra de su poder. Después de recorrer algunas galerías, entraron en una vasta cámara subterránea. Era una especie de usina donde un grupo de sacerdotes trabajaban en la fundición de metales. Los sacerdotes hicieron ademán de saludar a Ayesha, pero ésta los detuvo con un gesto y preguntó si todo marchaba bien. — **¡Muy bien, oh Ayesha!...** — le respondieron. Entonces, cruzando ese primer taller, la extraordinaria mujer hizo que sus amigos entraran en otra cámara...



304 — **Lo que ahora vais a ver** — les dijo Ayesha, — **no lo pueden soportar ojos humanos. Para evitar la ceguera es preciso que os pongáis estas vestiduras...** — Y les señaló una especie de escafandras de buzo, que Leo y Holly vistieron de inmediato. — **¡No veo nada!** — exclamó Horacio al estar cubierto por el extraño aparato. — **¡No importa!** — exclamó burlonamente la voz de Ayesha. — **¡Pronto verás cosas que no se te olvidarán!** Al mismo tiempo Horacio sintió chirriar una gran puerta de piedra, y un vívido resplandor lo cegó por un instante.

305-306 Entraron en otra cámara. A través de sus escafandras pudieron ver a Ayesha que se acercaba a un extraño objeto resplandeciente. — **Esto** — dijo Ayesha, — **es el "AGENTE" mediante el cual yo transformo el hierro en oro... ¿Habéis oído hablar nunca de una alquimista mejor que yo?...** — Y mientras decía esto con aire de burla, Holly trataba de protegerse del resplandor con ambas manos, puesto que su casco no lo libraba de aquel terrible fuego blanco y frío. Cuando salieron, Ayesha les mostró inmensas cantidades de oro "fabricado" por medio del misterioso "AGENTE". — **Dame tu cuchillo** — le dijo a Holly, — **y mañana lo tendrás transformado en oro...** — **¿Creéis ahora que Ayesha puede, si así lo quiere, conquistar el mundo?**

José Luis Salinas

En el próximo número: "VISPERAS DE GUERRA"

Resumen de Nuestra Historieta "AYESHA"

Años hacía que Horacio Holly y Leo Vincey habían vivido la trágica aventura de las cavernas de Kaor. Mucho tiempo hacía que los dos amigos se habían retirado a una casa de Cumberland, esperando en aquella soledad que se cumpliera la promesa de ELLA, la amada inmortal de Leo Vincey, quien le había prometido volver después de la trágica experiencia que la había convertido en una horrible momia de dos mil años. Pero aquella misma noche Leo Vincey relata a Holly el sueño que ha tenido: Ayesha se le ha aparecido, y llevándolo en un largo vuelo a través del espacio, ha terminado por detenerse sobre una alta montaña, la cual termina en un pico que tiene la forma de la "cruz ansata", o sea el símbolo de la vida de los antiguos egipcios. Entonces ambos resuelven partir en busca de ELLA.

Después de dieciséis años de vagar por las soledades y desiertos del Tíbet, Holly y Vincey llegan a un monasterio de lamas, quienes los reciben amistosamente. Viviendo ya en el monasterio, descubren un manuscrito en el que se habla de una sacerdotisa inmortal que cierto pueblo de los alrededores adoró, hace siglos, bajo el nombre de "HES" o "HESEA".

Después de algunas aventuras, desde un pico cercano al monasterio, Holly y Vincey, una noche, descubren con gran emoción la presencia de un lejano rayo de luz que, iluminando la cima de un monte, les muestra el símbolo de la "cruz ansata".

Desde ese instante sólo piensan en llegar hasta la misteriosa montaña. Y en los primeros días de la primavera, Holly y Vincey abandonan el monasterio.

Luego de varias incidencias, ambos caen en una corriente de agua que los arrastra hasta la orilla opuesta. Y allí, a punto ya de ahogarse, son salvados por una extraña pareja compuesta por un anciano y una mujer de deslumbrante belleza, y que resultan ser el mago Simbri y la Khania Atene, esposa del Khan de Kaloon, quienes los guían rumbo a la ciudad de Kaloon.

Durante el viaje, y ya cerca de Kaloon, sienten los aullidos de una feroz jauría y ven a un jinete perseguido por ella. El mago Simbri les dice que son los "mastines de la muerte", que el Khan de Kaloon emplea para dar muerte a los criminales.

Los perros alcanzan al fugitivo y lo despedazan a la vista de los viajeros, mientras el feroz Khan celebra a carcajadas aquel horrible espectáculo.

Horas después los viajeros llegan al palacio de Kaloon y el mago Simbri invita a los extranjeros a comer en sus habitaciones. Durante la comida, Simbri les revela que, según el horóscopo consultado por el mago, Leo Vincey matará al Khan Rassen. Al día siguiente el Khan propone a Leo y Holly ayudarlos a fugarse. Ellos aceptan y se inicia la huída. Después de alejarse durante todo el día, Leo y Holly descubren que Rassen los ha traicionado, untando los cascos de los caballos con una substancia aromática capaz de dejar una huella susceptible de ser seguida por "los mastines de la muerte". Poco después el Khan los alcanza con sus perros y comienza la lucha. La jauría es dispersada y el Khan muere a manos de Leo. Después de algunos incidentes continúan su marcha hacia la Montaña Sagrada, y en el camino se les aparece una extraña figura: una especie de fantasma cubierto de velos blancos, que les sirve de guía y los conduce hacia el templo de La Montaña Sagrada, en compañía de un sacerdote llamado Oros.

Poco después emprenden una larga ascensión a través de los pasillos secretos excavados en la montaña, y así llegan hasta una caverna, junto a la cima del volcán, donde Hesea, sentada en un trono, da algunas órdenes a la sacerdotisa Papava y mediante un acto de magia muestra a los presentes las imágenes de su pasado.

Finalmente, el sacerdote Oros relata el modo cómo Ayesha llegó al templo de la Montaña Sagrada. Pero ante la duda de Atene, para demostrar su identidad, Ayesha se despoja de sus velos y se deja ver en toda su espantosa vejez.

Humillada y vencida, cae de rodillas y comienza una larga oración. Un prodigio ocurre entonces. Ayesha se transforma y recobra su primitiva belleza.

Pocas horas después de la "reencarnación" de Ayesha, ésta conduce a Leo al templo, donde se celebra una ceremonia.

Cierto día Leo ha salido de cacería. Holly y Ayesha descansan en una terraza del palacio, cuando gracias a su doble vista ELLA logra ver que Leo ha sido atacado por un leopardo, y que los cazadores que lo acompañan no lo pueden defender de miedo a herirlo si atacan al animal. Al regresar, Ayesha ordena a los cazadores que comparezcan ante ella en el templo.

El acto es interrumpido por la llegada de unos espías que traen noticias del reino de Atene.

El ladrón de amor

(Continuación de la pág. 55)

amiga mía. No son sino ficciones de artista. Una sola es la expresión verdadera, ahora y siempre: la amo a usted.

Fueron varios días de ensueño, horas deliciosas que llevaron al alma romántica de Celina impresiones desconocidas.

Después llegó el desengaño brutal.

—Escríbame usted aquí en mi álbum de autógrafos algunas de sus frases más bellas.

Celina le entregó el álbum. El lo tomó, lo miró largo rato. Luego, con la osadía del que se siente seguro, le pareció que podía atreverse a decirle, sin peligro, la verdad.

—No puedo, Celina.

—¿Por qué, Guido?

—Porque.... porque es necesario que sepa usted una cosa que quizá la contraríe. Yo no soy Guido de Ena. Soy su secretario. El, el maestro, me telegrafió que llegará mañana.

Ante tan inesperada revelación, Celina tambaleóse y se dejó escapar de las manos el álbum. El se agachó a recogerlo, y al levantarse encontróse con los ojos de ella que se habían tornado instantáneamente severos, fríos, imperiosos. Luego la vió alejarse en silencio.

EL célebre novelista llegó al día siguiente por la tarde. Tenía un aspecto mezquino de viejo burgués, calvo, ligeramente cargado de hombros, ojos grises pequeños, manos delgadas y huesudas. Se dejó caer en una butaca cansado y jadeante.

Al verlo, Celina experimentó una inmensa desilusión. ¿Ese era el autor de *Alma ignota*, de *Refugio*, de *Dulce engaño*? ¿El poeta de *Espejismos*?

¡Qué amargo desengaño! Y la figura del conocedor de almas se desinfló ante sus ojos como un muñeco de goma.

Y con un profundo disgusto por aquel viejo enfermo y por el ladrón de amor, dejó a Fiuggi a la mañana siguiente.

Algo sobre la última exposición de títeres

(Continuación de la pág. 8)

res sus bodas de oro con los muñecos y perdieron al poco tiempo, en una inundación, sus títeres y su teatro.

Las estilizadas muñecas de Lida Noguera, de Pergamino, que danzan con gracia extraordinaria trozos de Chopin, Debussy, Schubert, y motivos populares de nuestro folklore.

Alberto Morera, viejo amigo de los títeres, exhibió su elegante y pulido tablado de "La Nave". Con Amanda y Ana Beitía, Héctor Castiñeira de Dios y Mario Vanarelli representaron en Amigos del Arte, y Convivio, obras del teatro primitivo español. Milos Brunclick expuso el Teatro Checoslovaco. En el escenario y en una vitrina había quince marionetas talladas en madera y lujosamente vestidas. Entre ellas reconocimos a Kasparek, el más popular y el más pequeño de los títeres checoslovacos, a su mujer Kalupinka y a Rozarka, su yegua blanca que tanto divierte a los niños.

El teatro de títeres de "Los Cuatro Vientos", del escritor Enrique Wernicke, decorado por el andariego Caribé. Hizo varias representaciones en la capital y en el interior, y visitó los puertos de la Patagonia.

Los populares muñecos uruguayos, modelados por el dibujante Julio E. Suárez: Peloduro y Pulga, del Teatro de Títeres de la Universidad Popular, que ofrecían funciones en los barrios de Montevideo dirigido por Felipe Novoa.

El Teatro de La Estrella, del doctor Noel Sbarra, que con dos visitadores de higiene recorrieron la provincia de Buenos Aires en una campaña de profilaxis social, representando en el tablado portátil de La Estrella obras adaptadas para ese fin por el mismo doctor Sbarra.

Juan Otano expuso dos muñecos, restos del Teatro de Los Siete, teatro que viajó en un camión por las catorce provincias argentinas, llevado por siete jóvenes pintores barbudos, Juan Otano uno de ellos.

Los títeres de "El Triángulo", de C. Moneo Sanz, Gregorio Verdi y José Vaccaro, exhibieron tres muñecos. Hicieron su primera representación este año y ya llevan realizadas con éxito varias funciones en la capital y en ciudades y pueblos vecinos.

Los Honguitos, teatro animado por María Luisa Bálsamo, Isaura Canal y Emma Prout, que realizan funciones periódicas en asilos y escuelas.

Las pequeñas marionetas de Santa Fe, del Retablillo de Maese Pedro, que dirige Fernando J. Birri (h.).

Los títeres de "La Tolderia", del doctor Alfredo Hermitte, María Luisa Laguna Orús de Hermitte y María Elisa H. de Nogues Acuña, que adaptaron para su teatro "La zapatera prodigiosa", de García Lorca, con música de Daniel Devoto.

La Mojarrita y El Caballito Volador, de Magdalena Laguna Orús y Gerarda Scolamieri, respectivamente; ambos teatros con títeres movidos por niños, ilustraron las clases para maestros que dictamos este año en el Instituto Nacional de Estudios de Teatro.

González Malvido envió escenografías y títeres de su teatro de La Carraca.

Repartidos en varias vitrinas y en las paredes se vieron cientos de títeres modelados y vestidos por escolares argentinos y uruguayos, junto con sus escenografías y programas. Destacábanse los envíos de las escuelas Gabriel Carrasco, de Rosario; Nº 1 de Campo de Mayo, Nº 5 de Bahía Blanca y Normal Nº 5, República de México y Joaquín V. González de esta capital.

En esta muestra se hallaron representadas todas las provincias y gobernaciones de la República.

También estuvieron mi teatro y mis títeres de La Andariega: Maese Trotamundos, el Fantasma; María, la novia del vigilante; el Señor Sapo; quizá un poco tristes, perdidos en una vitrina, extrañando la risa de los niños y el aire alegre de los caminos.

LOS FIGURINES CON MOLDES

(Ver pág. 70)

INSTRUCCIONES Unicamente se remitirán moldes de aquellos modelos que aparezcan en EL HOGAR y que estén numerados. **La página de figurines con moldes aparece en todos los números.** — La lectora podrá mandar pedir un molde de cualquier modelo aun después de varios meses de su aparición, mencionando simplemente el número del modelo. Cada molde será acompañado de las instrucciones, pero se recomienda guardar el figurín publicado en EL HOGAR para servir de guía al confeccionarse el vestido. Para obtener los moldes llene los detalles del cupón que va al pie y mándelo por correo certificado, junto con un giro postal o bancario a la orden de la señora Rita C. de Martín, cubriendo su importe a esta dirección:

Los moldes se remiten franco de porte.

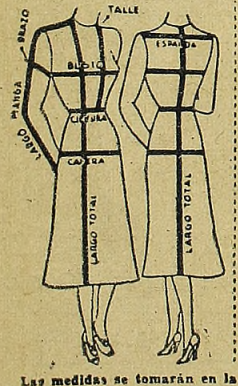
MOLDES "EL HOGAR"
CANGALLO 962 — Buenos Aires
U. T. Libertad 35 - 4408

Cerrado de 12.30 a 14.30

Los precios de cada molde por talle los encontrará la lectora al pie de cada grabado. Los moldes que se pidan a medida y armados sufrirán un recargo del cincuenta por ciento en el precio.

Los pedidos de moldes por talles serán despachados en el día. A las personas que los soliciten personalmente, les serán entregados en el acto. Los de medida se entregarán dentro de los tres días hábiles de recibido el pedido.

CUPON PARA SOLICITAR MOLDES



Sírvase remitirme, a la brevedad posible, los moldes de los modelos Nos....., publicados en EL HOGAR de fecha....., de acuerdo con las siguientes medidas:

PARA TALLE

Busto..... Cintura..... Cadera.....

PARA MEDIDAS Y ARMADOS
(Con cincuenta por ciento de recargo en el precio)

Busto..... Cintura..... Cadera..... Largo total de frente..... Largo de manga..... Talle.....
Brazo..... Espalda..... Largo total de espalda.....

Nombre de la solicitante .....
Calle ..... Nº.....
Localidad ..... F. C.....
Provincia .....

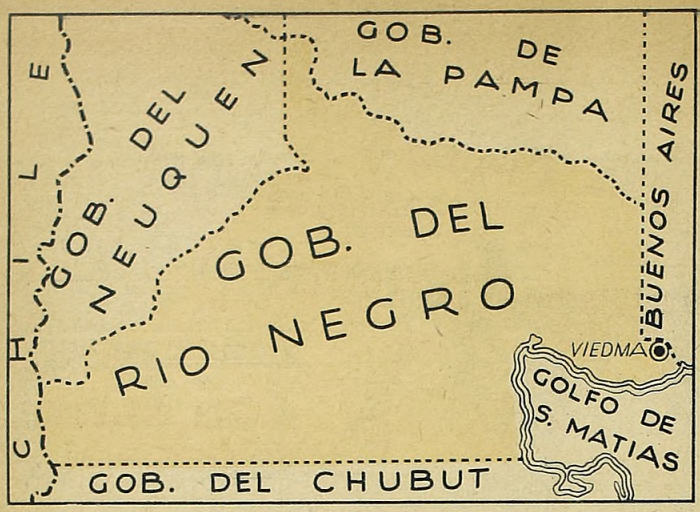
.....
(FIRMA)

Las medidas se tomarán en la forma como indican las figuras, pasando la cinta de medir en los contornos, alrededor del cuerpo y por la parte más saliente.

SOLUCION AL PROBLEMA DE BRIDGE Nº 35

(Continuación de la pág. 47)

Usted debe declarar 1 P y a cualquier declaración de su compañero mostrará 2 C.



TERRITORIOS NACIONALES

RIO NEGRO

SITUADO en la zona sur de la República, el territorio de Río Negro limita al norte con La Pampa, al este con Buenos Aires y el océano Atlántico, al sur con Chubut, al oeste con la República de Chile, y al noroeste con Neuquén. Ocupa una superficie de 202.790 quilómetros cuadrados y, según cálculos, tiene una población de 136.000 habitantes.

RIQUEZAS

En minería se registra la existencia de granito, yeso, caliza, etc. Siendo de importancia mencionar también las minas de carbón. En lo que respecta a la producción general, dentro de la cual se destaca la fruta, las cifras oficiales son las siguientes: *Ganadería.* — Vacunos, 108.693; lanares, 2.780.256; porcinos, 13.652; caballares, 94.538; asnales y mulares, 4.367; caprinos, 310.664; conejos, 5.676. *Agricultura.* (Area cultivada. Cifra en miles de hectáreas): Avena, 1,4; cebada, 1,6; centeno, 1; maíz, 2,4; papa, 3,6; trigo, 2,6; alfalfa, 39,5. — *Horticultura.* (Hectáreas sembradas): Ajo, 71; arvejas, 446; cebolla, 64; haba, 146; poroto, 340; tomate, 581; zapallo, 115. — *Arboricultura* (Cantidad de plantas): Almendros, 2.643; cerezos, 26.075; ciruelos, 102.628; damascos, 18.109; durazneros, 235.748; higueras, 5.433; manzanos, 1.151.985; membrillos, 151.843; nogales, 6.800; perales, 1.166.680; olivos, 41.706; viñas: uva para mesa, 1.098.071; para vino, 19.260.734; moreras blancas, 6.255.

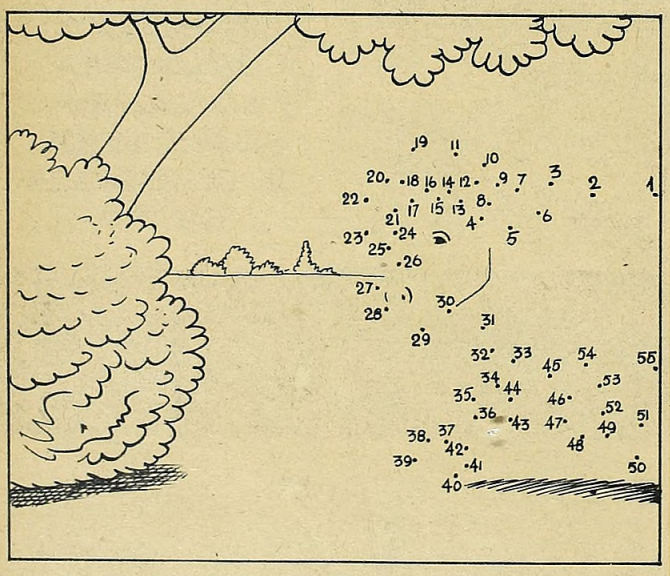
Conquista del Río Negro, en la Expedición al Desierto

Reproducimos aquí un óleo del pintor J. M. Blanes, de propiedad del Museo Histórico Nacional, que muestra la ocupación del Río Negro por las tropas al mando del general Julio A. Roca. Formaban el estado mayor del general Roca el coronel Santiago Romero, los tenientes coroneles Francisco Leyria, Ignacio Fotheringham, Benigno Cárcova, Manuel J. Campos, Apolinario Ipola, Artemio Gramajo y Dionisio Alvarez; los sargentos mayores Luis Fábregas, Palemón González y Lucas Córdoba; los cirujanos del ejército doctores Miguel Gallegos y Apolinario Martini; mayor Pedro Boado, alférez Pedro Sobre Casas y el cadete Juan Bautista de la Cuesta.

Al finalizar la exitosa campaña contra los indios, escribió el general Roca en su memoria ministerial, entre otras cosas, el siguiente párrafo: "El habitante de la campaña queda emancipado para siempre de la servidumbre de la frontera, que hacia precaria su existencia e inestables su hogar y su fortuna. Podrá en adelante decirse con verdad dueño de su pedazo de tierra y gozar de una libertad efectiva."

PARA LA GENTE MENUDA

(Dibujos exclusivos de "El Hogar")

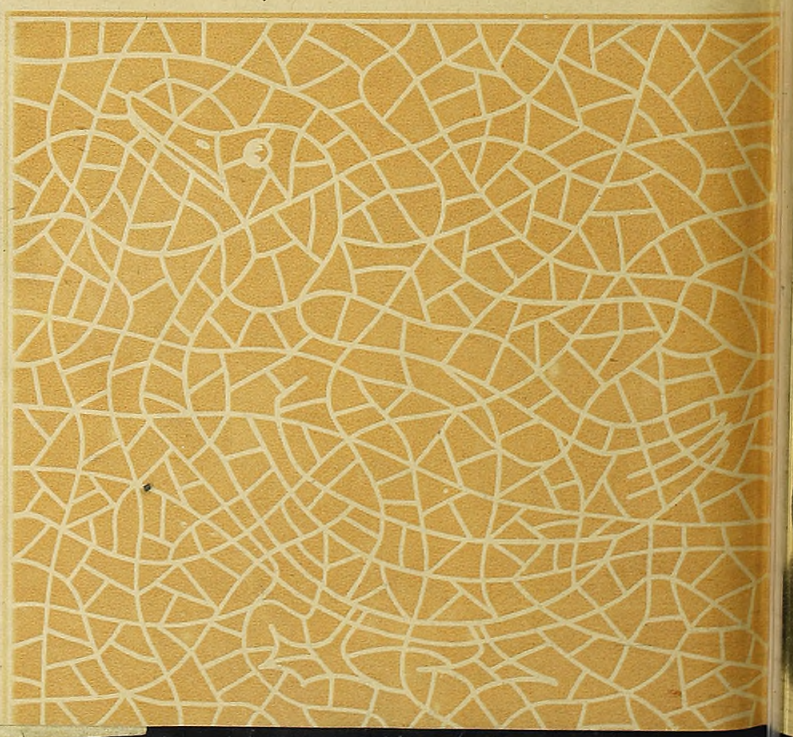


UNAN LOS PUNTOS NUMERADOS

Para completar esta lámina es necesario que ustedes realicen una pequeña labor. Tienen que trazar una línea que partiendo del punto 1, pase por el 2, el 3, el 4, y así sucesivamente hasta llegar al 55. Fácil, ¿no?

¿QUE ANIMAL SE OCULTA AQUI?

Si observan atentamente el grabado no tardarán en descubrirlo. Pero es necesario que el simpático personaje aparezca claramente. Para ello bastará llenar con un lápiz las líneas sobrantes. Manos a la obra.



Por ALCIRA

YEMAS

Ingredientes: *Doce yemas, doscientos cincuenta gramos de azúcar refinería, ciento cincuenta gramos de azúcar impalpable, una pizca de carmín, una pizca de vainillina, medio quilo de azúcar refinería para el caramelo, una cucharada de glucosa.*

Preparación: Poner en un perol, si fuera posible de cobre, las yemas y el azúcar refinería, pero molida. Colocar el perol sobre el fuego y dejar cocinar hasta que espese, revolviendo continuamente con cuchara de madera. Cuando

la preparación está espesa, de manera que al revolver se vea el fondo del perol, retirarla del fuego y volcarla sobre un mármol ligeramente enmantecado, y dejarla enfriar. Una vez fría, amasarla, agregarle el carmín, la vainillina y el azúcar impalpable necesario para formar una pasta de consistencia como para hacer unas pelotitas. Hacerlas y dejarlas hasta el otro día para que se sequen. Poner el medio quilo de azúcar refinería en una cacerolita con la glucosa, cubrir con agua, hacer hervir a fuego fuerte hasta que llegue a punto de bolita muy dura, retirar del fuego y pasar por este almíbar una por una las yemas, colocándolas en seguida sobre un mármol enmantecado. Una vez frías y secas, guardarlas en frascos en el que se habrá puesto una bolsita con cal.

CIRUELAS RELLENAS ACARAMELADAS

Ingredientes: *Tres cuartos de quilo de ciruelas. — RELLENO. Dos claras, cuatro cucharadas de nueces molidas, azúcar impalpable, una pizca de vainillina. — CARAMELO. Medio quilo de azúcar refinería, una cucharada de glucosa, agua.*

Preparación: Poner en un tazón las claras; agregarles la vainillina, las nueces molidas y tanta azúcar impalpable como absorban hasta formar una masa con la que se pueda formar bolitas. Abrir las ciruelas, sacarles el carozo y rellenarlas con un trozo de la pasta de nuez. Dejarlas secar hasta el otro día. — CARAMELO. Con los ingredientes indicados, preparar un caramelo como se ha eplicado para las yemas; pasar en él las ciruelas rellenas, una por una, y colocarlas en un mármol ligeramente enmantecado. Si se quiere, pueden rellenarse las ciruelas con la pasta de las yemas.

BONA SERA, PAPA

(Continuación de la pág. 11)

cristales de la ventanilla, y las sombras se expresaron devolviéndole su imagen reflejada en un rostro de piedra, un rostro ingrato y frío como no quería tener, como no quiso ser nunca..., como si toda su ternura se hubiera agotado en las realizaciones de sus obras y hubiera quedado vacía hasta de lágrimas.

EL tren llega a destino y ella se siente tan culpable que piensa que no le bastará toda la vida para arrepentirse.

PERO la muerte ha puesto tanta serenidad en el rostro del padre, que trasunta hasta su corazón, calmándolo.

¡No! El duerme en paz y le ha perdonado su aparente desamor, el desamor de la juventud que vive febrilmente porque le bulle la sangre y no puede detenerse.

Una honda dulzura la invade. Apoya los labios en la frente inmóvil, y como en los días de la niñez, murmura suavemente:

—*Bona sera, papá.*

Sólo entonces puede llorar.

La Página del Buen Humor

Por CANDIDO

—Esta composición tuya sobre el perro es idéntica a la que trajo tu hermano.

—¡Ah, señor maestro, es que los dos nos hemos referido al mismo perro!

●

ASI ES LA VIDA

A los dieciocho años una mujer es bonita. A los veinticinco, empieza a tener arrugas. A los treinta, empieza a tener el cabello gris. A los treinta y cinco se tiñe el cabello, se hace arreglar la cara y empieza de nuevo.

●

ENTRE AMIGOS

Silvio tenía barba. Carlos, no.

—Una vez me dejé crecer la barba como tú — le dijo Carlos. — Y cuando vi lo horrible que me quedaba, me la afeité.

—Yo tenía una cara como la tuya — contestó Silvio. — Y cuando vi lo horrible que era, me dejé crecer la barba.

●

Dijo el médico, frotándose las manos, muy contento:

—Ayer tuve la suerte de operar a un millonario precisamente en el momento más oportuno. Veinticuatro horas más, y se habría curado sin necesidad de operación.

●

Cuando a aquel escritor le preguntaron si creía que ya se había escrito la gran novela del siglo, contestó:

—No solamente se ha escrito, sino que además ha sido rechazada...

●

EN REALIDAD...

...los amarretes no son amarretes; son tímidos para pagar.

...los tartamudos no son tartamudos; es que dudan.

●

¡Pobre hombre! Perdió a todos sus amigos. Ya no le quedan más que parientes.

●

—Voy a despedir a nuestro chófer. Cuatro veces ha estado a punto de matarme.

—Mujer... Dale otra oportunidad...

AQUEL...

...automovilista iba a ciento veinte quilómetros por hora porque no tenía frenos y quería llegar a su casa antes de que ocurriese un accidente.

...señor se hacía revisar la boca por una dentista nada más que por el placer de tener ante él a una mujer que le ordenase abrir la boca en lugar de cerrarla.

...haragán creía en la reencarnación. Y toda su aspiración consistía en volver a este mundo convertido en un colchón para poder estar acostado día y noche.

...amarrete se compró un sombrero. Días después comprobó que le quedaba grande, y como no se lo quisieron cambiar por otro, se pegó un martillazo en la cabeza y se hizo un chichón.

...nuevo rico contrató a un pintor para que le hiciese un retrato, pero como era un hombre muy ocupado, le pidió a un hermano suyo que posase por él.

...señor fué a veranear a Mar del Plata en un hotel de lujo. Pensaba quedarse nada más que un mes, pero tuvo que permanecer durante toda la temporada, hasta que los mozos y camareras se fueron, porque no tenía dinero para dar propina a todos.

...novelista tardó diez años en advertir que no tenía talento para escribir. Pero ya era tarde. Sus novelas se habían hecho famosas.

...nuevo rico tenía que hacer un llamado telefónico, habló desde una casa donde vendían automóviles, y como no quería salir sin comprar algo, compró un automóvil.

—Quiero una mujer que sea joven, hermosa e inteligente.

—Tú no quieres una. Quieres tres...

●

EL TIEMPO ES ORO

Un comerciante envió a su probable cliente dos alfombras con una carta que decía así: "Estimado señor: Adjunto le envío las dos alfombras que había prometido venderle. Ambas cuestan sesenta pesos. Si no recibo contestación, eso querrá decir que usted deseaba ofrecerme cincuenta pesos por ellas. Para que no perdamos tiempo, acepto esta última cantidad".

●

¡PARA QUE HABRA HABLADO!

Era la primera vez que Enriqueta entraba en una cervecería. ¡Y para colmo lo hacía con su novio! Nunca había salido de su casa, y hasta ignoraba cómo hacer para pedirle al mozo lo que quería. Dispuesta, sin embargo, a no cometer alguna ridiculez, esperó. Vino el mozo y el novio pidió:

—Traiga dos medios litros.

Enriqueta meditó un instante, y luego:

—A mí tráigame otros dos... — exclamó.

¿.....?

Aquel señor caminaba tranquilamente por la avenida de Mayo, cuando se le acercó un desconocido que le preguntó:

—¿Sabe dónde queda el Correo Central?

—Sí — dijo el señor. — Y siguió caminando.

Andado que hubo una veintena de pasos, se dió vuelta, miró al desconocido y le preguntó:

—¿Quiere saberlo?

—No — replicó el desconocido.

Y resuelta la situación, cada uno se fué por su lado.

El médico le dijo que tenía un riñón flotante. Entonces el paciente meditó un poco y después fué y se hizo tatuar un ancla en la espalda.

IDIOMAS

Dos amigos, que hace tiempo que no se ven, se encuentran. Conversan, y al despedirse, uno dice al otro:

—¡Au revoir!

—¿Qué quiere decir esto?

—Quiere decir "adiós" en francés.

—¡Ah! — exclama el otro. — Entonces, ¡estricnina!

—¡Estricnina! ¿Qué quiere decir eso?

—Eso quiere decir "adiós" en cualquier idioma.

TENIA RAZON

Se lamentaba aquel jugador de golf, extraordinariamente obeso:

—Si coloco la pelota donde la veo, no puedo pegarle. Y si la coloco donde puedo pegarle, no la veo.

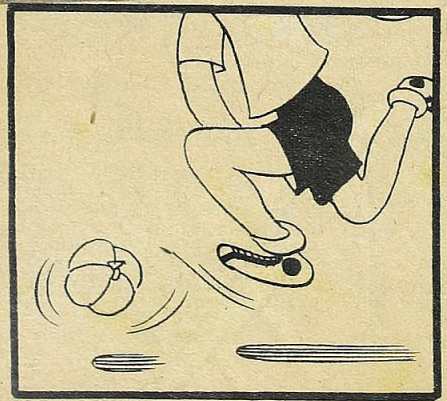
●

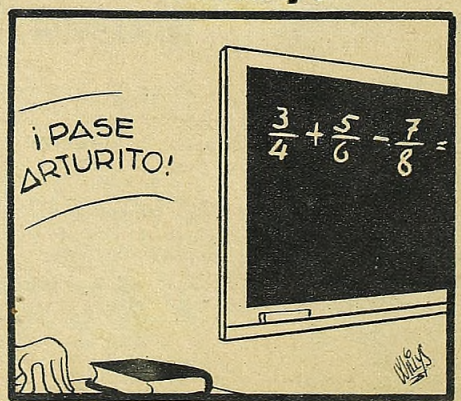
¡Cómo se parecía aquella nena a sus progenitores! Era la fotografía del padre y el fonógrafo de la madre.

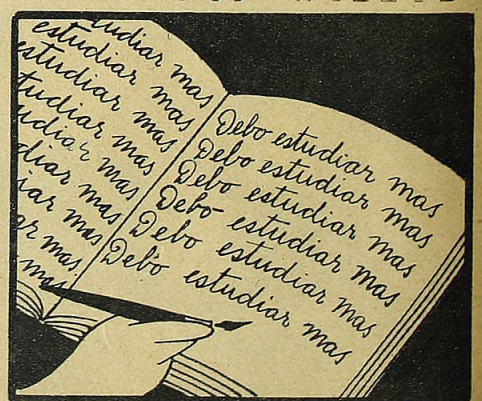
SINTESIS

Domingo

Por WILLYS







ELLA. — ¿Es cierto lo que insinúa Cecilia?

El. — No sé.

Ella. — ¿Entiendes de qué se trata?

El. — Nunca puede preverse lo que piense o charle una mujer.

Ella. — ¡Ignacio!

El. — ¿Paulita?

Ella. — Usas un tono despectivo insoportable.

El. — No lo toleres.

Ella. — ¡Vete de mi lado!

El. — ¿Para que se te acerque Damián?

Ella. — ¿Qué me importa ese otro fatuo?

El. — ¿Cuál es el uno?

Ella. — ¡Tú!

El. — Por esto mismo es que hablo mal de ustedes; siempre están calificándonos.

Ella. — Cecilia es dulce y halagadora; haces bien en perseguirla.

El. — ¿Dice eso?

Ella. — Nunca oirás de sus labios sino adulaciones.

El. — Admito que son mejor que las ofensas.

Ella. — Empalagan.

El. — Seguramente es lo que a ti te pasa con el palabrerío de Damián.

Ella. — Hasta ahora no, porque le presto escasa atención; en adelante haré algo distinto a fin de comprobar si aciertas y poder darte una respuesta exacta.

El. — No te tomes trabajo por mí, a menos que te haga feliz rendirme ese homenaje.

Ella. — Muy ocurrente. Cuanto más te conozco, mejor comprendo que es Cecilia la mujer que te conviene.

El. — ¿Habías pensado en alguna que no fuese Cecilia?

Ella. — ¿Quién, por ejemplo?

El. — Tú.

Ella. — No voy a perder la amistad de Cecilia por un novio.

El. — Un momento. A mí no me *pesca* Cecilia ni nadie.

Ella. — Te he estado preguntando qué hay sobre las indirectas de Cecilia.

El. — Es una muñeca, un ángel y todo lo que quieran. Me encanta, y probablemente la adoro como a ti y a cuantas niñas veo; pero le huyo por miedo: de sobra sé cuál es la política casamentera de la mamita. Ya ha realizado los matrimonios de las tres hijas mayores por riguroso turno de edad. Ahora la que sigue es Cecilia.

El. — Se supone que no pretenderás hacerle la corte por perder el tiempo. Sería el colmo de la insolencia.

Ella. — Mucho defiendes los asuntos ajenos.

El. — Me interesan los principios, no Cecilia ni un Ignacio cualquiera. Entiéndelo bien. Un joven no debe estar rondando continuamente a una chica sin serias intenciones.

El. — ¿Se lo has comunicado a Damián?

Ella. — Consideré más oportuno hacérselo comprender a Cecilia.

El. — ¿Quieres que transmita tu opinión a Damián?

Ella. — Prefiero informar de tu conducta a Cecilia.

El. — Conseguirás al fin que Cecilia se fije en mi persona, y lo que es peor, que la mamita haga algo parecido.

Ella. — Tienes razón; a lo mejor caes en las redes del amor y a Damián se le ocurre imitarte. Me afligiría causar la desdicha de cuatro seres humanos.

(TRES DESENCUENTROS DESPUES)

El. — Ahora no podrás seguir negando, Paulita: sería el colmo.

Ella. — ¿Qué cosa, Ignacio?

El. — Tus relaciones con Damián.

Ella. — ¿Ah, sí? ¿Cuándo empezaron?

El. — Por lo menos desde el momento en que se te declaró.

Ella. — No sabía que eras el confidente de Damián.

El. — La versión fué difundida por Cecilia.

Ella. — Debí suponerlo.

El. — Con eso no aclaras nada.

Ella. — Al contrario, muestro a la luz del día el concepto en que tengo a Cecilia.

El. — Pero no lo estábamos discutiendo.

Ella. — ¿Qué hay de los piropos que le dirigiste anoche en público?

El. — La mamita me puso en el compromiso de mentir; todavía estoy furioso: con sus risitas e inocentadas tiene una habilidad diabólica para manejar a la gente. Y odio el matrimonio.

Ella. — Lo aseguras demasiado.

El. — Nadie puede discutir ese sentimiento con menos autoridad que tú, que lo compartes; ¿no sigues soltera? Enamorados no te faltan.

Ella. — Es distinto. Los muchachos no pierden nunca su independencia, sea cual sea su estado civil; en cambio, las chicas desde el mismo instante de la boda deben conducirse en forma ceremoniosa. Aborrezco el protocolo.

El. — Cada cual defiende sus gustos; el mío es ser libre.

Ella. — Por mi parte quiero seguir sin tiranías, leyendo novelas, divirtiéndome. ¡Nada del señor esposo, los tiernos bebés y el apacible hogar! Sé lo que significan: despotismo, pañales y encierro entre cuatro paredes.

El. — ¿Así es que Damián...?

Ella. — Déjate de nombrármelo y sigue ocupándote de Cecilia.

(DIEZ CHOQUES MAS TARDE)

El. — Gracias, Paulita. Te pido que fijes la fecha cuanto antes.

Ella. — ¡Oh, Ignacio, qué impaciencia!

IRREDUCTIBLES

Por VICTORIA JOUBERT

El. — Tal vez sea temor de que cambies de idea, y sería penoso luego de haberme hecho tantas ilusiones. ¡Nosotros dos, señora y marido! ¿No estoy soñando? ¿O enloquezco?

Ella. — Debe ser, cuando sientes prisa por esclavizarte.

El. — Querida, no; vivir a tus pies es la única dicha.

Ella. — ¿No extrañarás demasiado tus costumbres de ahora?

El. — No tengo ninguna.

Ella. — Haces cuanto se te antoja: bailas, trasnochas, viajas.

El. — ¿Qué es nada así, comparado con la felicidad conyugal?

Ella. — Es que voy a ser una mala compañía para un calavera. No te acompañaré a fiestas ni en tus habituales paseos largos.

El. — Si yo solamente seguiría recorriendo los salones y el mundo porque esas distracciones te complacen.

Ella. — Era antes. Cuando se constituye una familia hay que consagrarse a la casa y... en fin, a las eventualidades.

El. — ¿Y tus caprichos?

Ella. — ¿Y tu real gana?

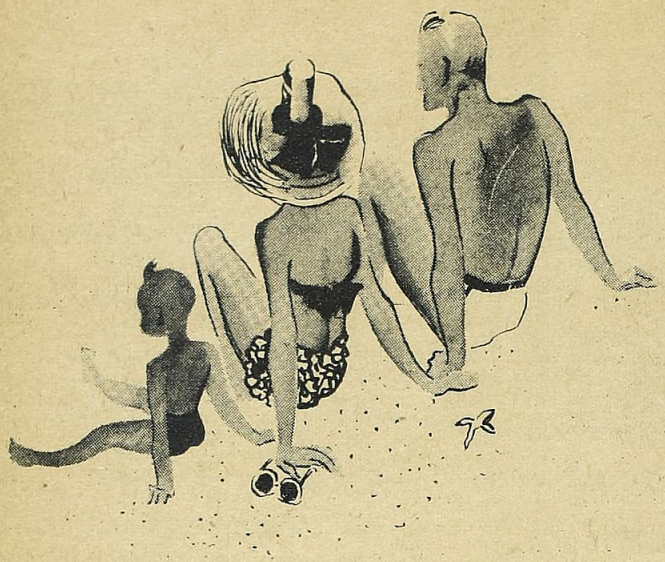
El. — Renuncio a tenerla.

Ella. — A propósito, ¿sabes que también se casan Cecilia y Damián?

El. — Nos utilizaban para darse mutuos celos.

Ella. — ¡Qué descarados! Aunque, pensándolo un poco, ¿no haríamos lo mismo nosotros con ellos?

Elizabeth Arden



La Familia Bajo del Sol

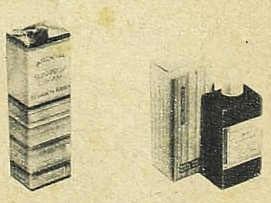
Las preparaciones de verano de Elizabeth Arden satisfacen todas las aspiraciones de cualquier persona bajo el sol.

Para la piel delicada de los niños ella sugiere Ideal Suntan Oil, que los protege de las inclemencias del sol mientras les permite obtener un delicado bronceado signo de tanta salud . . $ 5.50

El papá estará encantado con la invisible Sunpruf Cream, pues desaparece inmediatamente después de aplicada; ayuda en forma maravillosa a controlar el bronceado, sin manchar la ropa $ 5.50

La mamá puede usar cualquiera de estos productos con la ventaja de conservar su piel suave y lisa y si desea lucir un maquillage brillante, Sports Gelée es el producto indicado . . . . . $ 7.00

Pero si por un descuido, cualquier miembro de la familia sufre molestas quemaduras, la famosa Crema Ocho Horas de Elizabeth Arden, viene a salvar este molesto inconveniente, con sus deliciosas propiedades de refrescar y suavizar las partes afectadas. . . . . $ 9.—

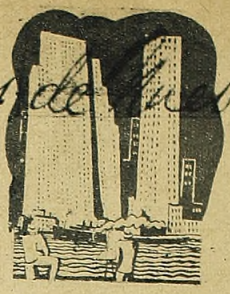


HARRODS

Salón Arden de Tratamientos de Belleza. Primer Piso.
Gabinete Arden de Consultas. Planta Baja.

Bs. Aires, Florida 877 - M. del Plata, S. Martín 2465 y Moreno 2011

Cartas de Nueva York



- Mis días en Córdoba.
- Excursiones al campo.
- Un viejo templo de estilo romano.
- Tesoros deambulatorios.
- Obra universitaria.
- Pensionado católico.

Córdoba, febrero de 1944.

QUERIDA MARIA:

Mi vida es muy diferente a la tuya, no gozo de tu libertad ni tengo tu impulso voluntarioso. Me someto con facilidad y ahora he caído en la esclavitud de amigos, relaciones, intereses. Me he levantado a las seis de la mañana, ya he llegado a la mitad de la noche de este día y sólo ahora puedo escribirte. Mi vida en Córdoba es un torbellino; esta sociedad profundamente conservadora y generosa, trata de hacerme agradable la estada mucho más allá de lo que pueden influir los intereses materiales. Además, nadie tiene interés ni presente ni futuro en mi "inmodesta" persona...

Me llevan a los lugares más hermosos, me ponen en contacto con los rincones más cargados de historia y de leyenda. Viejas casas coloniales, jardines obscurecidos por los años, arroyos siempre jovenes, cuyas aguas juegan con las piedras redondas que cantan al chocar entre sí... un canto maravilloso que me emociona.

Y después de recorrer las sierras, vuelvo a la ciudad para descubrirla cada día más en su espíritu generoso sin ostentación, sin esfuerzo, seguro de su señorío.

Esta mañana oí misa en la iglesia de la Compañía de Jesús, construída en el año 1666. Fachada romana severísima, que me recordó varios templos que admiré en Europa. El interior en forma de cruz, tiene el techo profusamente decorado y sobre las paredes laterales hay varios cuadros que representan a los apóstoles, y un Cristo maravilloso ante el cual me detuve con emoción extraordinaria. Luego me dijeron que dichos cuadros son de un pintor cordobés del siglo pasado, Pérez, que sin escuela ninguna logró, guiado por su inspiración, por su talento, realizar una obra que es orgullo de la ciudad.

En el altar mayor advertí una cosa forzada, comentario que hice luego a un sacerdote, y él me dijo que cuando se repartieron los bienes de la compañía, el templete de ese altar fué a la Catedral, y después, cuando la Catedral tuvo otro altar, el actual ofreció el templete a la parroquia que mejor lo justipreciase, y fué la de Tulumba. Naturalmente, fuí a Tulumba, y me encontré con la obra, con la expresión de arte español más extraordinaria que haya visto. Lástima que es una joya agregada a un altar ajeno del todo al estilo. Pero los de Tulumba quieren conservar el templete...

Las rejas que actualmente adornan la Catedral, eran también de la Compañía. Son admirables, livianas, con dibujos que escapan de lo comun. Y al salir de misa, vi un relieve sobre la pared de la Universidad, en el pretil de la iglesia de la Compañía: el escudo.

Existe en Córdoba una institución dedicada a los jóvenes universitarios. Es la Pensión Católica Universitaria, dirigida por un distinguido sacerdote y catedrático, que dedica su vida y sus esfuerzos a la realización de esta necesidad, como es la de prestar al estudiante joven un ambiente de seguridad, de sana libertad y de hogar. Visité uno de los centros; casa hospitalaria, llena de luz, de juventud; los muchachos entraban, salían, cruzaban saludos y palabras de cariño con su mejor amigo, el sacerdote que se preocupa por ellos. Las habitaciones, lejos de ser celdas, son cuartos simpáticos, llenos de interés, donde se mezclan los libros, los cuadernos, la radio, la foto de la novia y el sol que los inunda.

Han conseguido crear un ambiente de hogar y allí no falta ternura, una mujer cuyo espíritu atezado por los años comprende y perdona la rebeldía accidental del más arisco.

El R. P. Héctor Luis Torti S. J., explicaba entusiasmado el alcance de su obra, su eficacia extra muros, con palabra sencilla y elocuente, de la que se escapaba una erudición imposible de ocultar. Escuchaba con atención su conferencia y veía pasar a un joven y a otro joven que miraban con cierta altanería, con un gesto que reprochaba mi presencia, parecían decir: — Padre, no pierda usted su tiempo hablando con mujeres. — No pude reservar mi impresión; le manifesté mi pensamiento y con sonrisa franca me declaró: — Tiene usted razón, pero yo también les explico a ellos, que son las señoras las que comprenden con mayor facilidad nuestras inquietudes económicas.

Entonces pregunté qué clase de "troubles" se creaban. Comprendí luego que toda obra exige un tributo monetario, y que en la Pensión Católica Universitaria se realiza la más ágil de las hazañas económicas: con una contribución mínima, los estudiantes reciben el máximo. Cuando me fuí pensaba: En esta casa bendita se multiplican los panes. Hasta pronto.

Siempre con cariño:

Anatolio

DIRECTAMENTE DEL HORNO A LA MESA

Modernice su cocina utilizando la cristalería FENIX en el horno, la mesa y la heladera.

●

Las comidas preparadas en fuentes FENIX se saborean con los ojos.

●

Para presentar manjares deliciosos use siempre cristalería FENIX.

●

Una fuente FENIX para cada uso.

PRODUCTO BRITANICO

ES CLARO Y SE CONSERVA SIEMPRE CLARO

CRISTALERIA INGLESA

FENIX

PARA LA MESA, EL HORNO Y LA HELADERA.

En venta en las principales casas del ramo.

●

Distribuidores en Argentina y Uruguay:

REPETTO y Cía. - Bmé. Mitre 1689 - Bs. Aires

Para una Rica Ensalada

¡APETITOSA Y FRESCA!

ACEITE **La Patrona**

EL ACEITE DE LA ENSALADA PERFECTA

COMPAÑIA SWIFT DE LA PLATA

Durante más de 30 años

Distribuidores Mundiales de Productos Argentinos